

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 12 de Octubre de 1932

Diario republicano

San Sebastián Año XLII - Núm 17.067

## DEL MOMENTO POLITICO

## LA IMPORTANCIA DE LOS PARTIDOS

por J. DIAZ FERNANDEZ

La ofensiva que se ha desencadenado contra los partidos de la República es más bien propia de los enemigos del régimen. Yo no dudo que haya republicanos de buena fe interesados en combatir lo que se ha llamado el partidismo de los partidos a base de una política nacional. Pero esta idea nace de un doble error: creer posible una política nacional fuera de los partidos, y pensar que la República puede desenvolverse al margen de ellos. La política ha de hacerla aquella opinión activa de las agrupaciones políticas que es la que prepara y disciplina a los hombres. Es pueril adjudicarle este papel a la masa neutra e inerte de un país, ni siquiera a los intelectuales y técnicos, mucho menos a las corporaciones gremiales donde fatalmente alientan los gérmenes del fascismo. La política la hacen los políticos. Y la recolección de los hombres de gobierno sólo puede llevarse a cabo en el campo de experimentación de los partidos. Fuera de Napoleón, o de César, genios polifacéticos que reunían la ciencia y la intuición, el estadista es un hombre especial, de talento singular, que tiene muy poco que ver con el técnico. En "Mirabeau o el político", Ortega dice esta cosa definitiva: "Hay que decidirse por una de estas dos tareas incompatibles: o se viene al mundo para hacer política, o se viene para hacer definiciones. La definición es la idea clara, estricta, sin contradicciones; pero los actos que inspira son confusos, imposibles, contradictorios. La política, en cambio, es clara en lo que hace, en lo que logra, y es contradictoria cuando se la define". Esta es, a la vez, la definición de incapacidad del intelectual puro para entrar plenamente en la política. Lo mismo puede decirse del técnico, aunque nuestra época le haya revalorizado para la función pública. En los Estados Unidos existe actualmente un movimiento que se llama "tecnocracia", cuyo adalid es Howard Scott. Pero la "tecnocracia" no podría ser nunca otra cosa que un órgano auxiliar de la democracia, en el sentido limitativo que es preciso dar hoy a esta palabra. Puede que signifique incluso una revisión de fórmulas económicas, como cuando sostiene la falsedad del sistema de precios. "No hemos de buscar ayuda—dice Howard Scott—, en los republicanos, en los demócratas, socialistas, fascistas o comunistas, puesto que cada grupo, a su modo, está consagrado también al precio. Es necesario idear un nuevo sistema basado en el reconocimiento y comprensión de nuestra energía útil. Pero la administración pública y el poder de creación en beneficio del grupo social tendrá que estar encomendado siempre al político.

Por eso hay que afirmar hasta la pesadez que es un profundo error centrar la política fuera de los partidos o contribuir a la impopularidad de éstos. En los regímenes oligárquicos las personalidades sueltas reciben de arriba la autoridad y el Poder, mientras los sistemas populares hacen por sí mismos la selección de las capacidades. Claro que la aptitud no se adquiere por el solo hecho de unirse a la figura política con los óleos de la democracia. También, y con frecuencia, el pueblo se equivoca. Pero sería contradictorio y perturbador que en los sistemas electivos prevaleciesen los caudillos, otorgando el poder político a quienes se encuentran desplazados, por su voluntad, o contra su voluntad, de la vida pública. En ese desfile pintoresco de mediocridades a que hemos asistido con motivo de la última crisis, nos hemos encontrado con un ex ministro del rey a quien se le encargaba de formar Gobierno, que había sido derrotado en todas las elecciones celebradas bajo el régimen republicano. Hasta en las últimas, origen de la crisis. De haber prevalecido esta idea nada feliz, hubiera ocurrido que el presidente del Consejo no repre-

sentaba ni a un partido, ni a una política, ni a unos electores. Representaría, si acaso, la voluntad presidencial. Solo un genio podría aspirar por sí mismo a ese papel individualizado y señero.

No es un disparate, como sostienen algunos, pensar que desviando la política de los partidos para entregarla a los neutros o a los independientes se contribuye a iniciar el camino del fascismo. El fascismo necesita, antes que nada, una voluminosa y fluida masa neutra que empieza por aglutinarse fuera de los partidos políticos para seguir después las inspiraciones mesiánicas de un jefe. La impopularidad de las agrupaciones políticas va empujando a la opinión pública y a las instituciones hacia el cesarismo, que a su vez fusiona este movimiento en un solo partido. El fascismo y la dictadura personal se apoyan, naturalmente, en un solo partido. Deshechos los restantes, roto el juego normal y el equilibrio político que suponen las diversas organizaciones, no queda más que la agrupación oficial, indiscutible, omnímoda, que tiene en su mano los resortes todos del Estado. Este partido vive después con el suero del nacionalismo inyectado a grandes dosis, con el sentido providencialista de la política y con las promesas de prosperidad material que administra una propaganda bien organizada.

La tarea más difícil que hubo de imponerse al nuevo régimen fué la de preparar el mecanismo de los partidos para que contribuyeran a estabilizar las instituciones. Es verdad que las grandes crisis económicas influyen de tal modo en la suerte del Estado que están fallando en todas partes los mejores instrumentos de Gobierno. Pero si los políticos españoles no se dan cuenta de la importancia que tiene para el nuevo régimen edificarlo sobre la base de las grandes organizaciones, será tremenda la responsabilidad histórica que contraen. En los Estados Unidos los partidos han llegado a la hipertrofia por falta de ideales; pero en Italia y en Inglaterra se han deshecho o están a punto de deshacerse por falta de virtualidad popular. En esta hora difícil de España los que contribuyan a liquidar partidos contribuyen al fracaso de nuestra heroica experiencia democrática.

### En una colisión entre patronos y huelguistas algodoneros, murieron cuatro trabajadores

CALIFORNIA, 11.—En Bakers Field, han muerto cuatro obreros y resultaron heridos otros, en una colisión que sostuvieron los patronos propietarios de campos y los huelguistas de estas plantaciones. (United Press.)

## EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Según una referencia oficiosa, el jefe del Gobierno se negó rotundamente a que se confeccione una candidatura ministerial para las próximas elecciones

Parece que no habrá amnistía para los militares y funcionarios sublevados. - Se acordaron nombramientos de gobernadores y subsecretarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

## A LA ENTRADA

A las diez de la mañana comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo. Este había despertado bastante interés, y por ello el número de periodistas que acudieron a hacer información fué mayor que de ordinario. Los ministros a la entrada no hicieron manifestaciones, limitándose a decir que, seguramente, se ocuparían de los altos cargos y del nombramiento de gobernadores.

## A LA SALIDA

El Consejo, que comenzó a las diez y media de la mañana, terminó a la una y media de la tarde.

A la salida dijo el ministro de Hacienda que se había acordado fijar la fecha del lunes 23 del actual para la emisión de bonos del Tesoro por valor de 290 millones de pesetas, de los cuales 250 están autorizados por la vigente ley de Presupuestos, destinándose los 40 restantes a la construcción de barcos para Méjico. El interés será de cinco por ciento, libre de gastos.

También manifestó que se había acordado proveer los cargos vacantes en la Comisión mixta del traspaso de servicios a la Generalidad de Cataluña. Los designados son don Justino Azcárate, don Julio Antonio Moral López y don Cándido Bolívar, como efectivos, y don Casto Barahona y don Ramón González, suplentes.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones. El último en salir fué el jefe del Gobierno, quien dijo que se había acordado conceder el collar de la Orden de la República a los ex presidentes del Consejo de ministros don Manuel Azaña y don Alejandro Lerroux. También dijo que se habían hecho nombramientos para altos cargos y de gobernadores civiles, pero que los nombres no se conocerán hasta después del Consejo que se celebrará hoy en Palacio.

Dijo también que los nombramientos de altos cargos se refieren a las Direcciones generales y Subsecretarías. En cuanto a la combinación de gobernadores, manifestó que afecta a una veintena de provincias, pero que aún no estaba ultimado el acoplamiento de nombres y provincias.

## LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro de Marina facilitó la referencia oficiosa del Consejo, que dice así: "Se procedió a la provisión de cargos vacantes en la Comisión mixta de la implan-

tación del Estatuto, siendo elegido don Julián Azcárate, como presidente; vicepresidentes: por el ministerio de Justicia, don Antonio Manuel López, y por el de Instrucción pública, don Cándido Suplésis. Suplentes: por Justicia, don Casto Barona, y por Instrucción pública, don Ramón González Sicilia.

El Gobierno acordó, celebrando la coincidencia de la Fiesta de la Raza, reconocer el Gobierno de Cuba y nombrar para los actos conmemorativos de aquella fiesta al ministro de Instrucción pública.

Gobernación.—El ministro dió cuenta de la situación general del país, que acusa tranquilidad.

Fueron admitidas las dimisiones de varios gobernadores y se acordaron los nuevos nombramientos.

También se hicieron los nombramientos de altos cargos.

Unos y otros no se harán públicos hasta que sean conocidos y firmados por el presidente de la República en el Consejo que se celebrará mañana, a las once, en Palacio.

Justicia.—Expediente de aprobación de las subastas de obras en las prisiones de Cartagena y Priego.

Decreto regulando la aplicación del artículo 22 de la ley de Quincenas.

El ministro informó sobre el estado del traspaso de los servicios de Justicia a la Generalidad de Cataluña.

Marina.—Se nombró una Ponencia, formada por los ministros de Gobernación, Guerra y Marina, que propondrá al Consejo las oportunas modificaciones en la legislación de la Marina mercante en lo que se refiere al turismo en Baleares.

Obras públicas.—Expediente de obras de defensa en la carretera y andenes del muelle de Levante, del puerto de Valencia.

## NOTAS DE AMPLIACION

Como ya se dice en la referencia oficiosa, en el Consejo de ayer se cubrieron las vacantes existentes en la Comisión mixta del traspaso de servicios a la Generalidad.

El ministro de Justicia informó sobre los servicios de su departamento que se traspasan, y se acordó que el asunto vuelva a la citada Comisión para aclarar determinados extremos.

Se trató también de la provisión de altos cargos y del nombramiento de gobernadores civiles. Los nombres de los designados no se conocerán hasta que los apruebe el jefe del Estado. Seguramente hoy, después del Con-



El nuevo Gobierno se reunió en Consejo, bajo la presidencia del señor Martínez Barrios. Esta es la fotografía de su primera reunión.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

## Monte Igueldo

FESTIVIDAD DEL PILAR

Gran baile, con preciosos regalos, a cargo de la orquesta Jazz-Galdona, compuesta de nueve notables profesores. Cine: a las cuatro y a las seis, la preciosa película sonora "Un perro con pupila", por Arlott y Madeleine Guitty. Montaña rusa, río misterioso, tobogán, etc. Restaurant. Ambiente sano y espléndido panorama.



## COMENTARIO

## PUERILIDADES NACIONALISTAS

sejo que se celebre en Palacio, se puedan conocer los nombres. El Consejo de hoy en Palacio comenzará a las doce y media.

En el Consejo que se celebre el viernes se tratará nuevamente de las negociaciones con Francia para resolver asuntos comerciales.

Aunque ninguno de los ministros dijo nada sobre la provisión de altos cargos, parecen seguros los siguientes nombramientos:

Subsecretarios: de Presidencia, don Manuel Torres Campañá; de Industria y Comercio, señor Moreno Galvache; de Comunicaciones, señor Vilatela; de Agricultura, señor Alvarez Mendizábal; de Gobernación, don Justino Azárate.

Directores generales: de Minas, señor López Goicoechea; de Industrias, señor García López; de Comercio, señor Artigas Arpón, y de Telégrafos, señor Biedma.

## UNA IMPORTANTE REFERENCIA

El Consejo de ayer fué eminentemente político, discutiéndose asuntos tan importantes como los de las elecciones, provisión de altos cargos y nombramientos de gobernadores. Puede decirse que en el Consejo de ayer quedó perfectamente planteada la diversidad de criterios sustentados en el Gobierno dada su formación heterogénea.

Los señores Sánchez Albornoz, Palomo y Pita Romero—ministros de Estado, Comunicaciones y Marina, respectivamente—expusieron la conveniencia de que el Gobierno forme una candidatura ministerial con el fin de luchar frente al bloque derechista en todas las provincias. El jefe del Gobierno, señor Martínez Barrios, se opuso terminantemente a esto, diciendo que el Gobierno no puede ni debe hacer más que presidir "as elecciones, sin intervenir en ellas en la forma directa que pretendían los tres antes citados ministros. Estos insistieron en sus puntos de vista y manifestaron que la formación de la candidatura que proponían sería beneficiosa para la República; pero el presidente del Consejo manifestó que, en todo caso, eso sólo conviene a los partidos minúsculos que no tienen votos ni ambiente en la opinión. Añadió que los ministros pueden trabajar en los Comités de los respectivos partidos en pro de los candidatos de éstos, pero que el Gobierno en bloque debe abstenerse de influir en la lucha electoral porque así lo exigen el decoro político y la República.

En vista de las manifestaciones del presidente, esta cuestión quedó fuera de debate, y luego se pasó al proyecto de amnistía.

El ministro de Justicia, Sr. Botella Asensi, dió cuenta de las bases que tiene preparadas y que han de servir de norma para el desarrollo del oportuno decreto. Después de la lectura de dichas bases, todos los ministros se levantaron para dar su aquiescencia o exponer reparos. Todos, excepto los señores Sánchez Albornoz, Palomo y Pita Romero, dieron su conformidad a tales bases. Los tres citados ministros se opusieron terminantemente a la concesión de una amnistía, cualquiera que sea el alcance de ésta, por estimar que no es momento oportuno para conceder un perdón que, en todo caso, sería interpretado como una habilidad en vez de clemencia.

Los señores Martínez Barrios y Botella Asensi adujeron diversos argumentos de fuerza en favor de la amnistía; pero ante la rotunda negativa de los señores Sánchez Albornoz, Pita Romero y Palomo, desistieron. Por fin, se acordó que la amnistía que se conceda no alcance ni a los militares ni a los funcionarios civiles sublevados.

El ministro de Justicia anunció su propósito de articular las bases del proyecto de amnistía y darlas a la publicidad, aunque el proyecto será sometido a las Cortes. Los señores Sánchez Albornoz, Palomo y Pita Romero se opusieron a ello; pero, al fin, accedieron en vista de los argumentos expuestos por los demás ministros, que dijeron, entre otras cosas, que con ello se calmarán las pasiones, lo que es necesario conseguir en estos momentos.

Finalmente, el Consejo se ocupó de la provisión de los altos cargos y de los nombramientos de gobernadores. En otras ocasiones fué costumbre en estos casos conceder un voto de confianza al jefe del Gobierno y al ministro de la Gobernación; pero esta vez no ha sido así, sin duda por la composición heterogénea del Gobierno. Por ello, se hará un reparto ponderado, que, naturalmente, guardará proporción con las fuerzas de cada partido representado en el Gabinete.

Sólo para la provisión de algunos altos cargos y la designación de una veintena de gobernadores se llegó a un acuerdo. En éste se ha tenido en cuenta la fuerza de cada partido.

Entre los nombrados para desempeñar altos cargos, figuran: don Sergio Andión, que de la Subsecretaría de Industria y Comercio pasará a la del ministerio del Trabajo; la del señor Bolívar, para la Subsecretaría de Instrucción pública; la del señor Vaquero, para la Dirección de Acción Social, y la del Dr. don José María Gutiérrez Barreal.

En la Dirección General de Seguridad continuará el señor Valdivia. Entre los gobernadores que quedan en sus puestos figuran los de Sevilla y Cáceres.

Un paisano mío, vasco como yo—aunque no sé si, como yo, ciento por ciento—me pide que le dé mi opinión acerca de la Acción Nacionalista Vasca para el órgano que ésta tiene en San Sebastián—que mi paisano llama, como otros, Donostia—. Me dice que esa fracción del nacionalismo vasco es liberal y tolerante, que para ella no existe el maqueto—"maketo" escribe, como si esta palabra fuese de origen vasco—, que no "sueña en necias superioridades raciales, sino que subordina su acción al hecho evidente de una nacionalidad lingüística y costumbrista (¡así!), además de histórica". Parece repugnar el "nacionalismo absolutista de la otra rama". Y como es éste un asunto de que pensaba yo tratar de nuevo hace tiempo, aprovecho la ocasión de la consulta y lo hago desde aquí para que llegue a más gente, y no sólo a la de mi país nativo.

Entre las buenas cualidades que revisten al espíritu colectivo de mi pueblo vasco es una de ellas, sin duda, la de cierta, no ya juventud, sino infancia. El vasco genuino tiene mucho de infantil. Pero con todo lo bueno y a la vez todo lo malo de esta cualidad. Que si es excelente para un pueblo primitivo, sin verdadera historia, ofrece no pocos riesgos cuando ese pueblo tiene que entrar en la vida de civilización, en la vida política de un pueblo adulto.

Cuando he hablado más de una vez de la puerilidad que distingue al actual movimiento nacionalista vasco—de una o de otra rama—, alguien ha creído entender en ello un cierto dejo de desdén. Y no hay nada de esto. "Maxima debetur pueris reverentia": "A los niños se les debe la mayor reverencia" o, si se quiere, respeto—dice una sentencia latina—. Y yo a los niños—y sobre todo si son de mi propio pueblo, hermanos, los más próximos míos—les rindo no ya respeto o reverencia, sino hondo cariño. Y hasta me hacen gracia sus travesuras. ¿Es que me voy a incomodar de que unos niños traviesos, para bombrear ante los veraneantes maquetos, vayan pregonando: "¡Semanario separatista!" con alborozo? Como me parece una inocentada que un gobernador haga multar un escrito en vascuence perfectamente inofensivo, por la sencilla razón de que no lo entienden ni los que lo leen—cuyo vascuence hablado no es un esperanto de laboratorio—ni acaso los que lo han escrito. Rindo, sí, respeto y hondo cariño a los niños de mi solar nativo; pero, ¡ah!, cuando tratan de regir la vida civil adulta, entonces la cosa varía. Los menores de edad mental pueden hacer muy grandes cosas, pero no gobernar a un pueblo. Para la cual función, los menos aptos son los niños precoces. La minoridad de edad mental es desastrosa en esa función. Y no digamos nada del retraso mental. Sin contar con que los menores de edad mental suelen padecer ciertas pasiones. En todo nacionalismo comarcal, su característica puerilidad suele llevar consigo, cuando degenera, el desarrollo de ciertas menudas y mezquinas pascionillas que la educación trata de corregir en los niños.

Lo característico del actual movimiento nacionalista vasco es que sea, sobre todo, litúrgico, folklórico, deportivo y heterográfico. A las veces, orfeónico o futbolístico. Aspectos muy amenos e interesantes, pero de escaso valor en la honda vida de madurez civil. Bien está el costumbrismo, pero no para hacer costumbres de pueblo civil maduro. Quédese para en Carnaval o en festivales jocosos-florales vestirse con trajes de guarda-ropía regional.

He escrito "heterográfico" y voy a explicarlo. Lo que heterodoxia a ortodoxia, es heterografía a ortografía. Cuando no hace cuatro siglos empezó a escribirse—sobre todo por protestantes—en vascuence se adoptó la ortografía latina—mejor castellana—, mejor o peor adaptada. Recientemente se ideó una ortografía fonética vasca sin tradición. Hemos visto escribir Baskonia con b, como si la v fuera representativa en castellano de un sonido que no hay en vascuence. Pues ni lo ha habido en castellano donde no existió la v catalana y francesa. Y si hoy vuelven mis paisanos a escribir vasco con v se debe—y yo se lo enseñé a Sabino Arana—a que se han enterado de que proviene de "wascon" (vascón), como se escribió en tiempos y de que deriva "gascón". Y en cuanto a la k, ¿a qué esa puerilidad de firmarse Goikoetxea o Lekunona? ¿Para darse una diferenciación heterográfica? "¡Yo no soy Jiménez, sino Ximénex!" O la x del México de los mejicanos de hoy para escribirlo como lo escriben y pronuncian los yanquis, y no como lo pronunciamos mejicanos y españoles. Y otra puerilidad, la de evitar los nombres oficiales de lugares, ya que en castellano no decimos ni escribimos Firenze, Torino, Marseille, Bordeaux, London ni Koeln.

Sí, es una fuente de frescor de vida la puerilidad de un pueblo, su feliz niñez, pero es cuando se queda en fuente, en manadero, al entrar el pueblo en el rudo y raudal caudal de la corriente que le lleva a desembocar en otro pueblo y en la mar, en fin. Un pueblo primitivo y pueril era el guaraní, sobre el que se ejerció el dominio de las Misiones jesuíticas, preparándose a la tiranía de Rodríguez Francia. Y ya que nos salen los jesuitas, hay que decir cuán equivocado es creer que mi pueblo vasco se distinguió siempre por su rígida ortodoxia católica. Del pueblo de Inigo de Loyola salió también el abate de Saint-Cyran, el jansenista, y de él salieron los hugonotes vasco-franceses, que fueron de los primeros en escribir en vascuence, al que tradujo el "Nuevo Testamento" el calvinista Lizárraga. Y remontándonos aún más, ¿qué fué aquella secta de los llamados herejes de Durango, iniciada por el franciscano Fr. Alonso de Mella? ¡Extraña herejía de ascetismo erótico! Y por cierto, entre los que de ella procesó y entregó al brazo secular—a la quema—la Inquisición, antes de mediar el siglo XV, se contaba un Juan de Unamuno, cuchillero, "apóstata relajado". ¡Pobre Unamuno durangués y apóstata relajado del siglo XV!

Por mi parte, aunque hereje y al final del primer tercio del siglo XX, no he apostatado del espíritu del pueblo a que debo, sin duda, lo mejor que tengo; no he apostatado de mi vasconidad, del alma de mi Euzkalerria, que es como la llamábamos antes de que un menor de edad mental inventara ese pueril término de Euzkadi, que viene a ser algo así como, a la manera de que a un bosque de pinos, de robles, de álamos, de perales... le llamamos en castellano pineda, robleda, alameda, pereda..., le llamásemos a la comunidad de los españoles española, a pretexto de que España es término geográfico. No, no he apostatado de ese espíritu ni de su niñez. Menos aún: conservo con religioso culto la niñez vasca de mi espíritu, la niñez de mi espíritu vasco. Pero cuando tengo, por hondo deber histórico, civil y religioso, que actuar sobre el pueblo español, de que mi pueblo vasco forma parte, y sobre mi pueblo vasco sé mantenerme en la mayoría civil mental de espíritu, en madurez de civilidad.

Y por ahora, adiós—a Dios—, que volveremos a ello. Y no digo "agur", aunque sea palabra latina, porque es del saludo romano "bonu auguriu": "buena suerte", y, por lo tanto, pagana. Como son latinas casi todas las palabras eusquéricas que denotan actos o cualidades religiosas, espirituales y aun las de términos genéricos. Que fué el latín el que le dió mayoría conceptual al vascuence; fué la civilización latina la que le sacó de la infancia sin historia a mi pueblo. Levándole a la madurez espiritual de la historia española.

MIGUEL DE UNAMUNO.

(De Ahora)

## Se estima, colega

"La Prensa", querido colega nuestro, que demuestra siempre un gran afecto por LA VOZ DE GUIPUZCOA y por cuantos a este periódico estamos directamente ligados, publicaba en su número de anoche un suelto, largo suelto que por su extensión da la medida de su interés, en el que se nos pone en guardia contra la escasa veracidad de nuestro corresponsal en Madrid al transmitirnos las informaciones telefónicas.

No nos ha apurado la escasa veracidad observada por nuestro colega, porque veracidad ha existido en la esencia, módulo o eje de la noticia transmitida; pero sí nos molesta lo "sintomático". Porque queremos ser limpiamente hombres sin síntomas sospechosos. Por eso íbamos a advertir seriamente a nuestro corresponsal, siguiendo el leal y noble consejo de nuestro colega; pero no lo hemos hecho. No, no hemos reñido a nuestro corresponsal porque contra las informaciones que, en detalle, se diferenciaban de la nuestra, y que mencionaba "La Prensa", varias de prensa de derechas, hemos encontrado otras que coinciden exactamente con las nuestras.

La cosa—dice muy bien "La Prensa"—no tiene importancia; pero aceptamos muy gustosos el consejo de nuestro colega y se lo agradecemos en todo lo que vale, aunque no prometemos que siempre sigamos esos consejos.

Por la lealtad de nuestro colega estimamos su interés.

## CAMPOS ELISEOS

HOY, JUEVES, 12 DE OCTUBRE

## GRAN FESTIVAL DE BAILE

De cuatro de la tarde a nueve menos cuarto

## TEATRO PRINCIPAL

TELÉFONO 16-1-45

Hoy, a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche, INAUGURACION DE LOS JUEVES "GRAN MODA", con el PRIMER PROGRAMA FILMOFONO GARANTIZADO

## NOCHE DE GRAN CIUDAD

Fantasía cómica de gran espectáculo, por JACQUELINE FRANCEL y ROGER TREVILLE

NOTA.—Los encargos de localidades se reservarán hasta una hora antes de empezar cada función.

SABADO

SEGUNDO PROGRAMA GARANTIZADO

## MELODIA DE ARRABAL

Un film "Paramount" hablado y cantado en español, por CARLOS GARDEL e IMPERIO ARGENTINA

## SALON MIRAMAR

HOY, JUEVES

A las cinco de la tarde

SESION INFANTIL

## Emil y los detectives

Reparto de cuentos y premios

A las siete y cuarto y diez y media

ESTRENO

## Secretos

MARY PICKFORD

## TEATRO PRINCIPE

HOY, JUEVES

ESTRENO

## Zombie

(La legión de los hombres sin alma)

## Teatro Trueba

## Soy un fugitivo

¡EMOCIONANTE!

## BELLAS ARTES

HOY, JUEVES

ULTIMO DIA

## LOS CRIMENES

## DEL MUSEO

La única película en colores



## ACTUALIDAD POLITICA

# Ayer se reunió la Diputación Permanente de las Cortes con la asistencia de varios ministros y el martes resolverá sobre la cuestión de las responsabilidades

El ministro de la Gobernación declara que está dispuesto el Gobierno a amparar el derecho de todo propagandista

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

## LOS EX DIPUTADOS RADICALES

Ayer por la mañana, en una de las sesiones del Congreso, se reunieron los ex diputados radicales. Dijeron a la salida que habían cambiado impresiones sobre la situación política, despidiéndose después, ya que en estos días saldrían para sus respectivas provincias con objeto de preparar la propaganda electoral.

Acordaron ofrecer al señor Lerroux un banquete-homenaje, que se celebraría hoy, jueves, si el jefe radical lo aceptaba.

## EL TRIBUNAL DE GARANTIAS CONSTITUCIONALES

El Tribunal de Garantías Constitucionales quedará constituido el día 20, en la forma siguiente:

Presidente, señor Alborno; vocales parlamentarios, señores Abad Conde y Sánchez Gallego; los dos vocales natos, que son el presidente del Consejo de Estado y el presidente del Tribunal de Cuentas, y los representantes regionales de Canarias, Cataluña, Valencia y Vascongadas.

Inmediatamente se procederá al examen de las actas, algunas de las cuales traen protestas poco graves.

El acta del señor March no tiene protesta; únicamente la presentada por el Ayuntamiento de Palma de Mallorca, que por el paros a la capacidad del señor March para ser elegido.

A las reuniones del Tribunal de Garantías asistirán los vocales suplentes sin voz ni voto, a menos que el propietario anuncie con la anticipación debida que no puede comparecer.

## EL GOBERNADOR GENERAL DE CATALUÑA

Dentro de unos días llegará a Madrid el gobernador general de Cataluña, señor Selvas, con objeto de conferenciar con el ministro de la Gobernación acerca de cuestiones relacionadas con el orden público en aquella región autónoma.

## UN BANQUETE AL SEÑOR LERROUX

Como estaba anunciado, ayer al mediodía el señor Lerroux fue obsequiado con un almuerzo por los miembros del Gobierno que él presidió. Asistieron todos los componentes de dicho Gabinete, excepto del señor Santaló, que se encuentra ausente de Madrid.

El almuerzo se deslizó dentro de la mayor cordialidad. A las tres de la tarde el señor Lerroux abandonó la reunión, en unión del ex ministro de la Guerra señor Rocha. Los demás continuaron charlando durante buen rato.

## DICE EL JEFE RADICAL

Cuando el señor Lerroux abandonó el restaurant en que se celebró el almuerzo con que le obsequiaron los miembros del anterior Gobierno, los periodistas tuvieron ocasión de hablar con él unos momentos. Manifestó el señor Lerroux que los ex diputados radicales pensaban obsequiarle hoy, jueves, con un banquete, pero que él no podrá asistir más que a los postres.

—¿Intervendrá usted activamente en la campaña de propaganda electoral de los radicales?

—Ya lo creo! Y estoy decidido a traer mayoría a las futuras Cortes.

—¿Tomará usted parte en muchos actos de propaganda?

—Probablemente en unos cuatro o cinco; pero todavía no lo tengo pensado. Ahora estoy organizando las oficinas de propaganda, y créame ustedes que estoy muy atareado.

## LA LUCHA ELECTORAL EN ASTURIAS

OVIEDO.—El Partido Republicano Liberal Demócrata, que acaudilla don Melquíades Álvarez, ha publicado una nota en la que se ratifica la unión de dicho partido con el radical para la lucha electoral en Asturias. El señor Álvarez ha sido facultado para que, de acuerdo con el señor Lerroux, realice los trabajos que se estimen necesarios para preparar la lucha.

## DESPUES DE UN ALMUERZO

Después del almuerzo con que ayer al mediodía fue obsequiado el señor Lerroux, el señor Guerra del Río dijo a los periodistas:

—El verdadero Gobierno es el que forman los señores que hoy han almorzado juntos.

Por su parte, el señor Feced rogó a los informadores desmintieran la noticia publicada por los periódicos, y según la cual el día anterior celebró una conferencia de carácter político con los señores Sánchez Román y Maura. Afirmó que la noticia era inexacta, pues no se celebró semejante conferencia.

El señor Lara manifestó que se mostraba optimista acerca de la emisión de bonos del Tesoro.

## LA COMISION EJECUTIVA DEL PARTIDO SOCIALISTA

Ayer tarde, bajo la presidencia del señor Largo Caballero, se reunió la Comisión ejecutiva del Partido Socialista.

Se acordó hacer constar en acta el sentimiento por el fallecimiento del veterano socialista vizcaíno señor Merodio.

Luego se cambiaron impresiones sobre diversas consultas que han sido formuladas a la Ejecutiva sobre materia electoral.

Fuó designado el señor Cordero para que asista al Congreso de la Federación Provincial del Partido Socialista de Pontevedra, y el señor De los Ríos para que concurre a la constitución de la Federación Provincial Socialista de Granada.

También se acordó solidarizarse con la conducta del Partido Socialista cubano y cursar en este sentido un despacho.

Asimismo se acordó cursar circulares a las Agrupaciones de provincias dando instrucciones acerca de la proclamación de candidatos, propaganda electoral y otros extremos relacionados con las próximas elecciones.

## TOMA DE POSESION

Ayer tarde tomó posesión de su cargo el nuevo gobernador general del Banco de España, señor Marraco. Asistieron el gobernador saliente y el Consejo de Administración en pleno.

## EL SEÑOR BESTEIRO NO ACEPTA UNA CONDECORACION

En el Consejo de ayer se acordó conceder el collar de la Orden de la República a los señores Azaña, Lerroux y Besteiro. Este manifestó que antes de aceptar tan preciada condecoración tenía que consultar con la Comisión ejecutiva del partido. Esta informó en sentido negativo, y por ello el señor Besteiro ha rehusado la condecoración.

## LOS FEDERALES MADRILEÑOS

En la tarde de ayer celebró asamblea el Comité del Partido Federal de Madrid, adoptando acuerdos relacionados con la Asamblea nacional extraordinaria del partido que se celebrará el 14 de los corrientes.

## LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

Como estaba anunciado, ayer a las cinco de la tarde se reunió en Sección cuarta del Congreso la Diputación Permanente de las Cortes. Presidió el Sr. Besteiro y asistieron todos los señores que forman parte de dicho organismo, excepto los señores Lerroux, Santaló y D. Sigfrido Blasco.

La reunión se prolongó hasta las siete y media.

El Sr. Martínez de Velasco facilitó la siguiente referencia:

—Se acordó la incompatibilidad de los vocales ministros, pero únicamente en los asuntos de iniciativa del Gobierno y que puedan afectarles de una manera directa e inmediata. En estos casos tendrán voz, pero no voto.

Se estudió detenidamente la cuestión relacionada con los asuntos en los que entendía la Comisión parlamentaria de Responsabilidades y se acordó distribuirlos en Ponencias con objeto de resolver este problema en la primera reunión, que seguramente será el próximo martes, a las cinco de la tarde.

Se nombró vicepresidente al Sr. Maura y secretarios a los señores Baeza Medina y Ruiz del Toro. El Sr. Baeza Medina trató de declinar la designación, alegando que por razones ajenas a su voluntad no podrá desempeñar el cargo con la escrupulosidad que que desearía, pero la Diputación Permanente ratificó la designación y le dió un voto de confianza.

No se trató en la reunión de la concesión de créditos. Se despacharon diversos asuntos de trámite sin interés y entre los reunidos reinó la mayor cordialidad.

Los periodistas, con objeto de ampliar la referencia facilitada por el Sr. Martínez de Velasco, interrogaron a otros miembros de la Diputación Permanente que asistieron a la reunión de ayer tarde y lograron obtener los siguientes detalles:

## AVISO

2.º Concurso CALCETERIA HISPANICA S. A. Participe en dicho concurso comprando medias y calcetines MUNDIAL y podrá ganar 3.000 pesetas.

De venta en los comercios del ramo.

El Sr. Besteiro planteó la cuestión de la incompatibilidad de los vocales ministros y el Sr. Prieto sostuvo el criterio de que los vocales ministros pueden desempeñar el cargo interviniendo en todos aquellos asuntos que no sean de la iniciativa del Gobierno, y no les afecten de un amanaera directa e inmediata. También sostuvo que esos señores pueden ser reelegidos para el cargo en el caso de que dejen de ser ministros. En los asuntos de iniciativa del Gobierno, tendrán voz, pero no voto. En cambio, podrán intervenir con voz y voto en los demás asuntos. Manifestó que los socialistas mantienen este criterio por estimarlo justo, ya que en el caso de no limitarse las facultades de los vocales ministros, podría darse el caso de que el Presidente de la República se viera en el trance de tener que oponerse a algunos acuerdos sobre asuntos de iniciativa del Gobierno y se crearía una situación de violencia.

El Sr. Abad Conde refutó el criterio defendido por el Sr. Prieto y sostuvo que las facultades de los vocales ministros no deben restringirse, porque se puede romper la necesaria ponderación numérica.

El Sr. Martínez Barrios se mostró conforme con el Sr. Abad Conde e hizo constar que no entra en los propósitos del Gobierno llevar a la Diputación Permanente cuestiones que puedan motivar divisiones. Hizo resaltar que los problemas que tiene que estudiar y resolver la Diputación Permanente no fueron planteados por el anterior Gobierno ni por el actual y sí por los presididos por el Sr. Azaña.

El Sr. Martínez Barrios pidió constaran en acta estas manifestaciones y así se acordó.

El Sr. Prieto mantuvo sus puntos de vista y declaró que los problemas que tiene que resolver la Diputación Permanente no fueron creados por los Gobiernos del señor Azaña, sino que se derivan de la disolución de las Cortes. También pidió se hicieran constar en acta estas manifestaciones. Así se hizo.

Los señores Maura y Martínez de Velasco se mostraron conformes con la doctrina del señor Prieto y se alhió el Sr. Baeza Medina a quien, por haber llegado tarde, hubo necesidad de informarle sobre el desarrollo de la discusión.

La Diputación Permanente adoptó acuerdo en consonancia con el criterio del señor Prieto.

Luego se designó para la vicepresidencia al señor Maura y fueron nombrados secretarios los señores Baeza Medina y Ruiz del Toro.

También se convino en que la Diputación tenga su representación en la Comisión de Gobierno interior y se facultó al presidente para que designe tres o cuatro representantes para la citada Comisión.

También se acordó que los miembros de la Comisión Permanente sean considerados como diputados a Cortes con todas las prerrogativas de éstos, incluso de la inmunidad parlamentaria. El acuerdo se adoptó por unanimidad. En cambio se rechazó una petición del vocal suplente del Tribunal de Garantías Constitucionales que solicitaba análogas prerrogativas.

Se habló del funcionamiento de la Comisión de Responsabilidades y de los asuntos encomendados a la misma, y el Sr. Martínez Barrios manifestó que los vocales ministros se inhiben. El Sr. Serrano Batanero también declaró su inhibición, pero como miembro que era de la citada Comisión se ofreció para facilitar cuantos datos y antecedentes se estimen necesarios.

Hubo un amplio cambio de impresiones, interviniendo los señores Maura, Jiménez Asúa y otros y se acordó aplazar toda resolución hasta la reunión próxima, que se celebrará el martes.

El Sr. Abad Conde propuso que las reuniones de la Diputación Permanente sean públicas, con asistencia de los representantes de la Prensa para que hagan información.

El Sr. Prieto dijo que por los socialistas no había inconveniente en que las sesiones sean públicas, pero como el Sr. Abad Conde retiró su petición, en vista de las observaciones de otros vocales se convino en que las reuniones sean privadas.

A petición del Sr. Prieto se acordó facilitar a la Prensa extractos taquigráficos de las deliberaciones y que las manifestaciones de los vocales se inserten en el Diario de Sesiones.

No se habló para nada de la concesión de créditos.

## Información de la noche

## ANTE LA LUCHA ELECTORAL

Hablando el señor Maura de la lucha electoral dijo que es falsa la noticia según la cual el partido republicano conservador formalizará alianzas con las fuerzas derechistas, incluso con los monárquicos. Declaró que ni él ni sus correligionarios aceptarán más alianzas que con fuerzas eminentemente republicanas. De ninguna manera se unirá a elementos que no hayan hecho pública declaración de fe republicana.

Las futuras Cortes—dijo—serán perfectamente ingobernables, pues ningún grupo logrará más de 90 diputados, ya que los partidos son muchos.

Las nuevas Cortes serán unas Cortes ton-tonas y su labor será negativa. Desde luego no darán satisfacción a los deseos de los verdaderos republicanos.

El Sr. Royo Villanova manifestó que los agrarios han recibido un escrito de la entidad Derecha de Cataluña pidiendo una alianza con los agrarios a los efectos de la lucha electoral.

Anunció que los ex diputados agrarios celebraron hoy una reunión para estudiar el asunto y cambiar impresiones acerca de la propaganda electoral.

El ministro del Trabajo Sr. Pi y Suñer ha dicho que en Cataluña triunfará la Es- guerra en las próximas elecciones generales a pesar de las disensiones que se han producido y a pesar de las campañas que contra ella se hacen.

Por su parte, el radical Sr. Torres Campañá, ha manifestado que las votaciones republicanas ahogarán a las derechas monárquicas. También ha dicho que sería muy interesante y conveniente controlar el voto femenino en esta su primera intervención.

También dijo que la formación del Gobierno de concentración nada tiene que ver con las alianzas electorales y que todos los partidos están en libertad completa para pactar las alianzas que estimen convenientes.

## UN CAMBIO DE IMPRESIONES

Ayer a primera hora de la noche mantuvieron un cambio de impresiones los señores Besteiro, Prieto, Largo Caballero, De Francisco, Saborit y Ruiz del Toro.

Interrogados por los periodistas dijeron que no hablaron de asuntos de importancia.

## DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

De madrugada, el ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que en Calahorra se había anunciado la huelga general para hoy, para impedir un mitin de propaganda electoral, en el que intervendrán los señores Gil Robles, Casanueva y Ortiz de Solórzano. Añadió que el Gobierno amparará el derecho de los señores que han de intervenir en ese mitin y que se adoptarán las medidas necesarias para garantizar el orden. Por ello se han dado las oportunas instrucciones al gobernador de Santander para que sea amparado el derecho del Sr. Balbontin y de otros señores que piensan hablar hoy allí.

Agregó que en Toledo los elementos extremistas tratan de impedir, por medio de la huelga general, el Congreso de las Juventudes Católicas que se celebrará en aquella capital. Ese Congreso se celebrará y las autoridades adoptarán las medidas pertinentes, máxime teniendo en cuenta que las Juventudes Católicas no han de celebrar ninguna manifestación pública.

**SAL VICHY-ETAT**  
para hacer el agua digestiva

## Coches de ocasión

CITROEN C-4, conducción interior, 5 plazas, pesetas 4.000.

"CHRYSLER", conducción interior, 5 plazas, 12-HP., pesetas 3.000.

CAMION "SAURER", 4 toneladas, con neumáticos nuevos, seminuevo, pesetas 12.000.

CAMIONETA A. S., tres toneladas, cubiertas traseras 36x8, seminueva. Plaz. 1.500.

GARAJE MEXICO :—: Teléfono 43-7-27



## INFORMACION GENERAL

## En Toledo se declara la huelga general para ordenar impedir la celebración de la asamblea de Juventudes Católicas

Los comerciantes de Madrid están dispuestos a cerrar sus establecimientos ante la huelga general de la dependencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

### LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS

Con el ministro de Industria y Comercio se reunieron, a primera hora de la mañana de ayer, los representantes de los productores y exportadores de vinos con objeto de estudiar las posibilidades de acudir al mercado de los Estados Unidos. Se acordó que una comisión se traslade a París con objeto de entrevistarse con el delegado de la International Corporation, de Nueva York, a fin de unificar los trabajos referentes a la introducción de los caldos españoles en Norteamérica.

Por el ministerio de Industria y Comercio se ha dirigido una circular a los exportadores españoles de conservas a los mercados de Francia. Se les comunica que el Gobierno francés, accediendo a las gestiones realizadas por los representantes españoles, ha acordado que las disposiciones relativas a la roturación de envases no entren en vigor hasta el último día de marzo de 1934.

### UN TERRIBLE SUCESO

MADRID.—Ayer, a primera hora, iban por la calle de Torrijos Josefina Pérez Garrón, de veinte años, sirvienta, y su hermana Eulalia. Se las acercó un individuo llamado Antonio Lozano Barceló, de veintiseis años. Este había sostenido relaciones amorosas con Josefina, relaciones que la joven dio por terminadas. El novio la exigía el dinero que aquella ganaba como sirvienta.

Antonio rogó a Josefina que reanudara las relaciones, y después de obtener una negativa se separó de las jóvenes; pero cuando éstas habían andado algunos pasos se volvió y asestó por la espalda dos puñaladas a Josefina, quien murió en el acto.

Antonio huyó, perseguido por Eulalia, pero consiguió desaparecer. Se dirigió a casa de Josefina, y entregó a la madre de ésta el arma con que había matado a su ex novia. No dijo palabra, y al salir de la casa fue a un estanco, donde compró cuatro cajetillas de cigarrillos, dos cajas de cerillas y dos libritos de papel de fumar.

A continuación fue a una Comisaría, constituyéndose preso. A la misma Comisaría había acudido ya la madre de Josefina, declarando que Antonio la había entregado una navaja ensangrentada, con la que suponía había cometido algún hecho delictivo. La infortunada mujer se enteró en la Comisaría de que la víctima había sido su hija.

### LOS CONFLICTOS SOCIALES

MADRID.—De madrugada se dijo en el ministerio de Gobernación que en Burriana seguía la huelga general, aunque el conflicto ha entrado en camino de solucionarse.

En Mataró se declararon en huelga los obreros de las fábricas de géneros de punto por solidaridad con los obreros del tinte. El paro afecta a unos cinco mil obreros.

En Málaga ha mejorado notablemente la huelga de obreros del puerto, que quedará solucionada muy pronto.

En la provincia de Alicante se han solucionado diversos conflictos que estaban pendientes.

### CONFLICTOS SOCIALES EN VARIAS PROVINCIAS

OVIEDO.—La C. N. T. ha anunciado la huelga, en el caso de que no se levante la clausura de un Centro obrero que permanece cerrado hace bastante tiempo.

TOLEDO.—A las doce de la noche abandonaron el trabajo los camareros de cafés y bares dando comienzo así la huelga general decretada con motivo de la celebración de la asamblea de juventudes católicas.

El gobernador ha dicho que garantizará la celebración de este acto, y que tendrá asegurado el servicio de pañ y de luz, mediante equipos militares.

También ha dicho que el comercio será protegido para que pueda abrir.

ZAMORA.—Se han repartido unas octavillas de la U. G. T. anunciando la huelga general del ramo de la construcción.

### LA HUELGA DE LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO DE MADRID

MADRID.—Los patronos del gremio del uso y vestido, ante el anuncio de la huelga general de la dependencia mercantil, han acordado abrir sus establecimientos, solicitando para ello que las autoridades garanticen la libertad de trabajo. En caso contrario cerrarán por tiempo indefinido.

Por su parte, los Sindicatos de la dependencia mercantil, han publicado un manifiesto exponiendo las razones que les obligan a la huelga general. Se acusa a los patronos de intransigencia y se dice que éstos quieren imponer un criterio retroactivo.

Se aconseja a todos los empleados y dependientes de comercio a ir a la huelga general.

### LA LOTERIA DE LA CRUZ ROJA

MADRID.—Ayer por la mañana se verificó el sorteo extraordinario de la Lotería de la Cruz Roja. Al acto del sorteo asistió numeroso público.

Los premios mayores correspondieron a provincias, por lo cual los madrileños mostraron su descontento.

El primer premio de 2.000.000 de pesetas correspondió a Barcelona. El segundo premio (un millón de pesetas), ha ido a parar a La Coruña, y el tercero (500.000 pesetas) a Barcelona.

También ha correspondido a Barcelona el cuarto premio de 450.000 pesetas, en el número 36.420, vendido en la Administración número 6.

El número 25.342, premiado con un millón de pesetas, ha sido vendido en Coruña. En Logroño ha tocado el quinto premio con 350.000 pesetas en el número 49.791.

El número 43.078, premiado con pesetas 150.000, ha sido vendido en Madrid, en la Administración número 5, de la Avenida de Pí y Margall, que administra doña Manolita de Pablo.

Ha vendido toda la centena de ese número, habiendo enviado billetes a provincias.

Este sorteo ha constituido un gran éxito, calculándose en más de cinco millones el beneficio obtenido.

BARCELONA.—El billete agraciado con el primer premio de la Lotería de la Cruz Roja, fué adquirido por el dueño de un establecimiento de legumbres de la Riera Baaj, Pablo Piñero. Lo compró el primero de septiembre. Los décimos lo repartió entre sus clientes en participaciones de 25 céntimos.

Creo que el número de participantes no bajará de 750. La esposa de Piñero dió ayer una participación de peseta a la Unión Radio, con destino a los hospitales de la ciudad.

Piñero se reservó una participación de diez pesetas. Le han correspondido 20.000 duros.

**TEATRO**  
**VICTORIA EUGENIA**  
Compañía de Zarzuela  
**Saus de Caballé**

**GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES**  
A las 6 1/4 de la tarde La zarzuela en 3 actos, música de A. Vives,  
**Doña Francisquita**  
A las 10 1/2 de la noche  
**El barquillero**  
— y —  
**Los claveles**

¿Quiere usted comprar medio regalado?

pues no deje de acudir a la **ALMACENES**  
**GRANDIOSA LIQUIDACION de**

**URBIETA 32 Y SAN BARTOLEME, 3 - URBIETA -**

Una visita a esta casa le convencerá que vendemos

a mitad de precio

**Trajes, Abrigos, Pellizas, Americanas y Pantalones para caballero, a mitad de precio**

- Mantas, Colchas y Sábanas a precios increíbles -  
- Gerseys para caballero y niño a precio tirado -

**Liquidamos 1.000 cortes de traje y abrigo para caballero a mitad de precio**

**Desde HOY, JUEVES, liquidamos 5.000 camisas de caballero, a precios que llaman la atención**

**Interiores de punto para señora, caballero y niños, MED O REGALADOS**

**LE GARANTIZAMOS QUE SI APROVECHA ESTA OCASION SE AHORRARA EL 50 POR 100**

## LA VIDA EN VIZCAYA

## En la reunión que hoy celebre la Comisión de los 18 se decidirá probablemente acerca del plebiscito para el Estatuto

La Cámara Industrial y el gerente de Altos Hornos preven grandes males si no se da trabajo a Vizcaya

(POR TELEFONO)

Bilbao, 11.

### EL PELIGRO DE LAS SETAS

Lo que está ocurriendo en Bilbao con las setas es verdaderamente alarmante. Este ha sido un año de cantidad de setas y "perrechicos", manjar estimadísimo en toda esta región, por lo que es mucha la gente que se lanza al campo y recoge ella misma ese fruto de generación espontánea. Pero la cantidad ha estropeado la calidad, y se están registrando repetidos casos de intoxicación por ingestión de setas.

En el hospital se encuentran en grave estado varias personas que hubieron de ser asistidas porque estaban envenenadas. Entre los enfermos se encuentra el procurador de Bilbao don Pedro Abad.

En vista de la frecuencia con que se vienen registrando estos casos, que constituyen una epidemia, la Inspección de Sanidad ha recomendado que no se consuman más setas que las que se venden en el mercado, donde se efectúa la inspección, y que aquellas personas que recogen setas en el monte las lleven a la inspección sanitaria de la plaza de Abastos para que sean examinadas antes de consumirlas, claro es.

Para mayor seguridad del público se autoriza la venta de setas solamente en los puestos que ha designado la Inspección Sanitaria.

### EL GOBERNADOR, SE VA

Tenemos noticias de que el gobernador civil de Vizcaya, señor Muga, marcha mañana a Valencia para tratar asuntos de índole particular.

Según dijimos anoche, esos asuntos no son otros que preparar su elección por la capital levantina formando parte del bloque republicano que ha formado Sigfrido Blasco.

### LA CAMPAÑA ELECTORAL

Ha comenzado ya la campaña electoral por medio de la Prensa. Algunos periódicos abogan por la inteligencia de los partidos de derecha para las próximas elecciones, pero se tiene la impresión de que esta tentativa ha de fracasar en Vizcaya porque los nacionalistas están divorciados de los demás partidos de derecha, que, por su parte, tampoco acep-

tan los postulados del partido nacionalista.

Los tradicionalistas nada quieren con los de "Jel" y éste hace presumir que la inteligencia pueda llevarse a cabo entre nacionalistas y los elementos españolistas monárquicos de la C.E.D.A. En cuanto a los partidos de izquierda, nada hay todavía, y se supone que irá a la lucha la conjunción republicanosocialista.

### EL HURACAN

El fortísimo viento que sopló la noche anterior y que ha durado hasta las primeras horas de la mañana de hoy, ha causado grandes daños en el arbolado, en las líneas de telecomunicación y conducción de energía, y en los tejados, así como en las vallas, muchas de las cuales fueron derribadas por la violencia del viento.

El viento fué causa también de que se originaran incendios en muchas chimeneas.

Esto fué causa de un accidente. Cuando regresaba una autobomba al parque, después de hacer apagado uno de esos incendios, en un viraje fuerte fug despedido violentamente el bombero José Luis Urquijo, que resultó con lesiones de pronóstico reservado.

### LA REUNION DE LOS DIECIOCHO

Como es sabido, mañana, jueves, se celebrará en San Sebastián la reunión de los Dieciocho para tratar sobre el Estatuto vasco, para el cual se quiere que el plebiscito se celebre antes de las elecciones para diputados a Cortes.

Asistirán a la reunión, en representación de Vizcaya, el presidente de la Gestora, señor Gallano, y los señores Beltrán y López Eloorriaga.

Parece que ese empeño de que el plebiscito tenga lugar antes que las elecciones obedezca a una imposición de los elementos nacionalistas, actitud vista con desagrado por otros elementos políticos.

### LA CRISIS DE TRABAJO

El presidente de la Cámara Industrial estuvo en el Palacio Provincial para dar cuenta al presidente de la Gestora de un telegrama que dicha entidad ha dirigido al presidente de la Cámara, al jefe del Gobierno, al ministro de Industria y Comercio y a los diputados por Vizcaya, telegrama en el que se dice que hoy era el día designado para que se viese en la Comisión permanente de las Cortes el expediente para la concesión de trabajos a la Siderúrgica del Mediterráneo con cargo a los ferrocarriles que se construyen. Añade el telegrama que si se excluye a la provincia de Vizcaya de ese plan de concesión de trabajos se verán defraudadas las esperanzas concebidas y se agravará la situación social de la provincia, pues se estima que los sacrificios nacionales deben servir por igual a las provincias interesadas.

El presidente de la Cámara Industrial rogó al señor Gallano que en vista de la situación que se avecina intervenga cerca del Gobierno, pues de no conseguirse el apoyo de éste habrá que llegarle inmediatamente a los despidos, que no se quiere que lleguen.

También visitó al presidente de la Gestora el gerente de Altos Hornos con igual propósito: interesar a la Corporación vizcaína en favor de la industria. Confirmó a los periodistas que si prospera el acuerdo de acceder las reiteradas peticiones de los diputados de Valencia dando trabajo a las factorías de Sagunto y no a las de Vizcaya, sin tener en cuenta los sacrificios impuestos a los industriales vizcaínos que para remediar el paro y que las consecuencias de éste no repercutieran en el orden público contribuyeron con largueza a los subsidios, y sin tener en cuenta que el reparto de trabajo debe ser cuando menos igual entre las industrias siderúrgicas nacionales, habrán de ser suspendidos todos los trabajos y los obreros quedarán reducidos al paro en masa.

Se sabe que los obreros organizados, ante la inminencia de estos despidos, se han dirigido a personalidades y ex diputados para que pongan remedio a este estado de cosas.

**GRAN KURSAAL**

12 octubre:

**MATERNIDAD**

Sensacional película

Viernes 13:

**PIERNAS DE PERFIL**

(PAMPLINAS)

Exito de risa



# El Alimento Richelet es elogiado por la ciencia médica

El ilustre Doctor don Leocadio A. Serrada, Director de la Clínica del Aparato digestivo, del Hospital y Escuela Central de la Cruz Roja, de Madrid, ha emitido su opinión en estas líneas:

"El Alimento Richelet, de sabor agradable, es muy recomendable por su gusto para los niños y por sus propiedades nutritivas a los convalecientes. Es de fácil digestión,,

Dr. Serrada.

# Alimento Richelet

Se puede afirmar que este alimento es el más apropiado y necesario durante el crecimiento y desarrollo de la infancia. Completamente asimilable, ligero y muy digestible, el "Alimento Richelet,, es un delicioso desayuno y una exquisita merienda.

Se recomienda especialmente a todas las personas débiles, cansadas, ancianos, nodrizas y convalecientes que necesiten una sobrealimentación racional pues aporta un alto valor nutritivo y vigoriza las células orgánicas.



**DELICIOSO DESAYUNO  
SABROSA MERIENDA  
ALIMENTO RESTAURADOR**

**DE VENTA EN TODAS PARTES**

Gratuitamente enviaremos folleto, pidiéndolo al

**Laboratorio Richelet**

San Bartolomé, 22 y 24. - San Sebastián.



**GRANDES TALLERES DE IMPRENTA Y ENCUADERNACION**

Impresión de tarjetas,  
facturas, cartas, sobres,  
recordatorios, etc., a  
: precios económicos.  
Cartelería y programas  
de espectáculos  
en toda clase de ta-  
: maños y colores :

## La Voz de Guipúzcoa

San Marcial, 8 y 10 :: Teléfono 10024

:: :: SAN SEBASTIAN :: ::

Imprima usted sus ca-  
tálogos, folletos, obras,  
en nuestros talleres  
editoriales. Encuade-  
rnación de novelas, re-  
vistas y toda clase de  
libros. Pida prespues-  
: tos sin compromiso :



## En Zaragoza

## El barítono guipuzcoano Aguirresarobe obtiene un gran éxito

ZARAGOZA.—En el Teatro Parisiana, reboante de público, se celebró anoche el anunciado concierto, en el que iba a actuar, después de prolongada ausencia de los escenarios, el gran barítono guipuzcoano Celestino Aguirresarobe.

Pleno de facultades, con un admirable dominio de su voz, Aguirresarobe obtuvo un gran triunfo y se vió obligado a repetir algunas de las obras del escogido programa—un programa de "prueba" riguroso para un cantante—y tuvo que interpretar otras.

Las ovaciones constantes testimoniaron el éxito del barítono de Orio, que está en plena madurez artística.

## ¡Señor alcalde!

## La juventud pide...

Una agradabilísima comisión de modistas y otra, verdaderamente "juncal", de tabaquerías nos visitaron ayer para pedirnos, ¿qué para pedirnos?, para ordenarnos solícitos de usted sea tan galante que dé las órdenes conducentes a que hoy, jueves, por ser el Día de la Raza, haya "dancing" popular por la noche en la plaza de la Constitución.

Y como el señor Sasiain es hombre comprensivo, es seguro que dará órdenes para que la banda de turno desgrane un repertorio de bailes en honor de la raza y de su día.

## El general Villa Abrille visitó ayer los cuarteles

El general inspector de la Sexta Región, don José Villa-Abrille, giró ayer una visita de inspección a los cuarteles de Loyola. Las tropas desfilaron ante el general, que quedó muy complacido del espíritu de disciplina de los soldados.

El general Villa-Abrille saldrá hoy con dirección a Bilbao, Vitoria y Pamplona.

## ENTALLADOR

de chapa de latón y cobre hace falta, buen operario. Dirigirse: Talleres Casajuana, Bailén, 3.—BILBAO.

## Automóvil "Roadster"

cabriolet moderno, urge vender. Dirigirse: Prim, 7, entresuelo.

## HASTA LOS GATOS

tienen los: pero es porque no conocen los malvaviscos que Lusarreta elabora a diario en su Fábrica Gayerre; Easo, 47, bodega. Entrada por el portal de la casa. Telf. 14.993.

## RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco. CAMINO. 4. 2.º :::: Teléfono 14-0-90

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete. CHURRUCA, 2. 1.º :::: Teléfono 12-0-78

**ARCAS INCOMBUSTIBLES**  
1ª Marca Nacional  
Contado y Plazos  
REPRESENTANTE  
**V. DE VEGA**  
IDIAQUEZ 12  
TELEF. 14-0-48

## HOTEL PRINCIPE

Hoy, día de la Raza THE DAN-ANT

Orquestina

**Jazz Melody**

Precio: TRES pesetas.



## Santorál

Jueves, 12 de octubre.—Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, Serafín y Evagrio.

Ortos y ocasos.—Sale el Sol a las 6,22, pasa por el meridiano a las 12,1 y se pone a las 17,41.

La Luna sale a las 23,58, pasa por el meridiano a las 6,42 y se pone a las 14,21.

## Viajes

Han marchado de nuestra ciudad a Pamplona los ex marqueses de Vessolla y de la Real Defensa, y las señoritas de Miranda.

—Llegó de aquella capital D. Camino Jaurriola de Arraiza.

—De Hendaya ha regresado a Madrid el ex conde de Quiroga Ballesteros.

—De Zarauz, la señora viuda de Abella.

—De Biarritz, la señora viuda de Escoriaza.

—De Zarauz a Jerez de la Frontera, los ex duques de Algeciras.

—De Zarauz a Madrid, la ex marquesa de Casinas.

—De nuestra ciudad don Leopoldo Sarga, y don Alberto Martínez.

—De Fuenterrabía, don Enrique Arroyo.

## Letras de luto

A las nueve de la mañana de ayer fué conducido al cementerio de Pasajes, el cadáver de doña Concepción Zubillaga, que falleció en la villa de Pasajes de San Pedro, a los 63 años de edad.

Después de este acto, al que asistieron numerosas personas, se celebraron en la parroquia los funerales por el eterno descanso de su alma.

—En la iglesia parroquial de Santa María se celebraron a las diez de la mañana de ayer, los funerales por el alma de don José Manuel Garagorri Izaguirre.

Las numerosas personas que asistieron al templo se sumaron a la comitiva que figuró en el traslado del cadáver al cementerio de Polloe, acto celebrado seguidamente.

—Falleció ayer a los sesenta y ocho años de edad don Norberto Reparaz Olaechea, por cuyo descanso se celebrarán funerales a las nueve y cuarto de la mañana de hoy en la parroquia de San Ignacio. A mediodía será llevado su cadáver al Cementerio de Polloe.

A su esposa doña Catalina Menaut, hija y demás apenada familia, nuestro pésame sentido.

—Dejó de existir ayer la señorita Francisca Vargas Martínez A las diez menos cuarto de la mañana de hoy se celebrarán los funerales por el descanso de su alma en la parroquia de San Vicente. A las doce y media será llevado su cadáver al Cementerio de Polloe.

Reciban sus padres y demás familia nuestra expresión de condolencia.

## Bodas

En la parroquia de Santa María contrajeron ayer matrimonio la bella señorita María Burgaleta y el joven don Jesús López Bujanda.

Después de la ceremonia, el nuevo matrimonio, con sus familias e invitados, celebraron un banquete en Martutene.

La venturosa pareja, a la que felicitamos cordialmente, salió en viaje de boda con dirección a Zaragoza. Después visitarán otras localidades de la península.

—En la parroquia de Zarauz se ha celebrado la boda de la bellísima señorita Rosario Calvo y Ulled, con don Rafael Manso de Zúñiga y Montesinos.

La novia vestía elegantemente de blanco y velo de tul. Apadrinaron a los contrayentes doña Amalia Montesinos, viuda de Manso de Zúñiga, madre del novio, y don Alfonso Calvo, hermano de ella. Como testigos firmaron el acta matrimonial, por la novia, don Adrián Bonet, y por el contrayente, don Pablo Manso de Zúñiga, don Miguel Xérica y el señor Sanmillán.

El matrimonio ha marchado de viaje al extranjero.

—En la parroquia de Santa María contrajeron ayer matrimonial enlace la señorita Manolita Acue y el joven don José Ortiz. La ceremonia se celebró a las nueve de la mañana.

El nuevo matrimonio salió de viaje por la Península.

Nuestra cordial enhorabuena.

—El domingo, a las diez de la mañana, contrajeron matrimonial enlace la encantadora señorita María Teresa Cortázar y Machimbarrena, y el prestigioso cirujano don José María Zurriarain.

La boda se celebrará en la capilla de casa de la novia.

## AVISO

## Recadista entre Eibar, San Sebastián y Bilbao

Disuelta la Sociedad que venía verificando este servicio, el primitivo fundador de la misma participa al público que en adelante seguirá dispuesto a servirle con arreglo al siguiente horario:

Salida de Eibar, a las nueve de la mañana; llegada a San Sebastián, a las once.

Salida de San Sebastián, a las cinco y media de la tarde; llegada a Eibar, a las ocho.

Los teléfonos a donde pueden dirigirse para los encargos, son:

San Sebastián: Bar "Aurrerá", número 12.573.—Deva: a nombre de Francisco Iriondo, número 3.312.—Eibar: Santiago Gallastegui, número 240.—Zarauz: número 109.

## ¡CHAQUETAS PIEL DESDE 65 PESETAS!

RENAR) ARGENTE 225 PTS. - ROJOS 50 PTS. - MARRON 60 PTS.

- PIELS SUELTAS EN TODAS CLASES, PRECIOS DE FABRICA -  
BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA

**El señor**  
**D. NORBERTO REPARAZ OLAECHEA**  
(EMPLEADO DE LA TINTORERIA DE PARIS)  
Falleció en el día de ayer, a los 68 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**R. I. P.**  
Su desconsolada esposa, doña Catalina Menaut; hija, doña Inés; hijo político, don Manuel Hevia; nietos, Julita, Norberto y Angel; hermana, doña Amalia; hermanos políticos, don José Parera y doña Ascensión Erquicia (ausente); sobrina, doña Pilar Reparaz (ausente), sobrinos, primos y demás parientes,  
AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, JUEVES, a las NUEVE Y CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y a las DOCE del mediodía a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.  
San Sebastián, 12 de octubre de 1933.  
Domicilio: Calle PARTICULAR DE ATEGORRIETA, número 1.

## Un crimen en Placencia

## Es hallado el cadáver de una niña, cosido a puñaladas

Ayer se tuvo noticias en San Sebastián de haber ocurrido en Placencia un crimen, en cuyo esclarecimiento trabaja con toda actividad el Juzgado de Instrucción del Distrito de Vergara.

En el Gobierno civil se recibió un telefonema del alcalde de aquella villa, dando cuenta escueta de que a las cuatro de la tarde había sido hallada, muerta, la niña de 12 años Juana Oregui Arisnabarreta, que guardaba ganado en las inmediaciones del caserío "Iribe", donde habitan sus padres. En este despacho se decía que parecía se trataba de un crimen, por presentar señales de haber sido agredida con un cuchillo. El Juzgado de Instrucción de Vergara realizaba pesquisas con la Guardia civil y Miqueletes.

Otro despacho del jefe de Miqueletes de aquel puesto, comunicaba al gobernador que el cadáver había sido encontrado en las inmediaciones del caserío Arteaga, y que se trataba de un crimen, presentando el cuerpo de la niña varias puñaladas. El Juzgado de Instrucción se constituyó inmediatamente en el lugar del suceso, instruyendo las diligencias oportunas.

Parece que se sigue la pista de cierto individuo sospechoso.

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—El dólar abrió a 4/67 y cerró a 4/65 y medio.

NUEVA YORK.—La libra abrió a 4/66 y cerró sin variación. (United Press).

## Sanidad

¡En guardia! Está en vuestras manos, acudiendo a tiempo vencer al terrible espectro del cáncer.

Si notáis en la piel granos que no se van, que crecen, que se multiplican o se ulceran.

Si en vuestra boca, en la lengua o en los labios hay excoriaciones que no acaban de desaparecer.

Si desde hace algún tiempo habéis adelgazado mucho y ya sufrís trastornos de digestivo.

Si ibais bien antes y desde hace poco os aflige un estreñimiento tenaz, si os inquietan uno y otro día hemorragias que no tenéis.

Mujer: Si en tus senos has notado durezas que no duelen pero que tampoco desaparecen.

Si tus períodos mensuales se han trastornado y sobrevienen flujos extraños.

¡No lo dejéis para mañana! Estos pueden ser los primeros alabonazos de un cáncer; y para escapar de sus garras, hay que ganarle el terreno. En las consultas públicas del Instituto Radio Quirúrgico de Aldacoña, resolverán vuestro caso.

Servicios gratuitos de Higiene Social de Guipúzcoa.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

**Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda. — Telf. 1-32-42

Clinico de la profilaxis antivenérea.

Consulta: de once a una y de cuatro a siete.

**La señorita**  
**D.ª Francisca Vargas Martínez**  
Falleció a las dos de la tarde del día de ayer  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
— R. I. P. —  
Sus desconsolados padres, don Félix y doña Cayetana; hermanas, doña Juana y doña Carmen; tíos, primos y demás parientes, SUPLICAN a sus amigos asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán hoy, JUEVES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que se verificará el mismo día, a las DOCE Y MEDIA del mediodía, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
San Sebastián, 12 de octubre de 1933.  
Domicilio: FERMIN CALBETON, 4.



## CENTROS OFICIALES

## La Comisión Gestora se reunió ayer procediéndose a la distribución de cargos en las distintas comisiones

Hoy se reunirá el "Comité de los 18", para tratar del plebiscito pro-Estatuto

## Diputación

## UNA REUNION

Ayer, bajo la presidencia del señor Castro, se reunió la Junta de la Caja de Ahorros Provincial.

## LA PRIMERA REUNION DE LA GESTORA

Ayer, a las cuatro y media de la tarde, se celebró la primera reunión de la Comisión gestora provincial, con los nuevos gestores. Es decir, con parte de ellos, ya que dejaron de acudir los señores Bellido, Rezusta y Andonaegui. Previamente se celebró una reunión en el despacho de la presidencia, de la que salió sin duda preparado—cuanto se iba a tratar en sesión pública, ya que no se hizo sino dar lectura, con el asentimiento general—sin aprobación de los tres radicales, claro está, que no asistieron—, a la distribución de cargos en las Comisiones.

La sesión la presidió el señor Castro y asistieron los señores Arratibel, Sotos, Liceaga, Luzuriaga, Iriondo y Uria.

**Distribución de cargos.**—Por votación secreta se procedió a la elección de vicepresidente de la Diputación y secretario, siendo elegidos: vicepresidente, don Francisco Andonaegui, por siete votos; secretario, don Ignacio Uria, por seis votos. (Una papeleta en blanco. El señor Uria pasó a ocupar su anterior escaño, derecha de la presidencia.)

Vicepresidente de la Comisión provincial, don Miguel Liceaga, por seis votos. (Una papeleta en blanco.) Vocal, don Juan Arratibel, seis votos. (Una papeleta en blanco. El señor Arratibel continúa ocupando el escaño anterior, a la izquierda de la presidencia.)

Después se procedió a la designación de gestores para las distintas Comisiones, dando lectura el señor Uria a la siguiente lista que le facilitó el presidente:

Comisión provincial: señores Sotos y Arratibel. Hacienda provincial: señores Castro, Liceaga y Andonaegui.

Hacienda municipal: señores Sotos, Uria y Andonaegui.

Régimen interior: señores Arratibel, Uria, Bellido, Iriondo y Rezusta.

Imprenta: vicepresidente de la Comisión provincial, Rezusta y Luzuriaga.

Junta provincial censo población: señor Rezusta.

Junta consultiva e inspectora de teatros: señor Bellido.

Estatuto: señores Castro, Sotos y Uria.

Junta provincial de Turismo: señores Castro, Andonaegui y Liceaga.

Telefonos: señores Iriondo y Arratibel.

Exposiciones: señores Castro, Uria y Rezusta.

Antituberculosa: señores Castro, Sotos, Arratibel y Luzuriaga.

Anticancerosa: señores Castro y Liceaga.

Casas Baratas: señor Bellido.

Colegio Sordo-Mudos de Vizcaya: señor Rezusta.

Sociedad Seguros de Montes: señores Castro y Luzuriaga.

Nuevo Hospital: señores Andonaegui, Bellido, Arratibel y Uria.

Urola: señores Castro, Arratibel, Liceaga, Rezusta, Iriondo, Luzuriaga y Bellido.

Enseñanza: señores Castro, Arratibel y Uria.

Patronato Local de Formación Profesional de Elbar: señores Arratibel y Liceaga.

Sociedad Puerto de Pasajes: señor Castro.

Junta de Obras del Puerto de Pasajes: señores Andonaegui y Liceaga.

Albergue de Guetaria: señores Arratibel y Andonaegui.

Asilo de Caridad: señor Sotos.

Agricultura: señores Luzuriaga, Sotos y Liceaga.

Caja de Ahorros: Todos los gestores menos el señor Uria. (Hay que elegir tres vocales ve- cinos.)

Miqueletes: señores Castro, Liceaga y Uria. Jurado Mixto de Utilidades: señores Andonaegui, Bellido y Liceaga.

Presidente del Tribunal Económico Municipal: señor Sotos.

Transportes: señores Arratibel, Bellido y Uria.

Vocal de la Junta de Homenaje a la Vejez: señor Arratibel.

Se aprobaron estas designaciones, acordándose llevar para la próxima reunión las propuestas de vocales vecinos para la Caja de Ahorros Provincial.

El señor Uria estimó un deber de delicadeza dar a conocer las condiciones en que han aceptado los cargos los dos representantes de Acción Nacionalistas Vasca: "Que el plebiscito del Estatuto se lleve a cabo dentro de un mes a contar de la fecha de constitución de la Comisión gestora, y si el plebiscito fracasara o si no se llevara a efecto en ese plazo, los representantes de Acción Nacionalista Vasca dimitirían en el acto de la Comisión gestora."

Contestó el presidente que, según sus noticias, el plebiscito se celebrará lo antes posible. Hoy, jueves, precisamente se reunirá el Comité de "los 18". En cuanto al segundo punto expuesto por el señor Uria, los autonomistas de toda la vida pondrán de su parte todo lo que puedan para que las Vascongadas se puedan regir por el Estatuto, aunque el resultado depende del pueblo, que lo ha de decidir. Seguidamente se levantó la sesión.

## Gobierno civil

## SIN NOTICIAS

Ayer por la mañana el gobernador civil, señor Benzo, carecía de noticias que comunicar a los periodistas. Recibió varias visitas de carácter particular.

## EL COMITE PRO-DAMNIFICADOS

Para ayer por la tarde estaba convocada a reunión lo Comisión ejecutiva de la Junta oficial de socorro pro-damnificados, para tratar de la inmediata distribución de cantidades a los perjudicados por las inundaciones.

## Nota facilitada anoche de la reunión:

"La Junta Oficial pro-damnificados para el reparto de indemnizaciones, ha procedido manteniendo este criterio: los damnificados muy pobres que hubieran perdido por importes pequeños percibirán hasta la totalidad de sus daños. Los que no siendo pobres perdieron importes pequeños percibirán entre el sesenta y el ochenta por ciento del daño."

Los propietarios, comerciantes e industriales que sufrieron daños pequeños percibirán entre el 20 y el 30 por ciento de sus daños.

Aquellos damnificados que exageran sus notas de daños, se les aplicará una sanción, de forma que sobre los tantos por cientos que les correspondieran, según las notas anteriores, se deducirá el diez por ciento.

Los repartos de cantidades comenzarán el día 14."

## Ayuntamiento

## NUEVO EXPEDIENTE

El señor Sastain, al recibir ayer por la mañana a los periodistas en su despacho manifestó que había ordenado la formación de un segundo expediente al ingeniero señor Machimbarrena por no haber firmado tampoco ayer en el reloj-control a su entrada a la oficina.

## JUICIO ADMINISTRATIVO

Ayer por la mañana se celebró en el Ayuntamiento un juicio administrativo por entrada fraudulenta de frutas en nuestra ciudad.

## LA JUNTA DE ABASTOS

Hoy, a las once de la mañana, se reunirá en el Ayuntamiento la Junta de Abastos para tratar del precio de la carne.

## SESION DEL AYUNTAMIENTO

## La cuestión de los expedientes incoados a altos empleados motivó la disconformidad del concejal señor Imaz

Fué aprobada la adquisición de un lote de cuadros para el Museo

A las siete menos diez de la tarde se reunió ayer en sesión ordinaria el pleno municipal, bajo la presidencia del Sr. Sastain y con asistencia de los Sres. Parra, Torre, Batanero, Imaz, Zaldúa (S.), Andonaegui, Pasamar, De la Cruz, Noya, Iglesias, Ortega, Azpiazu, Laboa, Martiarena, Echeverría, Londaiz, Mendizábal, Ibarbia, Abrisqueta, Zubiri, A. Zaldúa. Excusa su asistencia el Sr. Vidaurre.

**Acta anterior.**—Se aprueba sin discusión. **Cargos aceptados.**—Don Julián Juanena envía un escrito aceptando el nombramiento de vocal del Centro de Atracción y Turismo. Lo mismo hace don Francisco Aristiguieta.

**Otros escritos y relaciones.**—Se aprueba el extracto de los acuerdos adoptados por la Corporación durante el mes de agosto, y resumen de trabajos realizados por el Laboratorio Químico Municipal durante el mes de septiembre último. Suman un ingreso de 2.077'50 pesetas.

—Resumen de los trabajos realizados por la Inspección Veterinaria Municipal durante el mes de septiembre último.

—Relación de jornales y cuentas correspondientes a la última semana. Se invirtieron pesetas 18.664 y 40.466 por uno y otro concepto.

## RELACION DE INFORMES

**De Ensanche.**—Se deniega la petición formulada por D. Félix Grospe, en nombre de la S. A. Electra Arizacun, sobre cesión, en arriendo, de terrenos sitos en Amara.

—Se acuerda satisfacer a D. Francisco Mendia el importe del suministro de la red de distribución de aguas a la zona de ensanche de Ategorrieta. La cantidad se eleva a 19.045 pesetas.

—Que se abone a D. Primitivo Caballero el importe de la construcción de una acera en la calle de Carquizano, que importa 302'05 pesetas. Se aprueba.

—Se accede, en determinadas condiciones, que señala prolijamente el informe, a un escrito de D. Cayetano Vivanco, que solicita la reconstrucción del muro delimitativo de su finca "Villa Gurutze".

**De Fomento.**—Se propone la adquisición, en 6.375 pesetas, de un lote de las colecciones de cuadros referentes al País Vasco que ofrece D. Julio Meléndez, con destino al Museo Municipal. Aprobado.

—Se propone autorizar a la Comisión y al arquitecto para que se habiliten los almacenes municipales de Gros para implantar en ellos, provisionalmente, unos grados escolares. A petición del Sr. Abrisqueta queda ocho días sobre la mesa.

**De Obras.**—Que se devuelva a D. Luis Machimbarrena la fianza de cien pesetas depositadas por suministros de aceites, lubricantes y grasas. Se aprueba.

—Que se abonen 6.270 pesetas que corresponden por suministro de lámparas para el Teatro Principal. Aprobado.

—Liquidación de los trabajos realizados durante la 35 semana en los desmontes de Amara. Corresponden a las Sociedades U.G.T. y C.N.T., 4.433'56 y 5.139'34, respectivamente.

—Que se abone a D. Manuel Alonso Beristain la cantidad de 75.769'82, liquidación de los trabajos de reforma del pabellón Sur del Mercado San Martín.

—Se autoriza a D. José Semperena la construcción de un pabellón destinado a horno en el barrio de Loyola. Se aprueba.

**De Gobernación.**—Informe que propone se prorrogue hasta los 65 años la permanencia en el Cuerpo de la Guardia Municipal al individuo Domingo Martínez, que tendrá que someterse anualmente a reconocimiento médico.

**La nueva Sala-Cuna.**—Informe de la Comisión de Gobernación, en el que se propone: Que en la Sala-Cuna que va a abrirse en la calle de Easo la organización del personal sea igual a la de otras salas análogas; o sea: dos Hermanas de la Caridad y tres sirvientas más la turnante.

Queda ocho días sobre la mesa a petición del Sr. De la Cruz.

**La lucha antituberculosa.**—Propone el informe que para determinar si conviene o no la provincialización de la misma, se nombre una Comisión especial que de acuerdo con la de la Diputación y la Junta del Dispensario Antituberculoso estudie el asunto y en su caso redacte las bases para llevar a cabo lo que se propone, en favor de la lucha antituberculosa.

El Sr. Imaz propone que antes se presente al pleno un estudio de si el proyecto es o no conveniente para el Ayuntamiento. Aclara el Sr. Zubiri que el Ayuntamiento no tendrá otra obligación que la de conceder las 20.000 pesetas que hasta ahora venía asignando para esta lucha.

Se nombra una ponencia, compuesta de los señores Parra, Batanero e Imaz, que presentará el estudio.

**De Mercados.**—Presenta esta Comisión pliego de condiciones para el suministro de impresos, libros y talonarios con destino a la jefatura y dependencias de Arbitrios.

Se aprueba y se autoriza a la Comisión a que admita proposiciones para la ejecución del trabajo.

**Otro informe de obras.**—Presenta esta Comisión un informe en el que se hace una propuesta de distribución de cantidades entre las Sociedades obreras que trabajan en los desmontes de Amara, donde existen aún 31.000 metros cúbicos de tierra que pueden ser extraídos. La distribución se propone en vista de que la cantidad de pesetas existente para estas obras no corresponde a la de tierra por extraer, según puede verse por las siguientes cantidades:

|   |                  |
|---|------------------|
| Entrega de la F. M. de Gas...                                       | Ptas. 200.000'00 |
| Crédito municipal para obras de carácter urgente .....              | 150.000'00       |
| Total .....   | Ptas. 350.000'00 |
| Cantidades satisfechas hasta el día por trabajos de desmonte ... .. | 248.385'06       |
| Crédito remanente .....   | Ptas. 101.614'94 |

Se propone la siguiente distribución de las 100.000 pesetas en números redondos, después de reunidas las representaciones de las tres Sociedades que intervienen en las obras: para jornales, como se ha venido haciendo hasta ahora, por liquidaciones semanales, 70.000 pesetas entre las Sociedades U.G.T. y C.N.T., y 30.000 para la S.O.V. Queda aprobado.

## RUEGOS Y PREGUNTAS

Hace uso de la palabra el alcalde, que da cuenta al pleno de la formación de expedientes a los Sres. Machimbarrena (ingeniero), Alday (arquitecto) y Pradera (letrado) por no haber firmado en el reloj-control a la hora de entrada, asunto del que se ha dado cuenta en la Prensa a ruego de la Alcaldía. Los Sres. Alday y Machimbarrena dirigieron un escrito a la Alcaldía preguntando si la medida de entrar a las ocho y media a las oficinas y firmar en el reloj-control era igual para todos los funcionarios. El alcalde, después de cerciorarse, hizo comprender la necesidad de que así se cumpliera, puesto que la disposición del reloj había sido adoptada en una sesión plenaria para que la cumplieran todos los empleados y funcionarios sin excepción.

El Sr. Machimbarrena, reincidiendo en la omisión de firmar el reloj, ha dado lugar a un segundo expediente; y como contestación a esta medida ha remitido una carta al alcalde, que éste interpreta como una represalia, y protesta a la decisión de la Alcaldía, ya que en aquella dice el ingeniero que se verá precisado a reclamar sus haberes de 3.600 horas extraordinarias que ha trabajado desde 1922 y los gastos de locomoción a que su cargo le ha obligado. Añade el alcalde que antes de pulsar la opinión del pleno se había reunido con los representantes de Comisiones, conviniéndose en que el escrito fuese llevado a sesión.

Esto da lugar a que varios concejales hagan uso de la palabra. El Sr. Imaz, para exponer su criterio de que esta cuestión de régimen interior no debía haberse dado a la publicidad por medio de la Prensa—a la que se ha puesto en un brete con este asunto, dice—y menos a la Radio, que lo ha lanzado a todos los vientos, como si los empleados municipales de San Sebastián no cumplieran con su deber.

Se estima que la cuestión de expedientes debe pasar a la Comisión de Obras, y el señor Zaldúa (A.), ponente de la misma, se inhibe de este asunto, así como de cuantos expedientes estén relacionados con el ingeniero.

El Sr. Azpiazu estima que el escrito del Sr. Machimbarrena no debe ser admitido, por ser competencia del Tribunal Industrial.

El alcalde hace nueva intervención para dejar sentado que al proceder como lo ha hecho se ha atendido en un todo al acuerdo municipal y consultando a los presidentes de Comisiones que integran la Comisión de Gobierno interior.

El Sr. Imaz pide que el escrito del ingeniero pase al letrado decano para que informe. Por votación (19 votos contra cinco) se desestima esta proposición. Y por unanimidad se acuerda desestimar el escrito.

La sesión se levanta a las ocho menos cinco de la noche.

## Academia

de primera enseñanza y preparación para bachillerato, dirigido por señorita maestra. Atocha, letra N, tercero, derecha.

## EL CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS ORGANIZADOS POR LOS "CAFÉS GUILLERMO" otorga a los chicos que más condiciones artísticas revelen los

**CAFÉS Guillermo**

siguientes PREMIOS: PRIMER PREMIO, PESETAS 25; segundo, 15; tercero, 10; cuarto, nueve, y quinto, cinco pesetas. Cincuenta premios más en juguetes, distribuidos entre los 50 niños restantes que — más condiciones artísticas revelen. —

NOTAS.—Una vez terminado el dibujo, puede presentarlo, acompañado de cuatro cupones de los paquetes de 250 gramos, en la oficina del paseo Colón, 6 (frente a La Equitativa), donde le informarán.

Quedará cerrado el Concurso todos los días 30, y el reparto de premios será distribuido los días 5 de cada mes.

"CAFES GUILLERMO" — SAN SEBASTIAN — DE VENTA EN TODOS LOS ULTRAMARINOS



# LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo extraordinario celebrado ayer en Madrid

|   |                     |
|---|---------------------|
| CON 2.000.000 PESETAS                       |                     |
| 30.583.                                     | Barcelona.          |
| CON 1.000.000 PESETAS                       |                     |
| 25.842.                                     | La Coruña.          |
| CON 500.000 PESETAS                         |                     |
| 39.549.                                     | Barcelona.          |
| CON 450.000 PESETAS                         |                     |
| 36.420.                                     | Barcelona.          |
| CON 350.000 PESETAS                         |                     |
| 40.791.                                     | Logroño.            |
| CON 150.000 PESETAS                         |                     |
| 43.078.                                     | Madrid.             |
| CON 15.000 PESETAS                          |                     |
| 23.690.                                     | Barcelona.          |
| 18.758.                                     | Madrid.             |
| 48.355.                                     | Barcelona.          |
| 9.884.                                      | Granada, Barcelona. |
| 18.834.                                     | Valencia.           |
| 49.003.                                     | Sevilla.            |
| 43.820.                                     | Las Palmas.         |
| 29.075.                                     | Madrid.             |
| 6.784.                                      | Burgos.             |
| 41.462.                                     | Las Palmas.         |
| 32.078.                                     | Barcelona.          |
| 4.490.                                      | Vigo.               |
| 49.437.                                     | Madrid.             |
| 51.176.                                     | Barcelona.          |
| 49.415.                                     | Madrid.             |
| 39.440.                                     | Barcelona.          |
| 38.865.                                     | Barcelona.          |
| 45.214.                                     | Barcelona.          |
| 5.380.                                      | Madrid.             |
| 32.597.                                     | Valencia.           |
| 42.357.                                     | Llanes.             |
| 40.825.                                     | Valencia.           |
| 40.715.                                     | Valencia.           |
| 31.230.                                     | Madrid.             |
| CON 1.250 PESETAS UNIDAD                    |                     |
| 3   |                     |
| DECENA                                      |                     |
| 91  |                     |
| CENTENA                                     |                     |
| 995 343 667 406 546 401 347 685 447 387 379 |                     |
| 675 411 864 923 764 983 873 503 949 248 542 |                     |
| 835 232 412 143 681 363 962 531 978 728 260 |                     |
| 485 781 148 495 142 795                     |                     |
| MIL   |                     |
| 431 822 414 089 486 761 204 404 171 099 406 |                     |
| 253 920 426 072 946 219 930 518 889 494 311 |                     |
| 041 132 023 235 356 869 465 344 243 039 647 |                     |
| 912 085 897 812 717 626 124 237             |                     |
| DOS MIL                                     |                     |
| 839 131 110 750 141 028 037 312 435 752 707 |                     |
| 048 938 536 450 079 625 456 251 391 481 961 |                     |
| 654 808 398 310 853 872 362 544 942 479 406 |                     |
| 714 888 673 613 546 731 058 775 137 989     |                     |
| TRES MIL                                    |                     |
| 202 866 258 011 049 642 721 016 678 083 074 |                     |
| 345 384 307 739 610 066 471 094 248 934 371 |                     |
| 967 929 175 025 842 256 919 032 054         |                     |
| CUATRO MIL                                  |                     |
| 461 140 328 982 295 870 042 919 608 646 410 |                     |
| 356 460 420 488 309 626 898 367 117 321 706 |                     |
| 823 867 969 641 495 699 258 412 952 156 890 |                     |
| 507 853                                     |                     |
| CINCO MIL                                   |                     |
| 328 792 989 588 225 645 986 972 454 261 842 |                     |
| 901 170 398 269 941 164 681 984 335 109 893 |                     |
| 508 830 744 451 006 573 611 775 979 311 938 |                     |
| 337 683 200 757                             |                     |
| SEIS MIL                                    |                     |
| 633 313 997 118 628 782 162 951 869 424 020 |                     |
| 367 911 533 216 169 592 846 195 422 155 945 |                     |
| 737 501 287 218 322 953 395 260 823 701 399 |                     |
| 448 934 956 711 705 900 928 465             |                     |
| SIETE MIL                                   |                     |
| 496 242 566 651 355 455 045 978 851 995 253 |                     |
| 507 318 144 093 050 758 981 207 272 615 710 |                     |
| 697 143 806 466 852 301 319 054 542 464 525 |                     |
| 121 185                                     |                     |
| OCHO MIL                                    |                     |
| 315 917 201 153 294 025 239 477 081 472 156 |                     |
| 070 562 696 390 851 837 255 044 962 123 888 |                     |
| 185 851 382 158 749 480 214 103 779 292 420 |                     |
| 335 541 444 139 234 613 015 907             |                     |
| NUEVE MIL                                   |                     |
| 403 182 458 046 365 590 184 130 195 898 666 |                     |
| 905 470 304 808 694 155 491 220 545 821 823 |                     |
| 516 927 918 313 906 015 678 306 838 741 213 |                     |
| 007 637                                     |                     |
| DIEZ MIL                                    |                     |
| 969 895 813 717 478 499 564 327 077 102 625 |                     |
| 424 666 531 422 232 806 138 810 728 223 825 |                     |
| 857 552 792 189 015 053 785 915 941         |                     |
| ONCE MIL                                    |                     |
| 541 882 289 722 641 771 846 259 796 613 810 |                     |
| 577 665 509 223 060 513 267 499 234 723 289 |                     |
| 189 293 589 812 636 431 638 507 050 066 478 |                     |
| 795 269 382 297                             |                     |
| DOCE MIL                                    |                     |
| 631 648 767 115 987 572 756 473 398 850 553 |                     |
| 952 303 966 852 545 024 904 112 612 649 032 |                     |
| 718 077 514 228 230 745 316 030 779 723 339 |                     |
| 479 182 483 071 430 496                     |                     |
| TRECE MIL                                   |                     |
| 988 932 631 642 644 096 958 325 667 572 242 |                     |
| 312 309 359 615 267 957 148 094 300 994 426 |                     |
| 507 251 926 876 242 453                     |                     |
| CATORCE MIL                                 |                     |
| 293 055 720 823 565 530 766 825 579 322 256 |                     |
| 017 126 585 608 431 802 007 368 048 960 827 |                     |
| 535 156 028 567 798 100 476 644 025 228 375 |                     |
| 674 628 982 310 592 144                     |                     |

|   |  |
|---|--|
| QUINCE MIL                                  |  |
| 644 549 476 429 791 047 664 902 268 290 154 |  |
| 26 4015 050 448 432 765 640 938 609 987 099 |  |
| 033 767 770 775 014 694 924 730 159 393     |  |
| DIECISEIS MIL                               |  |
| 246 735 004 258 331 519 819 611 931 489 076 |  |
| 766 396 737 161 160 041 800 567 365 619 379 |  |
| 171 822 647 488 412 650 862 355 592 845 563 |  |
| 653 538 681 101 462 930 325                 |  |
| DIECISIETE MIL                              |  |
| 736 843 274 553 973 808 469 122 061 328 963 |  |
| 522 056 788 173 425 676 457 767 197 400 309 |  |
| 272 910 806 089 858 943 418 208 692 529 297 |  |
| 226 820 753 794 541 823 364 777             |  |
| DIECIOCHO MIL                               |  |
| 444 076 321 349 577 900 044 255 310 284 945 |  |
| 300 856 438 754 275 564 784 705 737 511 517 |  |
| 569 427 185 395 943 878 139 419 436 182 716 |  |
| 626   |  |
| DIECINUEVE MIL                              |  |
| 335 802 948 507 877 374 295 490 782 274 183 |  |
| 800 250 215 706 344 027 243 999 165 043 662 |  |
| 111 787 762 372 992 979 288 508 123 564 052 |  |
| 219 311 701 362 622 899 195 673 305         |  |
| VEINTE MIL                                  |  |
| 072 188 950 870 665 697 443 781 794 039 185 |  |
| 923 968 715 131 220 879 126 378 775 930 479 |  |
| 033 011 202 153 884 476 025 568 757 303 620 |  |
| 111 460 506 743                             |  |
| VEINTIUN MIL                                |  |
| 384 366 615 848 526 103 887 861 520 255 136 |  |
| 133 925 518 289 932 313 029 646 315 007 532 |  |
| 474 343 617 97 0906 474 343 697 970 905     |  |
| VEINTIDOS MIL                               |  |
| 446 532 014 861 971 166 028 912 852 361 270 |  |
| 075 530 168 814 643 761 353 247 340 745 452 |  |
| 000 707 397 574 677 779 435 089 494 040     |  |

|   |  |
|---|--|
| TREINTA Y CUATRO MIL                        |  |
| 642 324 945 954 101 887 265 308 940 212 522 |  |
| 474 229 863 526 961 016 767 772 986 032 680 |  |
| 413 467 143 434 202 682 894 387 899 045 923 |  |
| 394 550 563 580                             |  |
| TREINTA Y CINCO MIL                         |  |
| 024 270 810 808 185 879 192 948 174 060 328 |  |
| 311 966 225 462 907 025 405 005 062 959 485 |  |
| 195 520 420 002 211 926 852 885 932 988 974 |  |
| 714 940 497 851 580 822 823                 |  |
| TREINTA Y SEIS MIL                          |  |
| 186 707 948 028 931 644 886 422 862 726 570 |  |
| 191 961 010 095 480 466 556 933 314 204 033 |  |
| 026 615 324 161 317 411 167 477 124 275 941 |  |
| 316 345 597 917 822 361                     |  |
| TREINTA Y SIETE MIL                         |  |
| 166 233 433 509 502 928 026 782 756 555 399 |  |
| 291 007 893 025 961 323 445 203 859 090 445 |  |
| 058 731 970 413 621 834 878 227 547 647 023 |  |
| 125 832 611 856 089 955                     |  |
| TREINTA Y OCHO MIL                          |  |
| 086 763 682 151 803 177 879 530 720 828 371 |  |
| 486 342 023 816 418 238 527 514 478 259 983 |  |
| 018 528 857 276 667 914 461 222 266 239 073 |  |
| 311 715 247 395 493 279 958 795 176 729 348 |  |
| 174 082 195                                 |  |
| TREINTA Y NUEVE MIL                         |  |
| 122 834 099 044 914 883 472 712 416 393 768 |  |
| 202 940 048 363 411 040 600 095 294 879 259 |  |
| 241 996 848 832 128 018 022 639 695 758     |  |
| CUARENTA MIL                                |  |
| 128 152 632 051 651 762 004 846 072 559 919 |  |
| 968 913 091 038 402 835 711 238 061 198 031 |  |
| 861 832 501 503 485 192 012 952 941 495 731 |  |
| 947 448 248 513 075 413 392 040 076 892 315 |  |
| 027 970 821 800 656 168 427 058 322         |  |

|                        |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|--|
| CUARENTA Y SEIS MIL    |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 654                    | 245 | 772 | 453 | 913 | 372 | 526 | 926  | 386 | 149 | 520 |  |
| 440                    | 261 | 991 | 150 | 720 | 374 | 190 | 516  | 880 | 687 | 251 |  |
| 784                    | 175 | 846 | 232 | 893 | 125 | 990 | 685  | 461 | 257 | 152 |  |
| 369                    | 060 | 545 | 941 | 407 | 780 | 378 | 132  | 336 | 405 | 089 |  |
| CUARENTA Y SIETE MIL   |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 665                    | 193 | 652 | 821 | 056 | 527 | 680 | 962  | 774 | 444 | 170 |  |
| 998                    | 238 | 999 | 846 | 696 | 262 | 088 | 869  | 057 | 810 | 430 |  |
| 387                    | 035 | 365 | 190 | 249 | 650 | 557 | 807  | 331 | 929 | 524 |  |
| 320                    | 329 | 659 | 624 | 197 | 172 | 004 | 210  | 067 | 421 | 746 |  |
| 541                    | 072 | 053 | 301 | 927 | 646 |     |      |     |     |     |  |
| CUARENTA Y OCHO MIL    |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 542                    | 447 | 452 | 127 | 687 | 768 | 998 | 206  | 967 | 256 | 520 |  |
| 178                    | 755 | 786 | 529 | 824 | 682 | 170 | 397  | 374 | 722 | 549 |  |
| 552                    | 773 | 177 | 751 | 141 | 018 | 085 | 153  | 930 | 046 | 385 |  |
| 697                    | 215 | 002 | 455 | 358 | 387 | 973 | 405  | 469 | 752 | 555 |  |
| 707                    | 101 | 195 |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CUARENTA Y NUEVE MIL   |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 905                    | 748 | 731 | 602 | 174 | 724 | 758 | 923  | 877 | 419 | 817 |  |
| 713                    | 224 | 159 | 546 | 934 | 772 | 092 | 503  | 629 | 413 | 946 |  |
| 164                    | 664 | 320 | 342 | 245 | 768 | 923 | 140  | 929 | 608 | 508 |  |
| 728                    | 102 | 125 | 452 | 428 | 766 | 322 | 104  | 302 | 724 | 542 |  |
| 770                    | 889 |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA MIL          |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 440                    | 361 | 174 | 299 | 589 | 001 | 937 | 507  | 069 | 191 | 444 |  |
| 175                    | 474 | 008 | 867 | 520 | 795 | 007 | 553  | 304 | 789 | 481 |  |
| 318                    | 342 | 333 | 118 | 194 | 564 | 264 | 438  | 516 | 757 | 870 |  |
| 501                    | 983 | 875 | 752 |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y UN MIL     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 590                    | 924 | 462 | 436 | 768 | 565 | 14  | 1532 | 691 | 848 | 613 |  |
| 750                    | 514 | 313 | 482 | 430 | 003 | 231 | 405  | 785 | 296 | 200 |  |
| 589                    | 440 | 421 | 947 | 668 | 534 | 564 | 877  | 589 | 005 | 203 |  |
| 548                    | 964 | 842 | 915 | 298 | 889 | 068 | 694  | 689 | 718 | 251 |  |
| 852                    | 108 | 724 |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y DOS MIL    |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 247                    | 522 | 965 | 943 | 417 | 354 | 171 | 550  | 485 | 623 | 029 |  |
| 239                    | 870 | 672 | 751 | 227 | 650 | 150 | 655  | 632 | 669 | 717 |  |
| 205                    | 944 | 511 | 660 | 845 | 638 | 109 | 386  | 269 | 551 | 705 |  |
| 094                    | 929 | 019 | 137 | 457 | 755 | 767 | 164  | 712 | 823 | 406 |  |
| 195                    | 935 | 857 |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y TRES MIL   |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 458                    | 316 | 299 | 076 | 933 | 499 | 561 | 528  | 123 | 421 | 641 |  |
| 813                    | 274 | 015 | 613 | 530 | 261 | 185 | 286  | 804 | 675 | 237 |  |
| 808                    | 507 | 033 | 738 | 851 | 841 | 505 | 362  | 998 | 290 | 957 |  |
| 558                    | 335 | 271 | 556 | 928 | 112 | 320 | 176  | 364 | 595 | 122 |  |
| 549                    | 617 | 445 | 077 | 081 | 379 | 555 | 451  | 725 | 702 | 137 |  |
| 652                    |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y CUATRO MIL |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 593                    | 026 | 141 | 357 | 856 | 627 | 979 | 399  | 085 | 819 | 826 |  |
| 334                    | 659 | 222 | 330 | 681 | 601 | 725 | 455  | 678 | 939 | 144 |  |
| 591                    | 025 | 647 | 935 | 111 | 132 | 913 | 116  | 044 | 245 | 402 |  |
| 304                    | 341 | 302 | 411 | 864 | 959 | 105 | 623  | 457 | 999 | 717 |  |
| 706                    | 421 | 801 | 735 | 798 | 900 | 456 | 373  | 980 | 888 | 476 |  |
| 737                    |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y CINCO MIL  |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 994                    | 879 | 449 | 763 | 810 | 176 | 929 | 647  | 874 | 713 | 032 |  |
| 880                    | 307 | 809 | 113 | 296 | 145 | 770 | 883  | 662 | 451 | 728 |  |
| 855                    | 479 | 038 | 853 | 371 | 612 | 952 | 548  | 652 | 319 | 062 |  |
| 565                    | 501 | 554 | 355 | 543 | 284 | 706 | 577  | 495 | 794 |     |  |
| CINCUENTA Y SEIS MIL   |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 242                    | 006 | 708 | 575 | 726 | 322 | 508 | 055  | 002 | 947 | 550 |  |
| 800                    | 055 | 160 | 909 | 264 | 555 | 968 | 373  | 450 | 077 | 655 |  |
| 786                    | 506 | 719 | 050 | 408 | 006 | 576 | 024  | 205 | 227 | 758 |  |
| 658                    | 687 | 648 |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y SIETE MIL  |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 714                    | 698 | 762 | 109 | 948 | 598 | 654 | 267  | 148 | 813 | 845 |  |
| 116                    | 163 | 751 | 696 | 416 | 103 | 606 | 083  | 313 | 212 | 973 |  |
| 206                    | 753 | 241 | 992 | 048 | 512 | 346 | 047  | 781 | 421 | 169 |  |
| 926                    | 539 | 670 | 759 | 787 | 755 | 615 | 708  | 548 | 085 | 931 |  |
| 954                    | 642 | 943 |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y OCHO MIL   |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 236                    | 768 | 791 | 396 | 169 | 119 | 763 | 007  | 224 | 783 | 769 |  |
| 180                    | 059 | 876 | 670 | 504 | 003 | 304 | 117  | 931 | 341 | 196 |  |
| 159                    | 508 | 939 | 692 | 533 | 800 | 525 | 050  | 155 | 177 | 161 |  |
| 453                    | 182 | 363 | 410 | 257 | 562 | 991 |      |     |     |     |  |
| CINCUENTA Y NUEVE MIL  |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |
| 078                    | 631 | 232 | 139 | 498 | 381 | 989 | 756  | 271 | 140 | 486 |  |
| 480                    | 178 | 967 | 027 | 884 | 838 | 380 | 521  | 087 | 083 | 066 |  |
| 292                    | 391 | 382 | 538 | 750 | 818 | 452 | 405  | 585 | 421 | 819 |  |
| 925                    | 773 | 842 | 220 |     |     |     |      |     |     |     |  |

# Corchos y botellas para la sidra

Botellas de todas clases, a precios sin competencia. De ¾, negras, a 12 pesetas ciento. Corchos para sidra y vino, a 18 ptas. millar. HERNANI 8.—Telf. 13-6-68.—S. SEBASTIAN





## ECOS DE TODAS PARTES

## El homenaje al Unión Club de Irún se celebrará en el campo de Las Corts el día 1.º de noviembre

La Federación Cantábrica de Fútbol da por válido el partido celebrado entre el Deportivo de Torrelavega y el Racing Club.-El programa futbolístico de hoy  
Notas de boxeo y atletismo

### LA VALIDEZ DEL ENCUENTRO TORRELA-VEGA-RACING SANTANDERINO.—JUGADORES CASTIGADOS.—CLAU-SURA DE UN CAMPO

La Federación Cantábrica de Fútbol ha acordado dar por válido el partido celebrado entre el Deportivo de Torrelavega y el Racing Club, que tuvo que ser suspendido otra parte—, no puede ser de otra manera— por haber invadido el público el campo.

Se acordó también la suspensión durante cuatro semanas del jugador José Marcos, del Torrelavega, y durante siete semanas al jugador Oscar Rodríguez.

Igualmente acordó la clausura durante dos meses del terreno de juego del Deportivo de Torrelavega para toda clase de partidos, por invasión tumultuaria de público, y la imposición de una multa de 500 pesetas a la Directiva del equipo.

### EL URUMEA

inaugura esta tarde la temporada de bailes

JOVENES, AL URUMEA!

### EL PROGRAMA FUTBOLISTICO PARA HOY

He aquí los partidos señalados para hoy, día 12:

Asturias.—En Gijón, Sporting (3-1) Sportiva, y en Avilés, Stadium (2-0) Gijón.

Cantabria.—En Santander, Racing (5-0) Eclipse, y en Santoña, titular (3-3) C. Naval.

Castilla - Sur.—En Madrid, titular (0-0) Betis y Nacional (1-2) Atlético; en Sevilla, titular (0-0) Valladolid.

Cataluña.—En Barcelona, titular (2-2) Girona y Español (4-1) Júpiter; en Granollers, titular (1-1) Palafrugell, y en Badalona, titular (0-2) Sabadell.

Galicia.—En Vigo, Celta (0-5) Deportivo; en El Ferrol, Racing (1-1) Unión, y en Orense, Galicia (1-3) Eiríña.

Guipúzcoa - Navarra - Aragón.—En Tolosa, titular (3-1) Unión; en Pamplona, Osasuna (1-2) Zaragoza, y en Logroño, titular-Donostia.

Murcia.—En Murcia, titular (1-3) Cartagena, Gimnástica (0-1) Hércules e Imperial (0-7) Elche.

Valencia.—En Valencia, Gimnástica (2-0) Burjasot, y en Burriana, titular (1-7) Valencia.

Vizcaya.—En Erandio, titular (1-2) Arenas, y en Vitoria, Alavés-Athletic.

Las cifras consignadas entre paréntesis corresponden a los resultados de la primera vuelta.

### EL PARTIDO DE CAMPEONATO ENTRE EL DONOSTIA Y EL OSASUNA

Para el domingo se anuncia en el campo de Atocha uno de los partidos más interesantes del campeonato mancomunado. Tendrá lugar la visita del primer equipo del Osasuna, de Pamplona, que siempre es el que lleva más concurrencia al terreno de juego.

Vencedor el Osasuna del Donostia en Pamplona, por un rotundo tanteo de tres a cero, la lucha se presenta en San Sebastián particularmente interesante, ya que los donostiarras alegan que el partido jugado en la capital navarra fué una cosa totalmente anormal y en San Sebastián se prometen obtener cumplido desquite.

Los navarros sostienen que el partido jugado en la primera vuelta fué un reflejo fiel de las posibilidades que el año actual tiene el equipo del Osasuna, y que su victoria, además de justa, puede y debe repetirse en San Sebastián, a nada que la línea delantera osasunista, en la que destacan Vergara y Bienzobas, repita su actuación anterior. Añaden que el Osasuna da idea de cuál es su verdadera potencialidad, justamente frente al Donostia, ante el cual muestra su clase de gran equipo de primera línea.

Todo ello hace que el partido merezca un especial interés, como todas las luchas registradas entre los equipos navarro y donostiarras, y permite esperar que el domingo se vea el campo de Atocha completamente

lleno, a lo que han de contribuir los incondicionales osasunistas, que acompañarán al equipo en gran número, y la colonia navarra de la localidad.

### EL HOMENAJE AL UNION DE IRUN

Leemos y copiamos:

“En la última asamblea nacional de clubs de football, a propuesta de su presidencia, se tomó por unanimidad el acuerdo de celebrar un partido de football a beneficio del Unión Club de Irún, en el campo de Las Corts, entre las selecciones catalana y la del Centro-Guipúzcoa, señalándose en principio la fecha del día 1 de noviembre próximo. Los señores representantes de los clubs interesados en la organización de este partido expresaron su adhesión y ofrecieron a la misma todo su apoyo desinteresado.

La Federación Catalana, por tomar parte ocho clubs en su campeonato regional, y jugándose todos contra todos, ha tenido que disponer de la fecha indicada, surgiendo la consiguiente dificultad para celebrarse el mencionado partido benéfico en el día que se tenía pensado.

Confiamos, sin embargo, en que esa dificultad sea allanada, porque abrigamos la seguridad que las federaciones Nacional y Ca-

### Esta tarde en el URUMEA

GRANDIOSO FESTIVAL BAILE

De cuatro y media a nueve de la noche

talana, como los clubs interesados en la formación de las selecciones catalana y Centro-Guipúzcoa, tomando la cuestión con el mayor cariño e interés y dando un plausible ejemplo de generosidad deportiva, harán por que el mencionado partido benéfico tenga lugar en Las Corts el día 1 de noviembre.

Todas las distinguidas personalidades deportivas llamadas a intervenir en la organización del partido saben tan bien o mejor que nosotros que el Unión Club de Irún, por su brillante historia y sus meritorias aportaciones a la prosperidad del football español, harlo lo merece. Casi no fué otro el motivo del acuerdo, tomado en un ambiente de general simpatía.

Al hablar del Club irunés no puede tenerse en olvido cuán notable y valiosa ha sido su cooperación por el dilatado espacio de un cuarto de siglo, lo mismo para las olimpiadas como para los partidos internacionales, competiciones nacionales y valoración de equipos de otros clubs. Irún ha sido y continuará siendo la cantera inagotable de grandes jugadores. Recordemos a Aroceme-na, Arzac, Rodríguez (el Rubio), Moleres, hermanos Arabolaza, Boda, José Luis Zabala, Vázquez, Pepito Angoso, Legarreta, Matías, Eguiazabal, Carrasco, Acosta, Echeveste, Sagarazu, Errazquin, Gamborena, Juanito y René Petit, hermanos Regueiro, Eliegui, Amunárriz, etc. Aún hoy día, de no ser por la evolución al profesionalismo operada en España, Irún tendría un equipo capaz de volver a conquistar los más preciados títulos campeonales de nuestra nación.

Y en gracia a tanto mérito contraído y a que los iruneses es posible continúan facilitando nuevos valores al football español, no perdemos la esperanza; por el contrario, la tenemos muy profunda de que se obviarán todas las dificultades para hacer que el partido benéfico tenga lugar en la fecha indicada.”

### LA PRESENTACION DE DON MAC CORKINDALE EN NORTEAMERICA

En Nueva York, el campeón sudamericano de los pesos pesados, Don Mac Corkindale, venció por puntos al boxeador italoamericano Patsy Perroni en un match concertado a diez asaltos.

Perroni ha sido el último vencedor de nuestro Isidoro Gastañaga en la pelea que ambos sostuvieron recientemente en los Estados Unidos.

“LOS CIEN METROS EN DIEZ SEGUNDOS ES POSIBLE”, DICE PADDOCK

Un colaborador de la revista “Athlético

News” que le preguntó a Paddock si él creía que un día se cubrirían los cien metros en diez segundos, contestó el ex campeón del “sprint”:

—¿Y por qué no? Cuando aparezca un atleta que posea mi “sprint” final y la salida de Marchison, el “récord” del mundo de los diez segundos tres quintos será, sin duda, rebajado hasta los diez segundos justos.

Yo creo—continuó diciendo—que Tolan era hasta ahora el hombre que se aproximaba al “sprint” ideal porque tenía siempre una salida ultrarrápida y corría sus diez últimos metros como si fuera transportado por el viento.

Paddock concluyó diciendo que no cree muy lejano el día en que los cien metros se cubran en diez segundos

### LA PREPARACION ATLETICA DE LOS JAPONESES

Desde ahora, los directivos del deporte japonés ponen los medios para sobresalir en los Juegos Olímpicos de Berlín.

En lo que concierne al atletismo, la Federación japonesa acaba de establecer una lista de marcas mínimas para poder estar incluido en el equipo nacional.

Las marcas son las siguientes:

100 metros, 10 s. 6/10.

200 idem, 21 s. 5/10.

400 idem, 47 s.

800 idem, 1 m. 53 s.

1.500 idem, 3 m. 54 s.

5.000 idem, 14 m. 55 s.

10.000 idem, 31 m.

Marathon, 2 h. 33 m.

### Baile en el URUMEA

EL MEJOR SALON

Banda, Orquesta y mujeres bonitas.

140 m. vallas, 14 s. 6/10.

400 m. vallas, 54 s.

3.000 m. “steeple”, 9 m. 20 s.

Salto de longitud, 7’45 m.

Idem en altura, 1’95 m.

Idem pértiga, 4’45 m.

Lanzamiento de disco, 48 m.

Idem de jabalina, 68 m.

Esta lista prueba claramente que los japoneses se proponen realizar un papel muy interesante en los próximos juegos de Berlín.

### SUECIA VENCE A AUSTRIA

En Viena, en un “match” de atletismo disputado entre las selecciones de Suecia y Austria, los suecos se pararon a la victoria por 10 puntos contra 12. Los vencedores lo han sido en 10 pruebas, y los austriacos, en tres.

### HOMENAJE A BUENO Y LOSADA

El próximo domingo es el día señalado por el Club Gimnástico para homenajear a sus campeones de boxeo, Jaime Losada y Francisco Bueno, éste proclamado campeón de España en los campeonatos “amateurs” recientemente celebrados en Barcelona.

Dicho homenaje va tomando caracteres de acontecimiento, por cuanto son legión las personas que están solicitando invitación para acudir a testimoniar con su presencia la excelente labor realizada por dichos muchachos en el noble arte del boxeo.

En el Club Gimnástico (Trueba, 8, bajo) se reciben inscripciones para el banquete.

### Tercera categoría

ESTA TARDE, EN ATOCHA: CLUB DEPORTIVO LUCHANA-SELECCION F. C.

Como festividad de La Raza, se jugará esta tarde en el campo de Atocha, a las cuatro, un partido entre estos modestos equipos, los cuales vienen realizando un gran esfuerzo para levantar la afición guipuzcoana.

Aficionados: esta tarde todos a Atocha!

Precio único de entrada, 0’50 pesetas.

Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24.

Dirección y Redacción ..... 10-9-89.



### EN EL FRONTON MODERNO

Poco de interés espectacular tuvo la jornada pelotística de ayer en el coliseo pelotístico del paseo de Atocha tocante a lucha y juego de calidad. Si algo hubo digno de mención fué la reaparición del notable y veterano zagüero remontista Zumeta, que volvía a su vida profesional después de más de un año de inactividad a causa de una dolencia sufrida.

El primer partido.—No fué muy interesante este primer partido de la tarde en el frontón Moderno. Lo jugaban Salsamendi II y Tacolo, luciendo faja colorada, contra Solaverri y Fitero I, que ostentaban distintivo azul, sacando Salsamendi del once y Solaverri del once y medio.

El dinero se cotiza 40 a 35 por los azules, con gran acierto de la “cátedra”.

En efecto, después de registrarse igualadas en los tantos 1, 12, 14, 15, 25 y 26, salieron por delante los azules favoritos, quienes ganaron el partido apuntándose el tanto 50, cuando los rojos menospreciados tenían para su haber el tanto 37.

El segundo partido.—Jugaban Larra-mendi y Altuna, colorados, contra Pablito Izaguirre y Zumeta, fajados con pañoleta azul, con saques respectivos los delanteros de los cuadros once y medio y once.

La clase adinerada mostró sus preferencias por el bando integrado por el veterano y el novel en proporción de 40 a 34.

Este partido fué ya más interesante que el anterior, pues los cuatro contendientes tuvieron intervenciones felices en el transcurso de la pelea.

Anotamos las primeras igualadas, igualadas de tanteo de fuerzas, en los tantos 1, 4, 5, 8, 12 y 13, para avanzar los menospreciados rojos y colocarse en cabeza con ocho tantos (23-15). Pero los rezagados, Izaguirre y Zumeta, que no se avenían a la derrota, hicieron un positivo esfuerzo y fueron acortando la distancia que les separaba de sus adversarios hasta conseguir darles alcance en el tanto 25. A esta igualada siguieron otras en los tantos 31 y 32. Ya no hubo más igualadas, pero los rezagados, que eran los menospreciados de la “cátedra”, siguieron a los favoritos hasta quedar bastante bien en el término del encuentro, pues cuando Izaguirre y Zumeta terminaban el partido, que como de costumbre iba a 50 tantos, Larra-mendi y Altuna se apuntaban el tanto 39.

Este partido fué competido y entretenido por la lucha que se entabló entre los dos bandos en muchas fases del encuentro. Sin embargo, las incertidumbres constantes sobre quienes ejercían el dominio, fué causa de desorientación en la “cátedra”, como lo demuestra el hecho de que ganaran precisamente aquellos contra quienes se dió el dinero en determinado momento en proporción de 40 a 16.

Partidos para hoy.—Bonito es el programa que para la tarde de hoy nos ha preparado el amigo Perea, pues en él intervienen figuras de gran relieve en la modalidad de remonte.

En el primer partido de la tarde se enfrentarán Múgica I e Iturain contra Arano I y Ugarte.

En segundo término y también a remonte, lucharán Abrego III y Tacolo contra Mina y Fitero I.

Los dos partidos son interesantes, sobre todo el primero que es una dura prueba para el “cachorro de Orio”.

### Convocatorias

#### G. D. ARENAL

Se convoca a los siguientes socios y jugadores para el viernes, a las ocho de la noche: Aramendi, Pescador, Pérez, Molina, Trincado, Aldazabal, Antúnez, Mero, Soto, Galdona e Iturrino, en el domicilio social, para un asunto que les interesa.—El secretario.

#### CLUB DEPORTIVO LUCHANA

Se pone en conocimiento de los jugadores que han suscrito ficha por este Club y en particular de Múgica (J. M.), Urreiziti, Golcochea, Campos, Bilbao, Munárriz, Pérez (A.), “Kariri”, Montes, Sedano (P.), Cristóbal, Mayoz y Sanz, que deberán acudir esta tarde a las tres y media, al campo de Atocha, con objeto de jugar un partido amistoso contra la Selección F. C. Se encarece puntual asistencia.—La Directiva.

#### SELECCION F. C.

Se ruega a todos los jugadores que hayan fichado por este Club, acudir hoy, a las dos y media, al domicilio social, para enterarse de un asunto importante.

Se ruega acudir sin falta.—El secretario.

#### OLIMPIA F. C. DE INCHAURRONDÓ

Se ruega a los jugadores Aguirre, Félix, Caño, Etura, Rafael, Poneho, Ruiz, Gofí, Azpiroz, etc., etc., pasen por el domicilio social el sábado, a partir de las siete, para enterarse del partido del domingo. Se encarece la puntual asistencia.

Se ruega también a todos los socios pasen por el local para nombrar Junta directiva.—El secretario.



# ACTIVIDAD PROLETARIA

## Las izquierdas guipuzcoanas

### FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

**Asamblea extraordinaria.**—Hoy, jueves, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, se verificará una asamblea general extraordinaria, dedicada a ul-  
timar el proyecto de bases de trabajo para la Prensa diaria. Dada la trascendencia de la cues-  
tión a tratar, encarecemos a los federados su puntual asistencia.

**Elección de vocales para el Tribunal Indus-  
trial.**—También ponemos en conocimiento de los  
afiliados todos que hoy, jueves, de seis de la  
tarde a diez de la noche, se efectuará en se-  
cretaría la votación para designar los vocales  
obreros que han de integrar el Tribunal Indus-  
trial, cuya renovación hay que hacerla legal-  
mente dentro de plazo muy perentorio. Es de  
gran importancia para la Organización el cum-  
plimiento de este deber, por lo cual esperamos  
de todos los federados acudan a emitir el co-  
rrespondiente sufragio.

**A los federados de Pasajes-Rentería.**—Se rue-  
ga a estos compañeros pasen hoy, jueves, a las  
siete y media de la noche, por el domicilio de  
la U. G. T. de Pasajes, con objeto de comuni-  
carles un asunto que les interesa.—La Junta  
directiva.

### FEDERACION DE PELUQUEROS-BARBEROS

La Sección de San Sebastián convoca a todos  
sus afiliados para hoy, jueves, de tres a cua-  
tro de la tarde, en su domicilio social (calle  
del 31 de Agosto, 38, primero), para tomar par-  
te en la votación de vocales para el Tribunal  
Industrial.—El secretario.

### SINDICATO DE COCHEROS, CARGA O DESCAR- GA Y SIMILARES

Se pone en conocimiento de todos los afilia-  
dos a este Sindicato, que hoy, jueves, durante  
las horas de diez de la mañana a cinco de la  
tarde, se celebrará en el domicilio social de la  
Federación del Transporte (Paseo de Colón, 8),  
la elección de los vocales obreros al Tribunal  
Industrial, conforme los artículos 437 y suce-  
sivos del Código de Trabajo. Las candidaturas  
se entregarán en el domicilio social y espera-  
mos que todos los afiliados acudirán a emitir  
su voto.—La Directiva.

### SINDICATO DE TRABAJADORES EN CEMEN- TOS, DE ANORGA

Este Sindicato pone en conocimiento de to-  
dos sus afiliados que con objeto de elegir los  
vocales obreros que han de formar parte del  
Tribunal Industrial del Distrito de San Sebas-  
tían, acudan mañana, viernes, de seis y media  
a ocho y media de la noche, para celebrar di-  
cha elección en su domicilio social, (calle Ma-  
yor, 3 y 5).

### SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS Y EM- PLEADOS DE LAS PESCADERIAS DE GUIPUZ- COA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a todos los afiliados a este Sin-  
dicato a la asamblea general extraordinaria  
que se celebrará hoy, jueves, en nuestro domi-  
cilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero).  
Por ser muy extenso e importante el orden  
del día a tratar, se encarece la más puntual  
asistencia de los afiliados.—La Directiva.

### SINDICATO DE EMPLEADOS DE LA INDUSTRIA HOTELERA

Se convoca a todos los afiliados para hoy,  
jueves, de cuatro a siete de la tarde, con el fin  
de efectuar la votación de la candidatura para  
vocales obreros a Tribunal Industrial. Es de  
necesidad imperiosa cumplir este requisito, que  
ha de redundar en beneficio de todos los tra-  
bajadores.—El secretario.

### SINDICATO PROVINCIAL DE CARROTEROS

Se convoca a todos los afiliados a este Sin-  
dicato de la U. G. T., para esta tarde, de siete a  
ocho, para celebrar la votación de los vocales  
obreros al Tribunal Industrial. Se encarece la  
más puntual asistencia, por ser un asunto im-  
portante para todos.—El secretario.

### SINDICATO PROVINCIAL DEL RAMO DE LA ALIMENTACION.—SECCION DE S. SEBASTIAN

Se pone en conocimiento de los compañeros  
pasteleros, panaderos, chocolateros, azucareros  
y repartidores, que hoy, jueves, tendrá lugar  
la elección de candidatos de vocales al Tribunal  
Industrial en nuestro domicilio social (31 de  
Agosto, 38, primero), desde las seis hasta las  
nueve de la noche. Se advierte la obligación que  
tienen de votar esta candidatura aprobada en  
la última asamblea de Directivas.—El secreta-  
rio.

### SINDICATO DEL RAMO DE ALBAÑILERIA

Se advierte a todos los compañeros de este  
Sindicato que hoy, jueves, de siete a nueve de  
la noche, se celebrará la elección para nombrar  
los vocales que han de constituir el Tribunal  
Industrial. Se ruega la más puntual asistencia.  
—La Directiva.

### SINDICATO PROVINCIAL DE LA INDUSTRIA TEXTIL.—SECCION DE ORIA

Se pone en conocimiento de todos los afilia-  
dos a esta Sección que mañana, viernes, desde  
las ocho hasta las once de la noche, se cele-  
brará el escrutinio para la elección de vocales  
al Tribunal Industrial, por lo que se les ruega  
acudan a este llamamiento.—El secretario.

Se convoca a junta general extraordinaria pa-  
ra el domingo próximo, en este domicilio social,  
a las diez y media en primera convocatoria y  
media hora después en segunda.

Como los asuntos a tratar en esta asamblea  
son de mucha importancia para la buena mar-  
cha de este Sindicato, esperamos acudiréis con  
puntualidad, para de esta forma conocer la ac-  
tuación de la Junta directiva en los numerosos  
asuntos que se le han planteado.—La Directiva.

**J. M. Muñoz** MEDICINA GENERAL  
Visita a domicilio  
Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de  
4 a 7. Telf. 15173.—Miracruz, 23, 2.º, Dcha

### SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA.— SECCION DE PASAJES

Se pone en conocimiento de todos los afiliados  
a esta Sección la obligación que tienen de pa-  
sar por nuestra Casa del Pueblo hoy, jueves,  
a las seis y media, para emitir su voto para la  
elección de vocales al Tribunal Industrial. Co-  
mo quiera que esta elección reviste una gran  
importancia, no se admitirán excusas de nin-  
guna especie, por tener este Tribunal una mi-  
sión profundamente importante que cumplir.—  
El secretario.

### SINDICATO DE OBREROS Y OBRERAS PARA- GÜEROS Y SIMILARES

Se convoca a la Directiva de este Sindicato  
para hoy, jueves, a las once y media de la ma-  
ñana, con objeto de nombrar la mesa para la  
elección de vocales al Tribunal Industrial.

Al mismo tiempo se encarece a todos los afi-  
liados pasen por Secretaría, de doce a una del  
día de hoy, para la votación del referido Tribu-  
nal.—El presidente.

### SINDICATO DEL CAUCHO Y SIMILARES

Se convoca a junta general ordinaria a todos  
los socios de Sindicato, para mañana, viernes,  
a las siete y media en primera convocatoria y a  
las ocho en segunda, rogándose la más puntual  
asistencia.—El secretario.

### SINDICATO DE ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se pone en conocimiento de todos los afiliados  
la necesidad que tienen de acudir hoy, jueves,  
de siete y media a ocho y media, al domicilio  
social, para celebrar la elección de los vocales  
obreros al Tribunal Industrial.—El Comité.

### SINDICATO DE EMPLEADOS Y OBREROS DE COMPAÑIAS Y CENTRALES ELECTRICAS

Se pone en conocimiento de todos los afilia-  
dos que hoy, jueves, de siete y media a ocho y  
media de la noche, en nuestro domicilio social  
(31 de Agosto, 38, primero), se celebrará la  
elección de vocales obreros para el Tribunal  
Industrial.—La Junta directiva.

### TRABAJADORES DE LA ENSEÑANZA

Hoy, jueves, a las cinco y media de la tarde,  
celebraremos la reunión mensual, que fué apla-  
zada el día 5. Rogamos que asistencia sea pun-  
tual y numerosa.

### SINDICATO DE OFICIOS VARIOS

Se pone en conocimiento de todos los afilia-  
dos y obreros sin organizar que todos los jue-  
ves, de siete a nueve y media de la noche, se  
reúne la Directiva en nuestro domicilio social  
(Puerto, 7, primero), donde pueden acudir a for-  
mular cuantas demandas ocrean oportunas.

### AGRUPACION DE AGENTES DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Se convoca a la Junta directiva para mañana,  
viernes, en nuestro domicilio social (calle del  
31 de Agosto, 38, 1.º), a la hora de costumbre.

También se pone en conocimiento de todos  
los afiliados que mañana, jueves, se verificará  
la elección para vocales del Tribunal Industrial,  
dando principio a las seis de la tarde. Encaré-  
cese la mayor puntualidad para el cumplimen-  
to de este deber.—El secretario.

### SINDICATO DE CHOFERES Y SIMILARES

Se pone en conocimiento de todos los afilia-  
dos que hoy, jueves, durante las horas de las  
diez de la mañana a seis de la tarde, se cele-  
brará en nuestro domicilio social (Paseo de  
Colón, 8, entresuelo), la elección de los vocales  
obreros al Tribunal Industrial, conforme a los  
artículos 437 y sucesivos del Código del Tra-  
bajo. Las candidaturas se entregarán en el do-  
micilio social, y esperamos que, como siempre,  
dado el asunto de que se trata, no falte nin-  
guno a cumplir con esta obligación sindical.—  
El secretario.

### SINDICATO DE PEONES EN GENERAL. U. G. T.

Se convoca a asamblea general ordinaria en  
nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, pri-  
mero), a todos los afiliados a este Sindicato,  
para mañana, viernes a las siete y media de  
la tarde, con el siguiente orden del día: Lectura  
del acta anterior; lectura de cuentas; movi-  
miento de socios; preguntas y proposiciones.

Se ruega a los compañeros revisores de cuen-  
tas de este Sindicato pasen por el mismo hoy,  
jueves, para la buena marcha de la organiza-  
ción.—El tesoro.

### SINDICATO DE JABONEROS Y SIMILARES

Se convoca a la asamblea general ordinaria  
que se celebrará hoy, jueves, a las cinco y me-  
dia de la tarde en primera convocatoria y me-  
dia hora después en segunda, en el local de la  
Unión Cultural Demócrata del Antiguo.

### SE RUEGA LA PUNTUAL ASISTENCIA.—LA DIRECTIVA.

### CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

Hoy, jueves, a las ocho de la noche, tendrá  
lugar en nuestro domicilio social (Birmingham,  
letra X), la continuación de la asamblea gene-  
ral de Sindicatos, que comenzó el viernes pa-  
sado, día 6 del corriente. Como los temas que  
quedan por tratar revisten gran interés para  
nuestra organización, esperamos que no faltará  
ningún confederado a esta asamblea.—El Co-  
mité.

### PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALIS- TA INDEPENDIENTE

Se invita a todos los simpatizantes con este  
Partido para que se inscriban en las listas pre-  
paradas al efecto en Aldamar, 7, bajo, todos  
los días, de siete a nueve de la noche.—La  
Comisión.

### JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Se pone en conocimiento de todos los afilia-  
dos a esta Juventud, que pasen por Secretaría  
mañana, viernes, de siete y media a nueve y  
media de la noche, para enterarse de un asun-  
to de vital importancia para la causa.—El  
Comité.

### JUVENTUD SOCIALISTA DE IRUN

Se convoca a junta general ordinaria a todos  
los afiliados de esta Juventud, la cual se cele-  
brará mañana, viernes, día 13, a las ocho y ocho  
y media de la noche, en nuestro domicilio so-  
cial (Casa del Pueblo de la U. G. T.).—El se-  
cretario.

### UNION REPUBLICANA ONDARESA

Esta noche, a las ocho y media, tendrá lugar  
en su domicilio social la junta general. El or-  
den del día es el siguiente: Elección de direc-  
tor de debates; presentación de cuentas; reno-  
vación de cargos; ruegos y preguntas.

Se encarece a todos los afiliados acudan con  
puntualidad.—La Directiva.

### F. D. F. R. G.

Se ruega a los componentes del Pleno de esta  
Federación asistan a la reunión que el domín-  
go próximo se ha de celebrar en Zumarraga, a  
las tres de la tarde.—El secretario general.

### UNION REPUBLICANA DE ANDOAIN

Por la presente se hace saber a todos los  
afiliados de Unión Republicana que hoy, jue-  
ves, con motivo de la Fiesta de la Raza, en  
el domicilio social se celebrará un baile, por lo  
cual se ruega que para que tenga el esplendor  
de otras veces acudan todos.—El secretario.

## Anuncio de subasta

El día 21 de octubre, a las doce del me-  
diódía, y en la Notaría de don Anacleto Alon-  
so Rodríguez, en Mondragón, se venderá en  
subasta pública una finca rústica denomi-  
nada Ferrería de Cataide, situada en el ba-  
rrio de Musacola, de Mondragón, cuyas con-  
diciones y título de propiedad se hallan en  
dicha Notaría a disposición del público.



## ¡UNOS DIENTES BRILLANTES

una boca fresca,  
una sonrisa atrayente, serán su  
mayor encanto!...

La Crema Dentífrica Listerine  
le permitirá -con rapidez asom-  
brosa- embellecer sus dientes.  
Apenas empiece a usarla notará  
cómo éstos adquieren una blan-  
cura deslumbrante y sus encías una  
saludable firmeza. Al mismo tiempo  
¡que deliciosa sensación de frescura  
dejará en su boca!

Los célebres laboratorios creadores del  
famoso antiséptico Listerine, garantizan  
los resultados de este nuevo dentífrico de  
calidad inmejorable. Su acción continuada  
hace desaparecer el sarro y las manchas  
de tabaco. Pule el esmalte de los dientes  
sin rayarlo.

El uso de la Crema Dentífrica Listerine  
— por su precio — significa también una  
economía para los que desean siempre  
dentífricos de calidad sin pagar por ellos  
un precio elevado. Compre un tubo hoy  
mismo y empléela a diario. Concesionario:  
Federico Bonet, Apartado 501, Madrid.

Visite a su dentista, por lo menos, dos veces al año y vele así  
por la salud de su dentadura.

CREMA DENTÍFRICA  
**LISTERINE**

PRECIOS: Tubo grande 2'50 Ptas.  
Tubo pequeño 1'00  
(Timbres incluidos)

Los fabricantes de la Crema Dentífrica Listerine  
aconsejan el uso del cepillo Pro-phy-lac-tic







## MONDRAGON

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

En el departamento de pulición de la Unión Cerrajería, una piedra de gran tamaño, desprendida de la pared e impulsada por la correa de una de las transmisiones allí instaladas, alcanzó al obrero Gabino Arana, lanzándole por la fuerza del golpe, que recibió en un costado, violentamente al suelo.

Fue recogido, conmocionado, y trasladado a la enfermería de la misma factoría, donde se le reanimó y curó de primera intención. Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

Más tarde se le trasladó a una clínica de San Sebastián.

## DON DAGOBERTO RESUSTA MUGICA, GESTOR DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

No ha sido ninguna sorpresa la designación de don Dagoberto Resusta Múgica para la Comisión gestora de la Diputación.

Su candidatura no tuvo necesidad de ampáros ni de ayudas para triunfar.

Bastó que el Casino Republicano Radical de esta villa, al que pertenece, lo presentara oficialmente como candidato por el partido judicial de Vergara para que, ante su recia y acreditada personalidad, se rindieran con nobleza, deseos y aspiraciones de otros queridos correligionarios de la comarca, interesados también, como buenos hijos, en reclamar para su pueblo esa participación en la Comisión provincial.

Pero es que aparte de estas razones, Mondragón exhibió otras de orden político y material, que igualmente evidenciaron la justicia de los derechos a esta petición.

No hay que olvidar que en Mondragón fué donde se estableció el primer Centro Radical de Guipúzcoa.

Que, por su capacidad industrial e importancia contributiva, Mondragón tiene bien ganado el honor de poseer representación propia en la Diputación.

Que Mondragón, hasta ahora al margen en la vida pública—descuidado, por no decir abandonado de las autoridades de todo orden, y ello no obstante su acendrado republicanismo, mil veces de manifiesto—, va sintiendo ya el fervor sano y patriótico de su incorporación a estas actividades máximas de la provincia.

Precisamente por esto, el Casino Republicano Radical de esta villa atento y dispuesto siempre a dar expresión real a cualquier palpación justa del pueblo, no vaciló alentado por éste, que ha visto en su actuación una garantía de aquellos anhelos, en hacer valer los derechos innegables que le asistían para solicitar un puesto en el seno de la Gestora.

Se ha conseguido y Mondragón está satisfecho. Doblemente satisfecho, porque el prestigio del señor Resusta Múgica se sale de Mondragón y abarca por igual a todo el partido judicial de Vergara, que representa y donde no son desconocidos el talento, actividad y valía de este republicano, en el que ciegamente confían, y del cual cabe esperar una labor fecunda y llena de éxitos.—Pepe Teyde.

## LOS RADICALES SOCIALISTAS

Después de dos asambleas plenas de interés, el Partido Radical Socialista de esta villa ha acordado por mayoría de votos adherirse a la política del Partido Republicano Radical Socialista Independiente, que acaudilla don Marcelino Domingo.

## NATALICIO

Felizmente ha dado a luz su primer hijo—un precioso niño—la distinguida señora doña Celia Echevarría, hija del gerente de la S. A. Elma, don Gregorio, y esposa de nuestro joven amigo don Roberto Arcauz.

Sinceramente nos asociamos al natural contento de los venturosos padres y demás familiares del neófito.

## DE VIAJE

Salió para Navaridas en unión de su apreciable familia, donde permanecerá unos días, el administrador de esta Alhóndiga municipal y querido amigo don Cruz Madinaveitia.—C.

## PASAJES

## LOS NUEVOS GESTORES

El vecindario pasaitarra ha recibido con el natural agrado el nombramiento de don Ignacio Uria y don Francisco Andonegui para la Gestora de la Diputación de Guipúzcoa, pues confían en que estos buenos pasaitarras y guipuzcoanos sabrán hermanar los intereses de la provincia con los de Pasajes y harán una labor provechosa para los tres pueblos hermanos.

## MUSICA

Hoy, con motivo de la Fiesta de la Raza, la Musical Pasaitarra dará un concierto de bailables en el kiosco de la Alameda de nueve a once y media de la noche. Si el buen tiempo acompaña, la Alameda se verá esta noche animadísima.

## LETRAS DE LUTO

El sábado día 14 se cumple el primer aniversario del fallecimiento de D. Pedro Iñarra, que en vida mereció el aprecio y el respeto del vecindario de Pasajes.

Con este motivo reiteramos nuestra condolencia a la familia del finado.

## UN BAUTIZO

El pasado domingo fué bautizada en la iglesia parroquial de Ancho una niña, hija de nuestro estimado amigo don Mariano Vega. Reiteramos nuestra enhorabuena.—C.

## RENTERIA

## SESION MUNICIPAL

En la reunión del martes la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar los estados mensuales de recaudación y de los servicios prestados por el inspector de carnes.

—Se dió lectura del comunicado del Tribunal Económico Municipal de Guipúzcoa, aprobando el presupuesto extraordinario para ampliar el camino a Ventas.

—Idem de la diligencia acreditativa de no haberse formulado reclamación contra el expediente de reclusión manicomial de Ignacio Arruti y Añorga.

—Pasa a la Comisión de Hacienda la instancia de la Cooperativa Renteriana para construcción de casas baratas, en demanda de que se le abone la consignación votada en el presupuesto para estas atenciones.

—Comunicado del arquitecto señor Setién, en el que participa que la decisión de suspender las obras de una casa de nueva planta (que dió cuenta) es momentánea y rogando se tenga presente esta circunstancia cuando llegue el día de hacer efectivos los derechos de edificación.

—Se dan por enterados del expediente de reclusión manicomial de Jaime Ezcoya y del ingreso en el Sanatorio de Andazarrate de Antonio Urbizu.

—Se aprueban los informes de hospitalización gratuita de José Echeverría Estévez y de Inés Uribe Echeverría. También se aprueban los referentes a inclusión en el padrón de Beneficencia a las familias de Pedro Alonso Martínez y Eusebia Martínez.

—Se aprueba un presupuesto extraordinario para subvenir los gastos originados por las inundaciones.

—Se discutió sobre la necesidad de llevar a cabo algunas reparaciones en la Central eléctrica y otras dependencias municipales.

—El señor Michelena pidió quince días de licencia para dedicarlos a deportes cinegéticos. Y se levantó la sesión, recomendando a las Comisiones que se reúnan para confeccionar el presupuesto del año venidero.—C.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. ... Teléfono 40-8-77

i-701

TODAVIA  
EXISTEN  
PIRATAS



Se ocultan cuidadosamente en las lámparas «baratas», saqueando sin piedad el bolsillo de quienes las utilizan

Haga la guerra a las lámparas «baratas». Compre únicamente

LÁMPARAS PROBADAS  
**PHILIPS**

COMPRUEBE GRATUITAMENTE EL CONSUMO Y LUMINOSIDAD DE SUS LÁMPARAS

VENGA O DIRIJA EL ADJUNTO CUPON A:

MANTEROLA y C.<sup>a</sup>

Avenida de la Libertad, núm. 12

SAN SEBASTIAN

Fotograbados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

## ELGOIBAR

## SESION MUNICIPAL

Acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta villa en su última sesión:

Acordó ingrese en el Hospital de San Antonio Abad, de San Sebastián, para someterse a una operación quirúrgica, el vecino de esta villa Victoriano Ciarán.

La presidencia, en nombre de la Junta de Beneficencia de la localidad, de la que es también presidente, interesa de la Corporación el que facilite fondos al depositario de aquella Junta para atenciones de momento de la Casa de Misericordia, pues que habiéndose agotado los que existían, se hallan obligaciones pendientes a las que se hace preciso el atender, para lo que la referida Junta, en reunión celebrada recientemente, había dispuesto como solución de momento el interesar del Ayuntamiento el que facilite de una vez al mencionado depositario la cantidad que queda por satisfacer de la subvención que existe consignada en el presupuesto municipal para atenciones del Asilo-Hospital, para así poder salir del paso y tomar para lo sucesivo las medidas que se crean convenientes. La Corporación acuerda el acceder a la propuesta de la citada Junta de Beneficencia.

Entérrese de una comunicación de la Comisión Provincial participando que no existe error en la asignación del arbitrio sobre utilidades de la Sociedad San Pedro a este Ayuntamiento, sobre cuyo extremo se llamaba la atención de aquella Corporación por parecer cantidad reducida la que señalaban.

Se vende la casa número 28 de la calle de San Francisco. Para informes dirigirse a este corresponsal.

Asimismo entérrese de una comunicación de gracias del Patronato del Homenaje a la Vejez por las 1.000 pesetas concedidas por este Ayuntamiento para atenciones del mismo.

Acordó conceder las acostumbradas vacaciones al secretario municipal, señor Pecina.

Aprobó la relación de ingresos habidos por diversos conceptos durante el pasado mes de septiembre y que ascienden a 10.577'25 pesetas.

También acordó el pago de algunas facturas sin importancia.

## DE VIAJE

A pasar las fiestas del Pilar marchó a Zaragoza don Luciano Riaño, corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA en esta villa.

Salieron para el mismo punto los pelotaris manistas Zabala e Irureta II.—Sustituto.

## VILLARREAL

## COSAS DE LA VILLA

Me encargan varios vecinos de Urrechú, que seguramente formarían gran mayoría, que pregunte en "letras de molde" qué es lo que ocurre en este simpático pueblo, en relación al médico titular y Escuelas nacionales.

Nunca hemos desoído la voz popular, sobre todo cuando se ha tratado de quejas justas. Y tan es así, que últimamente dirigimos al gobernador de la provincia, desde estas columnas, un ruego respetuoso para que su autoridad interviniese en este asunto del médico, aunque siquiera ordenase el nombramiento de un interino, como debe ser mientras se nombra el titular.

Cinco meses llevamos sin médico en el pueblo, titular o interino, por una futeza de nuestro Ayuntamiento, que a todo trance quiere que sea el médico titular un señor que fué calificado muy por bajo del mejor preparado, pero que sabe el vascuence.

Urrechú quiere un médico, y quiere estar atendido en sus servicios, sobre todo éste tan esencial, aunque en el idioma no sea un Azkue.

Se habla de recogida de firmas o de llevar a cabo una manifestación de protesta ante el Ayuntamiento. Nosotros creemos que no debe darse lugar a estas cosas y por eso estimamos que debe nombrarse una Comisión que exponga esta situación en forma respetuosa ante la primera autoridad de la provincia, para que intervenga en el asunto.

## LA ESCUELA JAULA

Nuestros lectores conocen este antipático proceso de la creación de la nueva Escuela nacional, que data de viejos tiempos.

Así era de viejo este expediente, que la República resolvió en favor de este pueblo donándole pasaditos los 5.000 duros a nuestro Municipio para que las hiciera construir.

Pero como aquí nuestros municipios son como son con respecto a la República, así les está saliendo todo.

¡Asunto que queda en las pecadoras manos de nuestro alcalde, ya se sabe! En la nada o cosa por estilo queda. En resumen, que la escuela jaula servirá para una matrícula de 40 alumnos y Urrechú tiene ya sus 160 chicos que necesitan escuela.

Otra de las cosas es que el inspector de Enseñanza de la región, señor Jaume, ha informado a la superioridad la necesidad de crear las escuelas graduadas, por lo que el primero del año entrante habrá que dar cima al cumplimiento de la ley en materia de Enseñanza. Y Villarreal tendrá que hacer las cosas a tropezones.

Y como prólogo, habrá que pensar en organizar nuestra escuela nacional, que hoy en día está carente de una orientación adecuada en los espíritus de nuestros ediles.

¡Con lo bien que pudo Urrechú tener buena escuela, económica y bien situada en el Prado de San Sebastián, incluso con vistas al porvenir!

## LAS ELECCIONES

Tendremos pronto las de diputados a Cortes, según las noticias que todos conocemos.

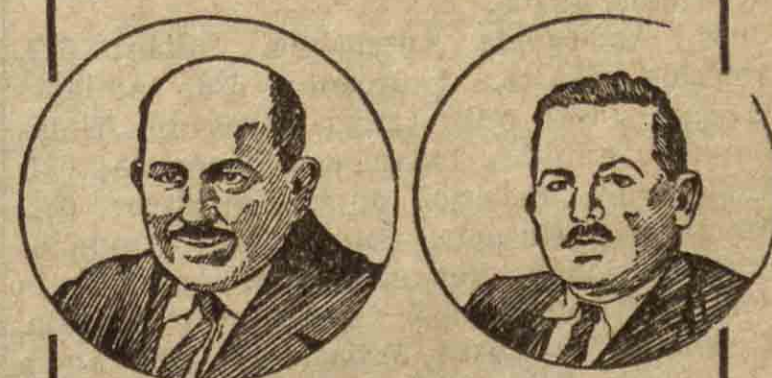
Urrechú cuenta en su Censo con 923 votos (hay alguno más), compuesto de 416 hembras y 507 varones. Como fuerzas políticas hay tres: la de los jóvenes (hoy nacionalistas de "Jel"); los viejos (se dice que si son radicales), y la de republicanos y socialistas, unidos hasta la fecha.

Total que pronto veremos cómo se arreglan estas cosas electorales.—C.

## Se traspasa en Eibar

en la calle de Arraigüeta, número 37, un bar y sidrería con sus existencias.

"URANIA"



Rápidamente contiene la caída del cabello; lo vigoriza, lo hace renacer y desarrollarse nuevamente en las calvas; ejerce una rigurosa higiene sobre el cuero cabelludo y cura todas sus enfermedades que son la causa de la calvicie

UN SOLO FRASCO LE DEMOSTRARA SU GRAN EFICACIA

De venta en San Sebastián: En las droguerías y perfumerías: Andía, 7; Loyola, 7; Vergara, 10 y Plaza de Guipúzcoa, 7.



# El sorteo de quintos

TERCERA LISTA DE LOS RECLUTAS A QUIENES CORRESPONDE SERVIR EN LA PENINSULA

515, Abarrategui Sagarna, José; 516, Abarrategui Urrategui, Avelino; 517, Abellanal Munariz, Juan; 518, Aberastuy Azcoitia, Felipe; 519, Aburuza Uzcudun, José; 520, Acha Retes, Julio; 521, Ada Iruretagoyena, José; 522, Aguilera Unsain, Manuel; 523, Aguinagalde Beldarrain, Pedro; 524, Aguiriano Herrasti, Félix; 525, Aguirre Albasoro, Tomás; 526, Aguirre Albusa, Saturnino; 527, Aguirre Alza, Manuel; 528, Aguirre Amos, Miguel; 529, Aguirre Aristimuño, Doroteo; 530, Aguirre Balanzategui, José; 531, Aguirre Barandiarán, Ignacio; 532, Aguirre Echave, José; 533, Aguirre Elorza, Germán; 534, Aguirre Gainza, Antonio; 535, Aguirre Goenaga, Luis; 536, Aguirre González, Fernando; 537, Aguirre Larzanguren, Manuel; 538, Aguirre Lascrain, Pablo; 539, Aguirre Lazcano, José; 540, Aguirre López, Tomás; 541, Aguirre Machenena, José; 542, Aguirre Menarguez, Rafael; 543, Aguirre Mendizabal, José; 544, Aguirre Munduate, Antonio; 545, Aguirre Odriozola, José; 546, Aguirre Osoro, Antonio; 547, Aguirre Uncetabarrenechea, Pedro; 548, Aguirre Urdaleta, Luis; 549, Aguirre Uría, Benito; 550, Aguirre Uzcudun, José.

551, Aguirrebarrena Aguirrezabala, Sebastián; 552, Aguirrebeña Zulaica, Benito; 553, Aguirreche Aguirreche, Prudencio; 554, Aguirreche Surupe, Bernardo; 555, Aguirresarobe Gorriti, José; 556, Aguirrezabal Osinaga, Angel; 557, Aguirrezabala Aguirrezabala, Miguel; 558, Aguirrezabala Pagola, Miguel; 559, Aizarna Aleibar, Antonio; 560, Aizpitarte Arizmendi, Antonio; 561, Aizpuru Echániz, José; 562, Aizpuru Gofi, Juan; 563, Aizpuru Iturzaeta, Juan.

## SEGUNDO CUERPO DE LA PENINSULA

564, Aizpuru Landa, Juan; 565, Ajuria García, Andrés; 566, Alberdi Aguirre, Eusebio; 567, Alberdi Aramberrí, Valentín; 568, Alberdi Astigarraga, Valentín; 569, Alberdi Barrenechea, Eremigi; 570, Alberdi Bastida, Francisco; 571, Alberdi Elola, Jesús; 572, Alberdi Gárate, José; 573, Alberdi Martiarena, Salvador; 574, Alberdi Oralla, José; 575, Alberdi Uría, José; 576, Alberdi Uría, Pedro; 577, Alberdi Zuazo, Pedro; 578, Albistegui Iriondo, Juan; 579, Albistur Arruabarrena, José; 580, Albusa Larrea, Francisco; 581, Alcelay Beldarrain, Julián; 582, Alcelay Chinchurreta, Martín; 583, Alcelay Gandiaga, Jesús; 584, Alcorta Adarraga, Tomás; 585, Alcorta Aramberrí, Higinio; 586, Alcorta Berasategui, José; 587, Alcorta Iturbe, Eusebio; 588, Alcorta Muguruza, Tomás; 589, Aldanondo Arrazola, Pedro; 590, Aldanondo Izaguirre, Feliciano; 591, Aldasoro Asurabarrena, Matías; 592, Aldasoro Auzmendi, Marcelino; 593, Aldasoro Iparraguirre, Anselmo; 594, Aldasoro Madina, Julián; 595, Aldasoro Tellería, Francisco; 596, Alday Otaduy, Epifanio; 597, Alday Seguro, José María; 598, Aldazabal Arrillaga, Clemente; 599, Alduncin Azcona, Domingo; 600, Alegre Quintanilla, Severino.

601, Almuedo Villa, Francisco; 602, Alonso Ortiz de Uriarte, Luis; 603, Alonso Velasco, Félix; 604, Alguiza Altuna, Santiago; 605, Altuna Artola, Antonio; 606, Altuna Guridi, Agustín; 607, Altuna Labayen, Jesús; 608, Altuna Labayen, José; 609, Altuna Lazpiur, Antón; 610, Altuna Legaristi, Francisco; 611, Altuna Mendía, Pablo; 612, Altuna Zabala, José; 613, Altuna Zunzunegui, Joaquín; 614, Altuna Zurutuza, Bernardo; 615, Alustiza Aguirre, Casimiro; 616, Alustiza Garmendia, José; 617, Alustiza Olacoechea, Juan; 618, Alvarez Alvarez, Higinio; 619, Alvarez Bengoechea, José; 620, Alvarez Maza, Venancio; 621, Alzaga Soroceta, Anselmo; 622, Alzueta Aristimuño, Simón; 623, Alzuri Arana, Juan; 624, Amenabarro Esnaola, Lorenzo; 625, Ameztoy Iraola, Jesús.

626, Amezqueta Apezteguía, Julián; 627, Ameztoy Iñarra, Laureano; 628, Amiana Arregui, José; 629, Amigo Carnicero, Timoteo; 630, Amilibia Larrañaga, Francisco; 631, Amondarain Ceberio, José Francisco; 632, Amozarrain Unzueta, Sabino; 633, Amundarain Elustondo, Venancio; 634, Amundarain Sarasola, Ramón; 635, Anabitarte Zapirain, Tomás; 636, Ancizar Antía, José; 637, Andía Lizargaray, Félix; 638, Andonegui Andonegui, Ciriano; 639, Andueza Ugarte, Damián; 640, Angulo Susperregui, José; 641, Ansola Aguirrezabala, Pedro María; 642, Ansola Iriondo, José; 643, Antia Galfarsoro, Dionisio; 644, Antia Iparraguirre, Eugenio; 645, Antunez Lafuente, Emilio; 646, Anzuategui Zubiecerementa, Pedro; 647, Añorga Mendizabal, Angel; 648, Apaolaza Echeverría, José; 649, Aperribay Iturbe, Valentín; 650, Arabolaza Arrieta, Miguel.

651, Aracama Inza, Alejandro; 652, Araistegui, Arbe, Zezón; 653, Aramberrí Iturralde, Manuel; 654, Aramberrí Lascrain, Víctor; 655, Aramberrí Muguruza, Teodoro; 656, Aramberría Andonegui, Ignacio; 657, Arambur

ru Anitua, Luis; 658, Aramburu Arbelay, Sebastián; 659, Aramburu Blanco, Félix; 660, Aramburu Elustondo, Alberto; 661, Aramburu Elustondo, Miguel; 662, Aramburu Garmendia, Gregorio; 663, Aramburu Lizaso, Francisco; 664, Aramburu Sagarzazu, Jacinto; 665, Aramburu Salar, Vicente; 666, Aramburuzabala Azcoaga, Jaime; 667, Aramendi Azcue, Isaac; 668, Aramendi Echezarreta, Juan; 669, Aramendi Oyarzabal, Víctor; 670, Aramendi Seguro, Cándido; 671, Arana Aguirrezabala, Cornelio; 672, Arana Argarate, Rosario; 673, Arana Arizabal, José; 674, Arana Atorrastagasti, Gerardo; 675, Arana Berasategui, Juan.

676, Arana Garmendia, Ramon; 677, Arana Rivas, Angel; 678, Arana Velaz, Pedro; 679, Arana Zubia, Pedro; 680, Aranalde Obineta, Juan; 681, Arandia Tolosa, Pedro; 682, Aranguren Cendoya, Justo; 683, Aranguren Echeverría, José; 684, Aranzaba Ugalde, Domingo; 685, Aranzabal Beitia, Leonor; 686, Aranzabal Muguerza, Juan; 687, Aranzadi Zapirain, Juan; 688, Aranzasti Aldasoro, Antonio; 689, Araquistain Zuloaga, Eugenio; 690, Arbelaz Aizpuru, Marcial; 691, Areaz Efraña, Emeterio; 692, Arce Aedo, Juan; 693, Arcelus Gorospe, José; 694, Ardanuy Olague, Ramón; 695, Aréchaga Bascarán, Faustino; 696, Aremayo Echeverría, Ignacio; 697, Arenaza J., Román; 698, Argorte Aguirre, Guillermo; 699, Arin Dorronsoro, Ignacio; 700, Aristegui Tolarechipi, Jorge.

701, Aristegui Zubizarreta, José; 702, Arísti Aizpuru, Francisco; 703, Arísti Expósito, José; 704, Arístizabal Aizpuru, Manuel; 705, Arístizabal J., Damián; 706, Arízaga L., Víctor; 707, Arizconeta Gorospe, Gregorio; 708, Arizmendi Iraola, Pío; 709, Arizmendiarreta Gárate, Luis; 710, Arístimuño Aguirre, Pablo;

711, Arístimuño Elorza, Juan María; 712, Arístondo Oteiza, Mamerto; 713, Arísturri Gozayaz, Eduardo; 714, Arnal Orduña, Antonio; 715, Arocena Aguirre, José; 716, Arocena Arruabarrena, José María; 717, Arocena Aizpuru, Aniceto; 718, Arocena Arsuaga, Pedro; 719, Arocena Belamendia, Eugenio; 720, Arocena Echave, Víctor; 721, Arocena Elizalde, rancisco; 722, Aróstegui Elisburu, Marcial; 723, Aróstegui Iturzaeta, José; 724, Aróstegui Labaca, Pedro; 725, Aróstegui Navas, Ignacio. 726, Aróstegui Ormazabal, Daniel; 727, Arsuaga Amiana, José; 728, Artano Garmendia, Antonio; 729, Atreaga Carasatorre, Francisco; 730, Arteaga Carrey, Gregorio 731, Arteaga

Lesaga, Francisco; 732, Artola Beraza, Vicente; 733, Artola Delpuerto, Manuel; 734, Artola Lacunza, José; 735, Artola Zubillaga, Ascensio; 736, Arranza Benito, Emilio; 737, Arrarte Londaiz, Olimpio; 738, Arratibel Vergara, Antonio; 739, Arrazola Galdós Marcos; 740, Arreche Echeverría, Eugenio; 741, Arreche Gorrigaran, José; 742, Arregui Albizu, José; 743, Arregui Aramburu, Francisco; 744, Arregui Arregui, Juan; 745, Arregui Azpitarte, Sabino; 746, Arregui Lamariano, Miguel; 747, Arreitunandia Landa, José Antonio; 748, Arrese Aramburuzabala, José; 749, Arrese Galparsoro, Daniel; 750, Arriaga Urquidí, Juan.

751, Arriarán Echeverría, Luis; 752, Arribas Cadizburu, Pedro; 753, Arrieta Arrieta, Juan; 754, Arrieta Ibarlucea, Sabino; 755, Arrieta Gorrochategui, Marcelino; 756, Arrieta Gurruchaga, Juan; 757, Arrieta Iriondo, Juan; 758, Arrieta Uría, José; 759, Arrillaga Armendia, Antonio; 760, Arrillaga Arriola, Julián; 761, Arrizabalaga Echeverría, Eusebio; 762, Arrizabalaga Gorrochategui, Cruz; 763, Arrizabalaga Muguerza, Sebastián; 764, Arrizabalaga Murga, Cecilio; 765, Arrizabalaga Uría, Miguel; 766, Arrizabalaga Zubizarreta, José; 767, Arrizurieta Goiri, Zenón; 768, Arrondo Oyarbide, Antonio; 769, Arrozpide Usabiala, Regino; 770, Arruebarrena Echeverría, José; 771, Arrugaeta Rodríguez, Esteban; 772, Arrupe Gondra, Pedro; 773, Arruti Arruabarrena, Domingo; 774, Ascabide Olacoechea, Fidel; 775, Aseguinolaza Eciolaza, Pedro.

(Continuará.)

Telefonos de LA VOZ:  
Dirección y Redacción ..... 10-9-89.  
Administración y Talleres ... 10-0-24.



## CUTIS

En la suavidad y tersura del cutis, se conoce la acción del Heno de Pravia, el jabón de los finos aceites y del perfume singular.

PERFUMERIA GAL.-MADRID.-BUENOS AIRES

## HELLESENS





# LA VOZ EN TOLOSA LA VOZ EN VERGARA

## DEL MUNICIPIO

### Se va a eliminar de la vía pública las ferias de ganado

Presididos por el alcalde señor Labayen, asistieron a la sesión ordinaria once señores concejales, que trataron de los siguientes asuntos:

—Ante el informe favorable del arquitecto municipal, hacer efectiva al contratista de las obras del nuevo Mercado la cantidad de 22.000 pesetas por el segundo plazo.

—Darse por enterado de un oficio del Patronato Guipuzcoano de Homenaje a la Vejez, acusando recibo de las 500 pesetas que el Ayuntamiento acordó donar a este fin, según costumbre anual.

—Escrito del Tolosa F. C. dando cuenta de la precaria situación económica por que atraviesa, y solicitando del Ayuntamiento una audiencia privada, para buscar una fórmula que salve a aquella.

Se acuerda notificarles que la reunión que solicitan se celebrará el próximo viernes día 13, a las siete de la tarde.

—Otro de la Agrupación de dependientes municipales solicitando contestación a la solicitud de abono de horas extraordinarias.

Se acuerda que el letrado, teniendo en cuenta sentencia dictada en junio de este año, haga un estudio del asunto, presentando informe al Ayuntamiento.

—Otro de doña Rosario Sagastibelza, vecina de Ibarra, solicitando abono de horas extraordinarias de su hijo, fallecido el 22 de septiembre de 1931, José Martínez, palero de la tahona reguladora. Pasa a la Comisión de Panadería.

—La recaudación por derechos de consumos en la Alhóndiga se elevó en septiembre a 37.276,39, contra 32.507,65 de igual mes del año anterior, o sea un aumento en el presente de 4.768,74 pesetas.

—En el Laboratorio se realizaron en septiembre 337 análisis, ingresando en concepto de derechos 239,70 pesetas.

—El balance de la panadería en septiembre arrojó un beneficio de 628,55 pesetas.

—El concejal socialista señor Doctoriarena presenta una moción, en la que se lamenta que, después de transcurridos cinco meses, las Comisiones a quienes pasaron a estudio las peticiones formuladas por la clase trabajadora el día Primero de Mayo, nada han hecho.

Entiende que entre esas hay dos de suma interés y urgencia.

La primera se refiere a la necesidad, en bien de la salud pública, de eliminar de las calles y plazas, las ferias semanales de ganado. Para ello entiende que existe un terreno magnífico, situado en la calle Gorosabel, propiedad de los señores de Noblea, de gran amplitud y facilísimo acceso. Solicita que se gestione de estos señores la venta al Municipio de dichos terrenos, y caso de negarse se llegue a la expropiación forzosa, como asunto de utilidad pública.

El segundo punto se refiere a la construcción de una piscina, en terrenos del viejo Cementerio propiedad del Municipio, que cuenta con abundancia de agua muy próxima a aquel lugar. También señala que se gestione la forma de obtener numerario para ambas obras de entidades de crédito.

Queda la moción a estudio de las Comisiones de Obras y Hacienda, respectivamente.

—Se da cuenta de un escrito firmado por más de cuatrocientos cabezas de familia y padres de niños, en el que se solicita que el Ayuntamiento se dirija a los poderes constituidos en demanda de la creación en nuestra villa, de un Instituto de Segunda Enseñanza. (Los lectores de LA VOZ conocen el escrito íntegro, que publicamos en el número del domingo último).

En relación con este asunto se presenta otro escrito firmado por don Leonardo González, don José Iriarte, don Alberto Zubeldía y don Policarpo Elósegui, como miembros de la Directiva de la nueva institución «Asociación Cultural de Tolosa», notificando la creación de ésta y sus fines, acompañando sus Estatutos, y acudiendo al Ayuntamiento en demanda de que se digna transferir a la «Asociación Cultural de Tolosa» todas las concesiones que tenía hechas a los padres Ecolapios, locales, subvenciones, etc.

Se acompaña el cuadro de profesores nombrados y asignaturas de Segunda Enseñanza, en el curso 1933-34, que es como sigue:

Don José Caballero, doctor en Filosofía y Letras-Lengua latina.

Don Isaac López, idem id. y abogado.—Geografía, Historia e Historia literaria.

Don José Azcue, médico, Filosofía e Higiene.

Don Bernardino Elósegui, farmacéutico, Agricultura.

Don Jesús Azcue, abogado, Ética y Derecho.

Don Doroteo Ciaurriz, médico, Ciencias naturales, primero y segundo curso.

Don José Aramburu, abogado, Historia Universal.

Don Javier Aramburu, abogado, Francés.

Don Juan Bronte, farmacéutico, Historia Natural.

Don Bonifacio Olarreaga, farmacéutico, Química.

Don Joaquín Labayen, arquitecto, Algebra.

Don Adrián Lasquibar, arquitecto, Geometría.

Don José Azaldegui, ingeniero, Física.

Don Fausto Ciriquiain, abogado, Lengua y Literatura-Perceptiva literaria.

Don Germán Iñurrategui Peña, abogado, Psicología y Lógica.

Don José María Caballero, abogado, Lengua y Literatura e Historia de España.

Don Francisco Apaolaza, ingeniero, Matemáticas primero y segundo curso.

Don Antonio Olarreaga, abogado, Geografía e Historia.

Don Pío Azcue, delineante, Dibujo lineal y figura.

Comercio.—Don Pedro Elósegui, profesor Mercantil-Francés y Algebra. Don Pedro Goenaga, profesor Mercantil-Cálculo mercantil, contabilidad y taquigrafía.

El señor Aguerri, propuso que, ante la importancia que encierran las dos proposiciones presentadas, quedasen sobre la mesa ocho días para estudio de los concejales, aunque para él la primera, firmada por más de cuatrocientos cabezas de familia y padres de niños, tenía un valor incomparable.

Los concejales de la derecha opinaban que siendo sumamente urgente resolver sobre la segunda, debía de hacerse en el acto, ya que no podía perderse tiempo al exigirle así la matrícula de alumnos.

Insistió el señor Aguerri, y se accedió a que quedasen ambas ocho días sobre la mesa.

Con otros ruegos y preguntas de pequeña monta, se levantó la sesión.

### LA FIESTA DE LA RAZA

Hoy fiesta oficial, lo es también en la mayoría de las fábricas y talleres de Tolosa. Según el calendario futbolístico, en el Stadium de Berazubi, se celebrará a las tres y media de la tarde, el interesante encuentro de campeonato, disputándose los dos anhelados puntos, el glorioso Club irunés y los «urdiñas».

Fué en el Stadium Gal donde el Tolosa ha tenido su único triunfo en el presente campeonato venciendo por 3-1; hazaña que piensan repetir hoy en Berazubi, a la que los iruneses se han de oponer con el mayor entusiasmo, por que el perder los dos puntos les significa la eliminación de participar en el campeonato de España. Es pues un partido de vida o muerte para los bidassarras, que hoy han de traer a no pocos partidarios suyos que les animen para la victoria.

Tolosa es de suponer que dé hoy bastante más contingente de público que el que ha dado en partidos anteriores; falta de asistencia que está a punto de dar al traste con la situación económica de pura angustia porque atraviesa el Club «urdiña». Celebraremos que así sea para que pueda atender los compromisos adquiridos, obligado a jugar, prematuramente, un campeonato cuando el público no asiste, por no ser época balompédica. Hoy lo es, y debe de acudir, porque así lo reclaman las circunstancias...

### CARTELERA

Hoy día festivo, habrá funciones en el Teatro Gorruti, tarde y noche, proyectándose la hilarante superproducción sonora «Pistoleros de agua dulce», película de grandioso éxito de risa en cuantas poblaciones se ha proyectado.

### CENTRO REPUBLICANO

Se convoca a junta general extraordinaria, para el sábado día 14, a las nueve y media de la noche, para tratar de la conveniencia o no de reformar el artículo segundo del Reglamento de este Centro.

Siendo el punto sumamente interesante, la Directiva, por nuestro conducto, ruega a los socios la más puntual asistencia.—Arraiza

### “LA ESTELLES”

SOCIEDAD ANONIMA DE AUTOMOVILES ESTELLA

Servicio de Logroño a San Sebastián

A partir del día 16 del corriente, se verificará éste con arreglo al siguiente horario:

Salida de LOGROÑO, a las 14 horas.

de ESTELLA, a las 15 idem.

de SAN SEBASTIAN, a las 8'30 idem.

de ESTELLA, a las 12'30 idem.

Estella, 5 de octubre de 1933.—La Empresa.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Un puesto de 6.000 ptas. para el hijo de “Kizkitza”

Con cerca de media hora de retraso “sobre el horario previsto”; bajo la presidencia del alcalde señor Zubizarreta, y con asistencia de nueve señores concejales, celebró la Corporación municipal su sesión semanal.

Es leída y aprobada el acta de la reunión última.

—También son aprobadas las recaudaciones de 18.476'65 y 1.751'80 pesetas, obtenidas durante el mes de septiembre, en la Alhóndiga y en el Matadero de ganado vacuno, respectivamente.

—Se enteraron también los presentes, con su consiguiente aprobación, de que por el dos por ciento de impuesto sobre las transacciones cruzadas en los partidos de pelota jugados en el frontón de esta villa, los días 20 de agosto, 11, 17 y 24 de septiembre, y 8 de octubre, se obtuvieron 859'80 pesetas, de las que pertenecen al Ayuntamiento 816'81, y a la Junta de Protección de Menores, pesetas 42'99.

—Se dispone, a continuación, la aprobación de las siguientes cuentas, que vienen informadas favorablemente por las Comisiones respectivas: De Telesforo Garmendia, de 120, por jornales invertidos en sustitución de serenos; de Agencia Lazkar, de 15'20 y 3'80, por suministros de lubricantes; de Ayastuy y Compañía, de 39'50, 3, 68, 12'50, 20 y 15, por trabajos de carpintería; de La Tipográfica, de 146'40, por programas de festejos y otros trabajos de imprenta; de Urbano López, de 47'50, por un servicio de automóvil; de Luis Gabillondo, de 9, por varios trabajos al servicio del Ayuntamiento; de E. Romero, de 38, por suministro de material eléctrico; de Toribio Jáuregui, de 43'35, 35'85, 4'40, 3'50, 12'40 y 2, por diversos artículos servidos al Ayuntamiento; de la Administración de Justicia del distrito, de 476'25, por gastos correspondientes al trimestre último; de Santiago Ayastuy, de 104'85, 6'55 y 89'75, por trabajos de liniería; de los bomberos municipales, de 30, por honorarios devengados con motivo de unas pruebas; de Zabala y Compañía, de 21'40, 63'10 y 720'75, por fluido consumido en el alumbrado diurno de la Alhóndiga, en el nocturno de Los Mártires y en el también nocturno de las calles de la villa, ensustitución de la corriente de la villa, respectivamente; de la Diputación de Guipúzcoa, de 369'50, por contribución industrial correspondiente al salto de agua municipal; de Salustiano Odriozola, de 302'45 y 138'50, por trabajos de albañilería; de Urcelay, Galástegui y Compañía, de 276, por alquiler de su caballo durante el pasado trimestre.

—Por informe de la Comisión de Gobernación se acuerda adquirir un traje de invierno para el conserje del Ayuntamiento, señor Larrañaga.

—Por otro de la de Fomento se dispone la concesión de las siguientes raciones para el arregio de los caminos vecinales que se vician:

—A petición de Luciano Alberdi y consortes, por valor de 20 pesetas, para el camino de San Prudencio a Isusquiza; a la de Luis Villar, Juan Garitano, etc., por el de 49, para el camino de Iraburu; a la de Miguel Aholategui, etc., por el de 24, para el de Anguizar a Isasmendi, y a la de Demetrio Ibarzábal, por el de 25, para el que de Charrancha conduce a Echagüe.

—La Asociación Católica de Padres de Familia solicita por una instancia la autorización de ciertas reformas en el edificio en que se halla domiciliada.

La solicitud viene favorablemente informada por el arquitecto, señor Lizaaur; por el inspector de Sanidad, señor Berraondo, y en su consecuencia, como es natural, por la Comisión de Fomento. El Ayuntamiento concede autorización.

—Se enteró la Corporación de un oficio por el cual la Comisión Provincial la comunica, a los efectos del pago de estancias, el ingreso en el Manicomio de Santa Agueda, de los presuntos dementes, procedentes de Vergara, Elena Yabar Alegría y José Elcoro Aristizábal.

—Francisco Errasti, cabo de los serenos municipales, expone por un escrito que desde el día 15 de enero de 1899, viene desempeñando el cargo, que ahora se ve obligado a abandonarlo a causa de su avanzada edad y de la enfermedad que, según certificado facultativo que presenta, sufre.

Ruega al Ayuntamiento que se le jubile con los haberes que le corresponden en virtud de las leyes vigentes y de los precedentes establecidos por el Ayuntamiento. A propuesta del alcalde pasa el asunto a estudio de la Comisión de Fomento.

—Los propietarios de las casas números 27 y 29 de la calle de Artecal denuncian por otro escrito que en una cárcava colindante ha construido Santos Gallástegui un esqueleto de edificio que, según manifiestan, perjudica notablemente las propiedades de los recurrentes, por cuya razón piden que el Ayuntamiento intervenga.

La Comisión de Fomento propondrá lo que se ha de hacer.

—La Dirección de la Escuela de Preparación Profesional pide al Ayuntamiento que proceda a nombrar la persona que le ha de representar en la Junta de Patronato de dicha institución.

El alcalde enteró a los presentes que el Ayuntamiento tenía en la Junta en cuestión, dos representantes, pero por lo que se desprende de la comunicación leída, le corresponde uno solamente.

El señor Ruiz de la Prada da cuenta de que por haber ostentado la representación municipal de referencia y desempeñar el cargo de secretario del Patronato, recibió días últimos la visita de un inspector de las Escuelas de Trabajo, quien anticipó el propósito que existe de que sean suprimidas en la Escuela de Vergara la enseñanza de mecánica y electricidad, quedando solamente con la del ramo textil.

Dice que esto daría lugar a grandes perjuicios a los que ya llevan cursados varios cursos de las especialidades cuya supresión se anuncia, además de que reduciría la categoría de la institución, por lo que propone que el Ayuntamiento inicie gestiones para ver de lograr que quede sin efecto lo que se pretende.

Manifiesta, también, que no tiene el menor interés en seguir con la representación que venía ostentando en la Junta, entendiéndose que, más bien, es un cargo que le corresponde a la mayoría, de haber un solo representante municipal, y propone que sea el señor Beitia el que continúe, si es que el alcalde, que es a su juicio el más llamado, no puede desempeñar el cargo.

El alcalde manifiesta que, en efecto, le es imposible, y admitiendo la sugerencia del señor Ruiz de la Prada, propone que el señor Beitia sea nombrado representante del Ayuntamiento en la Junta de Patronato de la Escuela de Preparación Profesional. Así queda acordado.

El señor Beitia agradece el nombramiento, haciendo uso de los tópicos de rigor, para pasar a exponer que siendo tan poca la diferencia entre la aportación económica que hace la Diputación y la que realiza el Ayuntamiento, no comprende como a aquella se le asignan tres puestos en la Junta de Patronato, y a éste, uno solo. Pide, y así se acuerda, que se hagan gestiones en sentido de que sean dos los representantes municipales.

El mismo señor Beitia, habla en nombre de la Comisión de Fomento y pide que aprovechando el estiaje se proceda a la limpieza de los canales y de los depósitos de agua.

El alcalde juzga en cambio que esta es la época menos llamada para los trabajos que requiere la Comisión.

Ya lo resolverá la propia Comisión de Fomento lo que proceda hacer.

—El alcalde da cuenta de las gestiones que ha realizado, en virtud de la misión que le confirió el Ayuntamiento, de encontrar una persona que, siendo enterada de leyes, acompañe en los trabajos de la secretaría.

Dice que ofreció el cargo al abogado de la localidad, don José María Irigoyen, que no lo aceptó, en vista de lo cual se dirigió al joven abogado, don Esteban Aranzadi Barandiarán, que lo ha aceptado. Propone el nombramiento de éste, y como supondrá el último chicho de las escuelas del pueblo, queda acordado por la Corporación.

Nos parece tan maniobrero el ofrecimiento a Irigoyen, cuya recusación bien prevista tenían que tener los que lo efectuaron, como juzgamos hace tiempo preparado el enchufe para el hijo de “Kizkitza”.

—El señor Ruiz de la Prada dice que se ha enterado que en varios pueblos ha bajado el precio de la carne, y pide que se estudie la cuestión.

Le contesta el alcalde y le da cuenta de que siempre ha tenido atención para ella, y cree que los precios que rigen en Vergara no son más elevados que los de otros puntos. Promete, a pesar de ello, enterarse.—C.

## Organización importante

Solicita agentes productores. Preferibles los que hayan trabajado seguros, máquinas de escribir, etc. Buena remuneración. Dirigirse, con referencias, a P. 5567 Z. Apartado 166.—SAN SEBASTIAN.

## Víctor Juaristi

DENTISTA

SAN MARCIAL, 9, 1.º — Teléfono 1-53-22



## LA VOZ EN EIBAR

## LA REPRESENTACION DE LA GESTORA

Una vez más hemos de lamentarnos y expresar nuestra disconformidad por no haber tenido en cuenta a Eibar al ser constituida la Comisión gestora provincial.

La disconformidad no es particular, pues del mismo modo que nosotros opinan, no solamente los eibarreses, sino toda una importante comarca, digna de ser tenida en cuenta. Hace unos días dábamos un toque de atención; nuestra llamada no ha sido atendida, a pesar de la atención que merece el asunto.

Pedíamos nosotros que se repartieran los puestos de los gestores con más equidad, pues creemos que no es justo que Tolosa e Irún estén representados con dos gestores cada una y Eibar no cuente con ningún representante. Así como que cuenten Mondragón, Zumárraga y otros pueblos con sendos gestores en tanto que Eibar se encuentre huérfano. Porque creemos que en cuestión tan importante siempre se debe tener en cuenta la importancia de cada pueblo y de los distritos. ¿A qué achacar la desconsideración de que ha sido objeto el pueblo de Eibar? ¿A olvido? ¡No! Creemos que no ha intervenido el factor olvido.

Quien refrendó con su aval la lista de la Gestora debiera haberse percatado de que no figuraba ningún representante de Eibar, de este Eibar que tan alto ha dejado en toda spartes el nombre de su provincia y aún de la nación entera, tanto en el aspecto industrial como en el político. No hay excusa que valga, no hay justificación alguna, porque si a San Sebastián le corresponden cuatro gestores racionalmente ha de corresponder a Eibar por lo menos uno.

Es bien lamentable lo que se ha hecho con Eibar, y muy sensible para nosotros los republicanos tener que protestar contra lo que estimamos una injusta desconsideración, una rectificación para subsanar el error en que se ha incurrido.

Presentimos que la cosa no tendrá remedio, pero, por esto mismo, queremos hacer constar nuestra protesta, respetuosa pero enérgica.

## MUERTE SENTIDA

A la edad de ochenta y un años ha fallecido el popular "baserritarra" del valle de Arrate, don Pedro Arrizabalaga, más bien conocido por "Narru".

El finado, dotado de una experiencia que tenía el aspecto de sabiduría popular, era muy apreciado entre la gente de la aldea y contaba también con muchísimas simpatías entre el vecindario eibarres.

Ayer, miércoles, a las nueve de la mañana, tuvo lugar su entierro, y al acto asistió un inmenso gentío, patentizándose de este modo las simpatías que en vida supo captarse el pobre "Narru", a cuyos hijos y demás familiares enviamos nuestro sincero y sentido pésame.

## SESION DEL AYUNTAMIENTO

Mañana daremos cuenta a nuestros lectores de los acuerdos adoptados por nuestro Ayuntamiento en la sesión que se celebró anoche. —Tomás Echaluze.

## Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24.

Dirección y Redacción ... 10-9-39

Octubre, 12.

Núm. 14.

## La Panadera

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su

— publicación por la CASA SOPENA —

—Mamá... mamá...—gritó el pequeño Jorge, con voz temblorosa.—Ven, mamá, que tengo miedo.

Juana subió presurosa y trató de calmar a su hijo, pero la tormenta aumentaba por minutos y el niño sollozaba sin consuelo.

—¡Vísteme por Dios!—gritaba.—¡Vísteme, mamá!

Vistiólo Juana, con la esperanza de calmarlo. Los truenos empezaron a alejarse y a hacerse más distantes; pero la lluvia seguía cayendo cual si se hubiesen desbordado las cataratas del cielo. La madre tomó por la cuerda el caballo de cartón, y lo hizo rodar, gritando:

—¡Arre, jaca!

El caballo hizo una cabriola y Jorge rompió a reír, perdido del todo el miedo. La lluvia, sin embargo, seguía cayendo a torrentes.

## VI

Santiago Garaud había pasado una parte de la noche en el restaurant. A las once menos cuarto despidióse de sus amigos; pero en vez de dirigirse a su casa, tomó, como la víspera, el camino del puente de Charenton.

—Buena tormenta se prepara—pensó al oír retumbar en lontananza los primeros truenos.—Pero, si se ha decidido a venir, vendrá lo mis-

DE INTERES PARA LOS RECLUTAS.—Se advierte a los reclutas de cuota pertenecientes al cupo de esta ciudad, que dispuesto por O.C. de 3 del actual el sorteo del contingente del actual reemplazo acogido a los beneficios del Capítulo XVII, para determinar los que han de constituir el cupo de filas y el de instrucción, se efectuará el próximo domingo, día 15 del corriente, a las nueve de la mañana, en el cuartel de Ingenieros (barrio de Loyola), debiendo manifestarles que "no" es obligatoria la asistencia.

San Sebastián, 11 de octubre de 1933.—El alcalde, Fernando Sasiain.

LA FIESTA DE LA RAZA.—Hoy, día 12 de octubre, se conmemora la Fiesta de la Raza. Con este motivo el Cuerpo consular celebrará un banquete a la una y media de la tarde, en el Hotel Londres. Como representantes del Gobierno de la República Española asistirá a este acto el gobernador civil de Guipúzcoa, señor Benzo. A las diez de la noche, y para conmemoración de la Fiesta de la Raza, se celebrará una reunión, seguida de baile, en los salones del Casino de Clases.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: Joaquín Guruceta Sanz de Arellano, Miren Irusta Dorronsoro, María Vignau Miro, Pablo Navarro

## Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

## BOLSA DE MADRID

| FONDOS PUBLICOS     |        |
|---------------------|--------|
| Interior 4 %        | 67.00  |
| Exterior 4 %        | 80.45  |
| Amort. 4 %          | 78.00  |
| " 5 % 1920          | 42.50  |
| " 5 % 1926          | 47.97  |
| " 5 % 1927 exento   | 47.90  |
| " 5 % 1927 con imp. | 5.50   |
| " 3 % 1928          | 11.75  |
| " 4 % 1928          | 84.50  |
| " 4 1/2 % 1928      | 89.25  |
| " 5 % 1928          | 87.60  |
| " 5 % 1929          | 7.97   |
| Deuda Ferrovial 5 % | 55.55  |
| Bonos oro 6 %       | 204.00 |

## VALORES ESPECIALES

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Cédulas Banco Hipot. 4 % | 54.00  |
| " " " 5 %                | 89.75  |
| " " " 6 %                | 110.00 |
| " Argentinas 6 %         | 2.11   |

## ACCIONES

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Banco España             | 550.00 |
| " Central                | 77.00  |
| " Hisp. Americano        | 39.00  |
| " Esp. Crédito           | 190.00 |
| " Hipotecario            | 266.00 |
| " Esp. Río Plata         | 82.00  |
| Duro Felguera            | 40.25  |
| Tabacos                  | 91.00  |
| Minas del Rif            | 265.00 |
| Ferrocarril del Norte    | 254.50 |
| " M. Z. A.               | 208.00 |
| Metropolitano de Madrid  | 22.00  |
| Azucareras               | 43.75  |
| Explosivos               | 65.00  |
| Hisp. Americana Electad. | 372.75 |
| Mengemor                 | 44.00  |
| Hidroeléctrica Española  | 59.00  |
| Petróleos                | 115.75 |
| Electra Madrid           | 126.50 |
| Unión y el Fénix         | 410.00 |

## BOLSA DE NUEVA YORK

| FONDOS PUBLICOS      |         |
|----------------------|---------|
| Bélgica 6 % 1955     | 96 0/0  |
| Canadá 5 % 1952      | 104 3/8 |
| Chile 8 % 1941       | 11 1/2  |
| British 5 1/2 % 1937 | 116 5/8 |
| Noruega 6 % 1944     | 97 3/8  |
| Suiza 5 1/2 % 1946   | 150 0/0 |

## ACCIONES

|                   |        |
|-------------------|--------|
| American Smelting | 44 1/4 |
|-------------------|--------|

## BOLSA DE PARIS

| FONDOS PUBLICOS      |        |
|----------------------|--------|
| Exterior Español 4 % | 41.90  |
| Deuda Francesa 3 %   | 67.45  |
| " " 4 % 1918         | 77.30  |
| " " 5 % 1920         | 111.30 |
| " " 4 1/2 % 1932     | 55.15  |

## ACCIONES

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Banco de Francia        | 11700.0 |
| Crédit Lyonnais         | 2080.0  |
| Banco Francés Río Plata | 542.0   |
| Ferrocarril M. Z. A.    | 372.00  |
| Riotinto ordinarias     | 1550.0  |
| De Beers                | 554.00  |
| Goldfields              | 267.00  |
| Tharsis                 | 290.00  |
| Unión y Fénix           | 1760.00 |

## OBLIGACIONES

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Crédit National 5 % 1919  | 575.00 |
| " " 6 % 1923              | 17.00  |
| Fer. Norte España 3 % 1.ª | 566.00 |
| " M. Z. A. 3 % 1.ª        | 516.00 |
| Pesetas                   | 215.50 |
| Libras                    | 78.97  |
| Dólares                   | 16.81  |
| Liras                     | 134.10 |
| Belgas                    | 356.00 |
| Suizos                    | 494.87 |

## BOLSA DE LONDRES

| FONDOS PUBLICOS       |          |
|-----------------------|----------|
| Exterior Español 4 %  | 70 1/2   |
| Consolidado 2 1/2 %   | 73 7/8   |
| Loan 5 1/2 % 1929-47  | 101 7/16 |
| Funding Loan 4 % 1960 | 110 3/8  |
| Victory Bonds 4 %     | 109 9/16 |
| Japón 5 %             | 80 0/0   |

## ACCIONES

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Riotinto        | 19 1/2   |
| Royal Dutch     | 22 3/8   |
| Shell Transport | 2 25 3/2 |
| Mexican Eagle   | 0-11-4   |

## OBLIGACIONES

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Cédulas Argentinas 6 % | 28 1/2   |
| Pesetas                | 36.95    |
| Francos                | 78.90    |
| Dólares                | 4,695.37 |
| Liras                  | 59.05    |
| Belgas                 | 22.32    |
| Suizos                 | 15.94    |
| Reichsmark             | 15.01    |
| Florines               | 7.6515   |
| Coronas suecas         | 19.39    |

## BOLSA DE BILBAO

| FONDOS PUBLICOS         |       |
|-------------------------|-------|
| Interior 4 %            | 6.75  |
| Amortizable 5 % 1927    | 85.50 |
| Ayuntamiento Bilbao 5 % | 80.00 |

## ACCIONES

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| " de Bilbao              | 85.00   |
| " Vizcaya A              | 55.00   |
| " " B                    | 212.5   |
| Urq. Vascongado          | 140.00  |
| Sota y Aznar             | 32.10   |
| Naviera Mundaca          | 20.00   |
| " Guipuzcoana            | 20.00   |
| " Vascongada             | 125.00  |
| Marítima Nervión         | 450.00  |
| " Unión                  | 115.0   |
| Euskalduna               | 215.5   |
| Ferr. del Norte          | 255.00  |
| " M. Z. A.               | 210.00  |
| " Vascongados            | 150.00  |
| " Santander-Bilbao       | 550.00  |
| " de La Robla            | 277.00  |
| Altos Hornos             | 75.00   |
| Basconia                 | 670.00  |
| " Mediterráneo           | 15.0    |
| Babcock Wilcox           | 55.00   |
| Constructora Naval       | 42.5    |
| Hidroeléctrica Ibérica   | 547.5   |
| " Española               | 41.0    |
| Unión Eléctrica Vizcaina | 672.00  |
| Electra de Viesgo        | 415.00  |
| Mina Dicio               | 1009.00 |
| " Sierra Menera          | 10.00   |
| Setolazar                | 55.00   |
| Minas del Rif            | 247.50  |
| Explosivos               | 647.00  |
| Papeleras                | 159.0   |
| Resineras                | 10.0    |

## OBLIGACIONES

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Note España 3 % 1.ª        | 54.25 |
| " de Bilbao 5 %            | 65.50 |
| Santander-Bilbao 4 %       | 60.00 |
| Hidroeléctrica Ibérica 5 % | 87.00 |

## CAMBIO INTERNACIONAL

|                  |        |
|------------------|--------|
| Francos          | 47.00  |
| Libras           | 37.25  |
| Dólares          | 7.99   |
| Liras            | 63.30  |
| Belgas           | 167.75 |
| Suizos           | 233.00 |
| Reichsmark       | 2.875  |
| Pesos argentinos | 3.04   |

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "Roberto", con cargamento de carbón, procedente de Gijón, y salió el "María", en lastre para Ondarroa.

También fondeó en la habia de la Concha un precioso yate de poco tonelaje y de pabellón extranjero.

Por la noche quedaban atracados al muelle del Este en la dársena los vapores "Roberto" y "Felicidad y Dolores".

## LA PESCA

Los vaporcitos pesqueros no tuvieron la suerte del día anterior. El temporal que desde hacia tres días venía anunciándose, llegó a nuestra costa y la mar gruesa empezó a dejar sentir sus efectos, que se tradujeron en dificultades para las faenas de la pesca. Así fué que las embarcaciones menores sólo trajeron regular cantidad de acula solamente.

Los vapores de arrastre, por su parte, trajeron también poco pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 1.618 kilos, de 4'50 a 3'95 pesetas el kilo.

Idem mediana, 629, de 4'70 a 3'60 la grande y de 3'15 a 2'90 la pequeña.

Pescadilla, 9.002, de 2'70 a 2'10 la de bou y de 2'25 a 0'20 la de pareja.

Gallos, 244 de 3'55 a 2.

Besugo de arrastre, 5, a 1'80.

Bacalao fresco, 45, de 1'70 a 1'25.

Cabras, 164, de 1'30 a 1'05.

Congrio grande, 240, de 2'40 a 1'30.

Sapo, 1.739, de 1'35 a 0'55.

Chicharro grande 5, a 0'75.

Panchos, 205, de 1'75 a 1'30.

Martines, 6, a 1'35.

Ordinarios, 3.420, de 0'70 a 0'40.

Atún, 20.135, de 1'55 a 1'05.

Palomita, 6, a 1'40.

Langosta, 49 a 40.

Almejas, 883, de 1'70 a 0'75.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'7 de la mañana; a las 2'14 de la noche.

Bajamar: A las 2'51 de la madrugada; a las 3'24 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Situación atmosférica:

La depresión citada el día anterior se encontraba entre las islas Feroe y Noruega, y se extendía a la mitad occidental de Europa.

La presión es alta sobre el Mediterráneo y el norte de África.

En la mar el viento, cerca de la costa francesa, sopla del Sur al Sudoeste, algo fuerte, y en las cercanías de Bretaña y en la costa gallega y asturiana ha pasado ya al Oeste y Noroeste, en chubascos algo fuertes. Hay ligera mar de fondo y marejada poco intensa.

## Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento del sector Oeste, moderado, y chubascos algo fuertes del Noroeste. Algún claro.

A 100 millas: Viento del sector Oeste moderado, y chubascos algo fuertes del Noroeste. Marejada y mar de fondo moderado.

En La Chapelle: Viento del cuarto cuadrante y chubascos algo fuertes. Marejada gruesa.

En el Gran Sol: Viento del cuarto cuadrante y chubascos algo fuertes. Marejada.

En la Estaca de Vares: Viento y chubascos del cuarto cuadrante. Marejada gruesa.

**Dr. Sagordia de la Maternidad de Darís**

Especialista en partos y Ginecología. Consulta, de 3 a 6. FIEBROS, 1. Tel. 45-8-68.

binete de estudio del señor Labroue, forzó la puerta de éste de un fuerte empujón y, después de asegurarse de que estaban bien cerradas las interiores de madera, encendió una bujía.

Bastáronle cinco minutos para forzar, con su habilidad de mecánico y uno de los instrumentos por él forjados la víspera, la caja de caudales. Tomó en seguida, forzándolo, el cofrecillo que contenía los planos y dibujos, apoderóse de los fajos de billetes de Banco, colocándolos dentro del expresado cofre, guardóse en los bolsillos el oro que pudo encontrar, vertió sobre el pavimento de madera el petróleo contenido en las dos botellas, depositó el cofrecillo en el corredor y murmuró:

—A pegar ahora fuego a los talleres; después volveré aquí a recoger estos valores y a concluir mi obra.

Volvió al taller de carpinteros y, encendiendo una cerilla, arrojóla en medio de las virutas, que se incendiaron al instante.

Tranquilo el señor Labroue acerca del estado de su hijo, tomó en Blois el expreso, que le dejó en París a las nueve y cinco de la noche. Como no había comido antes de salir, hizo en el restaurant de la estación, en compañía de varios ingenieros de ferrocarriles, antiguos camaradas de la Academia Politécnica.

La conversación se prolongó insensiblemente hasta las once y media de la noche, hora en que costó gran trabajo a Labroue encontrar un coche que mediante el ofrecimiento de una moneda de veinte francos, quisiese conducirlo a Alfortville, donde llegó a las doce y media en medio de la furiosa tempestad que hemos descrito.

—¿A dónde vamos ahora?—preguntó el cochero inclinándose hacia la portezuela.

—Díele el ingeniero las señas convenientes para que le condujera a la fábrica; pero no hubo



12 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SECCION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

REPOSICIONANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ABONO** por horas, días, semanas, etc. muy económico, bonito y cómodo auto Buick. Teléfono 13-3-30.

**ACADEMIA** San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

**AGENCIA B.** Pastor. Necesito alemana, chicas cocina; ofrece todo, doncellas, nodrizas, niñeras. Teléfono 11-3-06.

**AGENCIA P.** Escuelas, 5. Necesito urgente 40 cocineras sencillas, doncellas Barcelona, chicas vascas todo, 1.000 plazas acto. 12191

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino. brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

**ALMONEDA** de muebles y objetos a precios económicos. Salamanca, 5, entlo. izquierda.

**ALQUILO** gabinete una o dos camas o dormir con limpieza 35 ptas. mes; buen sitio, junto frontón Urumea, A. Miramón, 45, n.º 3.

**ALQUILO** piso amueblado todo exterior, muy soleado, baño, gas, ascensor, económico. Usandizaga, 21, primero D.

**ALQUILO** uno o dos gabinetes elegantemente amueblados, con o sin pensión, casa matrimonio solo Razón: teléfono 12-5-60.

**ALQUILO** gabinete amplio, exterior, con dos camas, solo dormir, o dos huéspedes; pensión completa, 5 ptas. Marina, 11, 2.º dcha.

**ALQUILO** bodega amplia y ventilada; vendo aparato de gas para planchadora, 6 planchas Urbietta, 59. Café Moderno.

**ALQUILO** gabinete con 2 camas, con o sin pensión; baño, teléfono, todo confort; precio muy reducido. Paseo Colón, 15, primero.

**ANILLOS** sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivill. Vergara, 8

**ARMARIO-BIBLIOTECA** antiguo, de roble tallado, se vende. Precio en buenas condiciones. Informes: teléfono 1-50-19.

**AVISO:** guardo muebles compro y vendo, hay de todo, grandes ocasiones. Peñaflorida, 10. Comercio de baúles y maletas. Tlf. 11-8-95

**BASCULAS** «Riata», de sólida construcción, para todo comercio, industria. Consulten precios. Talleres: San Martín 12. Tlf. 11-9-34.

**BICICLETA** de tubulares, gran ocasión, vendido en 27 duros. Informarán esta Admón.

**BUGATTI** se vende, gran ocasión. Informarán de 7 a 8 de la noche. Carquizano, 3, bajo. Barrio de Gros.

**CAMISAS** a medida. Esmerada confección, en San Jerónimo, 11, 5.º

**CASA MARCO** liquida preciosos juegos de muebles de una villa, y varios sueltos; 2 estatuas de mármol grandes. Larramendi, 27.

**CERTIFICADOS** de penales y últimas voluntades. Agencia Vega. Idiáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

**CHOFER-MECANICO**, bien impuesto, ofrécese para dentro o fuera la capital, para camión o coche particular. Razón: Iñigo, 12.

**COMPRO** alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa. -13-1-71

**COMPRO** perro de guarda o de caza. Apartado 88. Teléfono 10-7-89.

**COMPRO** botellas vacías, usadas, todas clases. Pago mejores precios. Hernani, 8. Teléfono 13-6-68.

**DESEO** habitación vacía para oficina, precio económico; preferible Gros. Escribid a iniciales P. G. N., a esta Administración.

**DESEO** alquilar escaparate o parte de tienda para dos meses, calle céntrica, para la venta de turrón. San Martín, 58. Alvarez.

**DROGUERIA** Felipe vende las ceras y cremas de brillo más fino; mata cucarachas, chinches, ratas; eficaz. «Nay». San Lorenzo 12

**EMPLEADOS OBREROS:** Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Donostiarra». Fuenterrabía, 32.

**EN RENTERIA** vendo pequeña villa con jardín y huerta; facilidades de pago. Informarán, Miracruz, 30, cuarto.

**FORD 1934**, excelente estado, matrícula francesa, cambio por coche matrícula española. Ofertas: LA VOZ P. M. S.

**FRANCESA** titulada. Lecciones particular o grupo tres máximum. Informarán en esta Administración.

**GANGAS.** Vendo flauta plateada «Bohem» y fagot; máquina Underwood núm. 5 y aparato foto «Leonard» 9x12. Esterlines, 14, 2.º

**GANGA.** Se venden dos gabinetes color blanco y perchero, baratísimos. Loyola, 1.

**GRAMOFONOS** con diafragma metálico y 41 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA

**HACEN FALTA** aprendiz y aprovechanta de sastrer en la Sastrería Fashion. Miracruz, 1, bis.

**HOSPEDAJE** económico para dos o tres personas; únicos, poca familia. Aldámar, 14, cuarto derecha.

**HUESPEDES** con pensión completa o dormir. Precios económicos. 31 de Agosto, 26, 1.º

**IRUN.** En el mejor sitio vendo casa rentando 11.000 pesetas anuales, en 115.000, y chalet 2.000 metros. G. Jáuregui (Mardura) S. S.

**JOVENES!** Clases taquigrafía, mecanografía, contabilidad, inglés, baratísimas. Colocación alumnas. Fuenterrabía, 14.

**LIQUIDO:** varios muebles, sommers metálicos, jergones hierro, camas turcas, plegables, hierro y tapizadas. Urdaneta, 4. Inglés.

**MECANOGRAFIA** sin pretensiones tomariase temporalmente ayuda trabajo solo tardes. Escribid detalles a M. X. esta Admón.

**MATRIMONIO** alquila habitación amueblada, parte vieja, segundo piso, céntrico, a persona honorable. Informarán esta Admón.

**MATRIMONIO** desea piso moderno sin amueblar. Máximo 110 pesetas. Razón: Usandizaga, 11. Michelin.

**OBREROS:** la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. «Petit Paris». Urbietta, 39.

**OCASION:** vendo casita muy saludable con terreno. Recibo ofertas hasta el día 15. Teléfono 10-84.

**OCASION:** radio cinco lámparas, nuevo, ocasión y máquinas de escribir. Paseo Colón, 19, pral. derecha.

**OCASION:** vendo máquina de escribir de oficina, completamente nueva. Ronda, 4, 4.º. De nueve a una y de tres a siete.

**OCASION.** Se venden 20 bancos 2'50 m. largo, muy poco uso, baratísimos. Informarán: Teléfono 52-43; de 8 a 10 y de 2 a 4.

**OFICINA,** entrada independiente, 4 habitaciones, vestíbulo, cuarto lavabo y retrete. muchas luces, 110 pesetas. Tlf. 15-5-32.

**OJO-OJO-OJO.** Vascongados: no déis vuestros retratos para ampliaciones 19 reales. Sois engañados y engañados.

**ORO-PLATA,** platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**PARA ZARAGOZA** se desean cocinera y doncella que sepan su obligación, con buenos informes. Razón: San Marcial, 26, primero.

**PARA EL FRIO,** mantas y géneros de punto: para el agua, impermeables y paraguas. Petit-Paris. Urbietta, 39.

**PIANOS NUEVOS** cruzados, 3 pedales, marco hierro americano completo, soberbia construcción, 1.350. Luna. P. Guipúzcoa, 10.

**PIANO** gran marca «Erard», vendo para estudio, baratísimo. Elcano, 4, primero.

**PROFESORA** de francés. Da lecciones a domicilio. Teléfono 16-1-70.

**PROYECTOR** «Gaumón» completo, seminuevo, se vende. Casa Puig, Oquendo, 7.

**QUINIENTAS** pesetas se han extraviado persona necesitada, entre estación Amara, Usurbil y Aguinaga. Se gratificará. Admón.

**RELOJES** de pared, sobremesa y despertadores, la más grande variedad de forma, nuevos precios rebajados. Estivill. Vergara, 8.

**RELOJES** de pulsera y bolsillo, las mejores marcas, enorme surtido, precios los más económicos. Vean surtido. Estivill. Vergara, 8.

**RELOJES** especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carillo-nes, grandes sonoras. Estivill. Vergara, 8.

**REPARACIONES** perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivill. Vergara, 8

**SE ALQUILA** temporada piso 1.º amueblado, en lo más céntrico, a dos calles, espacioso, económico, baño, gas y teléfono. Vergara, 8.

**SE ALQUILAN** gabinetes amueblados, pensión o sin ella; baño, sitio muy céntrico. Calle Fuenterrabía, 6, segundo.

**SE ALQUILAN** habitaciones amuebladas, muy soleadas, sitio céntrico. Idiáquez, 4, 4.º derecha.

**SE DESEA** chico para oficina y recados presentado por sus padres. Moraza, 5, primero. De 3 a 5.

**SE DESEA** matrimonio o dos amigos estables; baño, ascensor, céntrico. Informes: Urbietta, 27, droguería.

**SE DESEAN** huéspedes; trato esmerado, sitio céntrico. Teléfono 15-8-67.

**SE DESEA** tomar en alquiler local pequeño entre Avenida y Plaza Centenario. Ofertas: Pedro Egaña, 7, cuarto derecha.

**SE LIMPIAN** trincheras, checos a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; señora, a 3. Aldámar, 30, quinto izquierda. Teléfono 13-1-62.

**SE LIMPIAN** trajes de caballero a 5 pesetas; trincheras, a 4. Calle de la Salud, 18, 5.º C.

**SE OFRECE** joven activo para cobrador, administrador y otro cargo. Informaré y garantizaré con metálico. B. G. esta Admón.

**SE TRASPASA** piso céntrico, muebles nuevos, muy económico. Razón: tlf. 16-0-45.

**SE TRASPASA** tienda de modas con mercería por traslado, muy poca renta. Informarán teléfono 15-3-45.

**SE VENDE** cuna dorada, seminueva, mitad de precio. Razón: Vergara, 10. Confitería.

**SE VENDE** un perchero muy bonito en 75 pesetas, y tres sillones de peluquería. Razón: Elcano, 3, primero.

**SE VENDEN** gabinetes nogal, trepa y roble americano; comedores estilo vasco, baratísimos. Plaza Easo, 47, bodega. Ebanistería.

**SEÑORITA** buena educación, habl. perfectamente francés-español, se ofrece acompañar y dar lecciones niños. Razón: esta Admón.

**TOMARIA** traspaso bien acreditado, Ultramarinos o Droguería. B. G. esta Admón.

**TRASPASO** ferretería muy acreditada en lo mejor de la capital. Razón: Fuenterrabía, 15, segundo De 9 a 1.

**TRASPASO** almacén vinos, buena clientela, inmejorables condiciones, céntrico, facilidades pago, con garantía. Teléfono 50-44.

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda, por 2.000 pesetas. Razón: Fuenterrabía, 15, segundo. De 9 a 1.

**TRASPASO** local muy céntrico propio relojería, pastelería o análogo. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** sastrería muy céntrica y acreditada, económica. Razón: Fuenterrabía, 15, segundo. De 9 a 1.



**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota a remonte, para hoy, jueves, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primeros: Múgica I e Iturain contra Arano I y Ugarte. Segundo: Abrego III y Tacolo contra Mina y Fitero I.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de zarzuela de Amparo Saus de Caballé. A las seis y cuarto, la zarzuela en tres actos, titulada «Doña Francisquita». A las diez y media, la zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, en prosa y verso, «El Barquillero», y la zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, «Los Claveles».

**TEATRO PRINCIPAL.**—Hoy, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media de la noche, estreno de «Noche de gran ciudad».

**GRAN KURSAAL.**—«Maternidad».

**TEATRO PRINCIPAL.**—Estreno de «Zombie».

**SALON MIRAMAR.**—Estreno de «Secretos».

**BELLAS ARTES.**—«Los crímenes del Museo».

**TEATRO TRUEBA.**—«Soy un fugitivo».

**COLON CONCERT.**—Variatés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

**AQUARIUM.** (Paseo de la República).—Abierto de 9 a 1 y de 3 a 7.

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa del concierto que ejecutará esta noche, de siete y media a nueve y media, en el Bulevar y en honor de la colonia aragonesa: «La Rabalera», pasodoble, Vives; «Los de Aragón», fantasía, Serrano; «Soy aragonés», canción ba-tura, Guerra; «La Dolores», fantasía, Bretón; «Gigantes y cabezudos», selección, Caballero; «La regoviedera», jota aragonesa, Marquina.

**TRASPASO** mercería muy céntrica, económica, por enfermedad. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** frutería en buenas condiciones, económica, buena clientela, por no poder atender. Informes: en esta Administración.

**URBIETA, 33.** La Píña de Oro. Liquidación: relojes puls.-sña. oro. desde 16,50. Cubiertos plateados 22 ptas. las 24 piezas; reloj cab. 9,50

**URBIETA, 33.** La Píña de Oro. Liquidación: todo 30-60 % más barato que en fábrica. Cadenas de oro ley. 9,25. Plata de ley. 1,25.

**URBIETA, 33.** Despertadores Jazz 21,45. Pendientes, solitarios platino y brillantes 284 ptas. Todo 30-60 % más barato que en fábrica

**UNA MIRADA** sobre vuestro porvenir por las líneas de la mano. Consultas: Ket-ty. Garibay, 22, segundo izquierda; de 4 a 7.

**URGE** traspaso o socio para almacén de vinos. Altuna; Fuenterrabía, 13, primero. Teléfono 14-0-18.

**VENDEMOS** aparatos de luz a precios nunca vistos; infinidad de modelos. Elcano, 6. «El Candado».

**VENDENSE,** ocasión, máqs. Singer doméstica y sastrer y especial de bordados, garantizadas. San Martín, 6, entresuelo.

**VENDO** paraguero, mesa, banqueta y farol estilo vasco; precio baratísimo. Fuenterrabía, 12, tercero.

**VENDO** piano, faros coche grande, tresillo, vitrina 40 ancho 2,70 alto, igual largo. Razón: Avenida, 28. Guantería.

**VENDO,** en Hernani, casita campo con 3 habitaciones, terreno y gallinero en 10.000 pesetas. Razón: Matía, 3, 1.º derecha.

**VENTA** de una gran partida de maletas y baúles a precios baratísimos. Elcano, 6. «El Candado».



## La Mesa Española

### ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

**Precio del ejemplar UNA peseta**

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono URBANO 1-00-24  
Teléfono INTERNACIONAL 1-00-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44  
DIRECCION TELEFONICA "VOP"

## Fetiches en el cine

### El veterano Douglas Fairbanks, llegó ayer a San Sebastián

Porque va a filmar una película de ambiente español

#### DOUGLAS, EN SAN SEBASTIAN

El popular actor cinematográfico, conocido de todos los públicos, está en San Sebastián, a donde llegó procedente de Londres, con el propósito de visitar varias ciudades españolas.

Y es aquí, en San Sebastián, donde le hemos visto.

En el hotel María Cristina, después de haber visitado nuestra ciudad, y luego de haberse ejercitado en el campo de «golf» de Lasarte.

Su clásica sonrisa, su bigote diminuto, su gesto desenvuelto y su carácter afable en extremo completan la figura de Douglas, el que en las mentes infantiles, con su indumento mejicano—y en la película el «Zorro»—despertaba el deseo de aventuras. Eso sí; mientras sostuvimos con él breve charla, no le vimos saltar de un extremo a otro de la habitación—¡oh desilusión!—con una espada en la mano y una rosa en sus labios.

Era un hombre, como todos los hombres y no el artista de cine, en aquellos momentos.

#### PROYECTOS PARA ESPAÑA

Douglas tiene que cumplir en nuestro país una delicadísima misión, que se le ha confiado por larga experiencia cinematográfica: La de buscar un lugar adecuado, una ciudad donde filmar una película, una ciudad, viejo estilo, propia para realizar una película suya.

Este es su proyecto. Y para ello visitará rápidamente Madrid, Sevilla, Córdoba, Málaga, Granada y finalmente Ronda, el pueblo andaluz popularizado por el célebre bandido, rebelde como español. Flores Arocha, cuyo nombre se auna al concepto tenido hasta ahora de nuestra patria, fuera de ella.

Una vez realizada esta visita marchará al extranjero para retornar nuevamente a España con los demás artistas y dar comienzo a la filmación de la película.

#### «ADIOS, DON JUAN»

Así se titula la producción cinematográfica en proyecto que ha de filmar en España Douglas Fairbanks.

En ella—esta es noticia ya publicada, pero como la dice Douglas—trabaja con su hijo, y es la refundición de dos viejas películas mudas que le valieron principalmente la popularidad de que hoy goza el veterano actor: «El zorro», «Don X».

Tiene Douglas gran fe en el éxito de esta película por dos motivos: el primero por estar basada en las que le valieron su fama y después porque en ella trabaja con su hijo, que representará el papel de Don X, reservándose el veterano el papel de «Zorro».

Y esta producción cinematográfica comenzará brevemente a filmarse, tan pronto como haya sido elegido el lugar apropiado.

#### SU ÚLTIMA PELÍCULA

¿Cuál ha sido su última producción?—interrogamos.

Y contesta:

—«Robinson Crusoe», película que ha sido ya lanzada al mercado y que seguramente se presentará en España en fecha próxima.

—¿No ha filmado posteriormente ninguna otra película?

—Ninguna más.

—Y después de filmar «Don Juan», ¿qué nueva película se prepara?

—No hay ningún proyecto.

Y al hablarnos del «Robinson Crusoe» recordamos las fotografías aparecidas en los periódicos y revistas: Douglas, con una piel de pantera por traje, salta de un lado a otro, de un extremo a otro.

Es su papel.

El distinguido «gentleman», que consigue enamorar a una bella mujer—hablamos de películas—por sus maneras finas y delicadas, por sus frases llenas de cortesía, no es el papel de Douglas, y si lo acepta—como en la película «El gallina»—es para ridiculizarlo.

#### UNA COINCIDENCIA

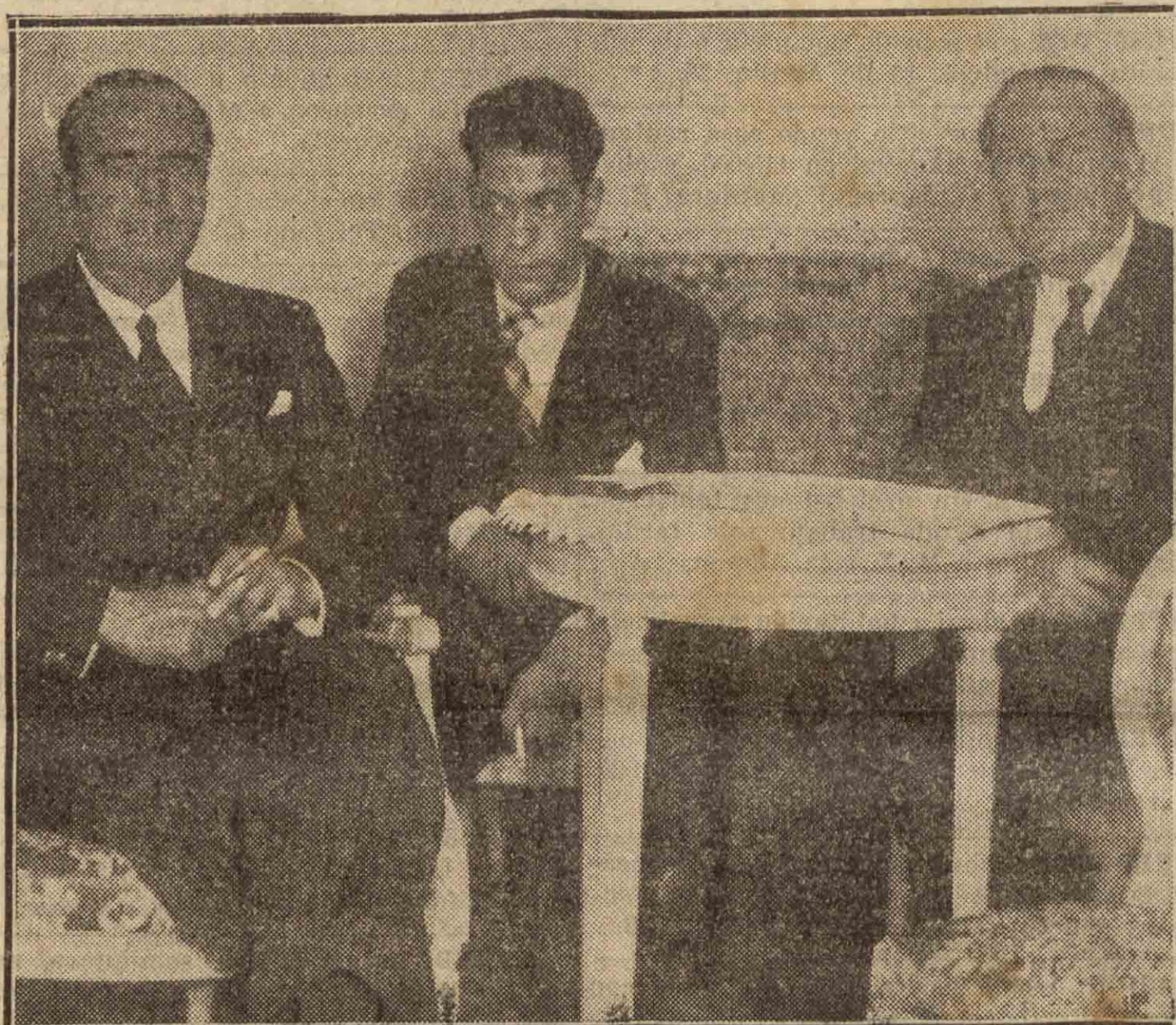
A la salida de nuestra entrevista con Douglas encontramos el «Daily Mail», y llama nuestra atención una fotografía que ocupa un lugar destacado.

Su cara es muy conocida.

Es Mary Pickford, esposa de Douglas.

Y el periódico asegura que se está tramitando su divorcio, mientras su esposo visita Europa. Douglas, el último actor no divorciado, no ha podido dejar de ser vulgar; se divorcia al cabo de los años para figurar en la lista interminable de los artistas cinematográficos divorciados y pronto, muy pronto, quizás para cuando vuelva a España nuevamente, Douglas traerá consigo la noticia de su próximo enlace... ¿Con quién?

José Altuna.



El actor cinematográfico Douglas Fairbanks «posó» ayer, como personalidad de relieve, ante la cámara fotográfica de Gueréziz.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

12 DE OCTUBRE DE 1903 ~ Entonces no se había acordado que este día fuese «El Día de la Raza». Solamente era el día de la Virgen del Pilar, Patrona de los maños, que la solían celebrar con un poquito más entusiasmo que ahora. Sin que esto quiera molestarlos en lo más mínimo.

~ Se recibieron de Bilbao amplias informaciones respecto a los gravísimos sucesos allí ocurridos la tarde anterior con motivo de una peregrinación a Begoña. Entre los reaccionarios y los republicanos, hubo verdaderas batallas a tiro limpio, motivadas por la parcialidad de un gobernador altamente reaccionario. En los primeros momentos hubo tres muertos y más de cuarenta heridos. Se pedía la fulminante destitución del gobernador de Vizcaya, por parcial.

~ Después de haber pasado unos días entre nosotros, salió para Madrid el ilustre escritor don Emilio Bobadilla. ¡Qué buen amigo de San Sebastián era «Fray Candil».

~ Este día, que era domingo, fué un buen día, sin exageraciones. Un día que permitió que en el Bulevar hubiese mucho público en los dos conciertos; que «autorizó» a los sidrerros a pasar la tarde en los caseríos «hinchándose» materialmente del dorado zumo de la manzana y que por la noche—una noche sin lluvia—, hizo que la gente pudiese llenar el teatro Principal y divertirse con los artistas que actuaban.

~ Los favorecidos con el gordo del último sorteo, no salían de su «apoteosis». Había servienta que no pegó ojo en toda la noche, pensando en las cosas que podía comprar con cinco mil pesetas que le habían «tocado».

## De enseñanza

### Lista de los cursillistas aprobados en el primer ejercicio

En el Instituto han comenzado los permanencias

Ayer se colocó en un local del edificio de Ategorrieta, donde está instalada la Escuela Normal del Magisterio, la lista de los maestros que han aprobado el primer ejercicio de los cursillos de selección profesional. Como es interesante conocer la lista, a continuación la publicamos; pero sólo con el primer apellido de cada aprobado, por no haber sido facilitada completa todavía oficialmente.

#### Maestros aprobados:

1, Isasa; 2, Silvia; 3, Echezortu; 4, Chorro; 5, Barrena; 6, Uranga; 7, Bermejo; 8, Olaiola; 9, Echániz; 10, Gómez; 11, Ceitegui;

12, Gabarain; 13, Marculeta; 14, Cuesta; 15, Ovejero; 16, Gómez; 17, Olasagasti; 18, Larraz; 19, Arísti; 20, Altolaquirre; 21, Balbás; 22, Oteiza; 23, Gorrochategui; 24, Fernández; 25, Cestafé.

26, Arrieta; 27, Tricás; 28, Esnaola; 29, Jáuregui; 30, Astrain; 31, Garaicoechea; 32, Hernández; 33, Garaizabal; 34, Gilabert; 35, Olariaga; 36, Aranzazu; 37, Arsuaga; 38, Guirrea; 39, Ayerbe; 40, Recordó; 41, Martín Alcaín; 42, Rubie; 43, Gutiérrez; 44, Lanciego; 45, Iruretagoyena; 46, Flórez; 47, Vera; 48, Altuna; 49, Estomba; 50, Zuzuarregui.

51, Egaña; 52, Otazua; 53, Polina; 54, San Román; 55, Echeverría; 56, Galarraga; 57, Olaciregui; 58, Unzueta; 59, San Román; 60, Cimorra; 61, Calvo; 62, Moreno; 63, Herrera; 64, Ibarguren; 65, Zabala; 66, Gil; 67, Zubillaga; 68, Gil; 69, Urdampilleta; 70, Calabia; 71, Tellería; 72, Anglada; 73, Ezcurra; 74, Aranzeta; 75, Zabala.

76, Soro; 77, Hernoz; 78, Egaña; 79, Astibia; 80, Navaz; 81, Tello; 82, Echeverría; 83, Goena; 84, Salabert; 85, Zugasti; 86, Velasco; 87, Miquel; 88, Echezarreta; 89, Martín; 90, Larrañaga; 91, Arteaga; 92, Azilda; 93, Ganuza.

#### Maestros aprobados:

1, Díez; 2, Lascacibar; 3, Garijo; 4, Cubilla; 5, Blasco; 6, Benítez; 7, Arzac; 8, Múrua; 9, Arrieta; 10, Pérez; 11, Irizarri; 12, Ortiz; 13, Ezquerecocha; 14, Villarreal; 15, Pérez Larrea; 16, Biezma; 17, Alcega.

#### LAS PERMANENCIAS

Han dado comienzo en el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza las Permanencias de estudiantes organizadas por el Claustro del mismo, siendo numerosa la matrícula de alumnos oficiales y habiéndose inscrito también buen número de oyentes.

El horario establecido para el funcionamiento de las Permanencias es el siguiente: entrada a la Permanencia a las tres de la tarde; de tres a cuatro y media, estudio; de cuatro y media a cinco, recreo, y de cinco a siete, prácticas y repaso con arreglo a una distribución perfectamente estudiada.

En las Permanencias toman parte activa la totalidad de los catedráticos del Instituto y algunos auxiliares y ayudantes; en las salas de estudio son visitados y dirigidos los alumnos por señores catedráticos, y las clases prácticas y repases están encomendados por el personal auxiliar especializado en la enseñanza que han de explicar; en las horas destinadas de cinco a siete se darán todas y cada una de las materias que comprende el plan de estudios.

Mensualmente se remitirán a los padres de los alumnos las calificaciones que los mismos hayan merecido por su asistencia, aplicación y aprovechamiento, para que de este modo se hallen al corriente de la marcha de sus hijos en sus respectivos estudios.

La perfecta organización dada a las Permanencias, el celo de los profesores en esta ampliación de estudios y el interés de los alumnos en su aprovechamiento hacen esperar un mayor éxito todavía que el logrado en el curso anterior.

## Capítulo de sucesos

#### HERIDOS EN ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

A las seis de la tarde fué asistido en la Casa de Socorro el niño de 10 años Tomás Otegui Berasategui que presentaba una contusión con hematoma en la región occipital, de pronóstico leve, salvo complicaciones. La lesión le fué causada al ser arrollado por el automóvil de la matrícula SS. 7.695.

A las ocho de la noche, en la calle Garibay, Victoria Merino, de 47 años, sufrió una caída ante el automóvil de la matrícula SS. 7.065, que se paraba en aquel momento frente al bar Irribas. Conducida a la Casa de Socorro, recibió asistencia de la probable fractura del calcáneo izquierdo y distensión ligamentosa en la rodilla derecha, de pronóstico reservado.

En la carretera general, término de Oría, y a consecuencia de un choque entre los automóviles matrículas SS. 6.875 y SS. 7.949, resultaron heridos Antonio Hermangil Tubero, de 6 años, que presentaba heridas contusas en la cabeza y erosión en la rodilla derecha de pronóstico reservado, y su hermano Juan, de erosiones leves en ambas piernas.

#### COCHE SUSTRAITO

El doctor Castañeda ha denunciado que apocó, a las nueve, le sustrajeron el automóvil de su propiedad, matrícula Bilbao 4.148, pintado en rojo oscuro, de dos asientos.



EN EL VICTORIA EUGENIA

#### «El niño Judío»

Pertenece esta zarzuela a una época en que el género se renovaba, y los escritores y músicos se preocupaban de introducir las innovaciones legítimas—una parte de ópera, y otra de revista de «avant guerre»—en lo que antes era exclusivamente escenificación de folletines, o de anécdotas rurales. «El niño judío» alcanzó notable época en el momento de su estreno, y su reposición fué un acierto de la Compañía de la Saus.

La interpretación, por lo demás, fué excelente. Conchita Bañuls—guapísima—dió realce al personaje que creó tan admirablemente Rosario Leonis. La Bañuls—notabilísima como actriz, plena de donaire—fué muy ovacionada en la popular «canción española», que tuvo que repetir, con la complacencia general. Pedro Segura, muy entonado, muy seguro, muy bien como actor y director. Y los demás intérpretes—Rodolfo Blanca, Angelita Martínez, Antonio Ripoll...—merecieron, asimismo, los aplausos que el auditorio les tributó.

~ Se jugó el partido de pelota anunciado, pero sustituyendo Campos a Ganchús. Quedaron, pues, Baltasar y Campos, contra Barbero y Modesto Larrañaga. Estos eran azules. La cátedra salió por los colorados, pero se llevó un revólver que la dejó de oro y azul. Porque los colorados estuvieron desafortunados y los azules ganaron.

~ Don Vicente de Laffitte dió una conferencia en el Círculo Católico, acerca del cultivo de la manzana.